

# La Nación

Santiago de Chile, Domingo 20 de Septiembre de 1987 — Año LXXI — N° 23.101 — 2ª Edición — Amelia — \$ 80; Regiones I y II, \$ 90; XI y XII, \$ 100

Pinochet presidió conmemoración del Día de las Glorias del Ejército

## Brillante Parada Militar

Las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden mostraron en la elipse del Parque O'Higgins su tradicional bazarria y alto nivel de preparación ■ Presidente de la República elogió a los 15 mil efectivos que desfilaron impecablemente ■ Escuelas Militar, Naval, de Aviación y de Carabineros abrieron el disciplinado despliegue de las tropas, ante los aplausos de 100 mil personas

(Págs. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 32)



G. Gómez

S.E. Revista las Tropas. — El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibe el homenaje de las Escuelas matrices al ingresar a la elipse del Parque O'Higgins en compañía del Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal. Fue el preludio de una lucida presentación de las Fuerzas Armadas y de Orden, en la tradicional celebración de las Glorias del Ejército.

Lo hizo como cardenal Wojtyla hace 18 años

### Niña bendecida por S.S. se mejoró de un cáncer

■ Pamela Sierzan lo vio cuando era una guagua y entonces purpurado posó sus manos en la cabeza y oró por la desaparición de un tumor de la encefaloma. Hoy es una joven saludable. El Sumo Pontífice finalizó en Detroit su visita de 10 días a los Estados Unidos

HAMTRACK, ESTADOS UNIDOS, 19 (AP). — Pamela Sierzan era una bebita enferma de cáncer cuando el cardenal Juan Wojtyla, que visitaba la ciudad de su barrio hace dieciocho años, le impuso las manos sobre la cabeza y oró por su recuperación. Hoy, Pamela Sierzan, una saludable muchacha de 18 años,

estaba entre una multitud de personas a unas pocas cuadras de su casa con la esperanza de ver y saludar al hombre que hoy es el Papa Juan Pablo II. "Siento que hay algo especial en mí, que él me bendijo, que podría ser el motivo por el que superé el cáncer", dijo Sierzan.

■ 16-17

Al partir anoche a Nueva York

### Büchi destacó "respeto y credibilidad" para Chile

■ En EE.UU. participará en la reunión anual del Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional ■ También viajó a Nueva York, anoche, el Ministro de Relaciones Exteriores, para intervenir en la Asamblea General de las Naciones Unidas (Pág. 5)

Manejando la positiva realidad de que Chile se haya convertido en el primer caso de un país que, pese a haber sido afectado por la crisis internacional, es considerado "con respeto y credibilidad", anoche se dirigió a Washington el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi. En la capital de Estados Uni-

dos, el Secretario de Estado tomará parte en las reuniones anuales que realizan el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, entre los días 29 de septiembre y el 1° de octubre.

Sin embargo, previamente,

■ 15

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

Juan Antonio Coloma  
Agustín Bravo A.  
Tomás Solar

Exija





## Editorial

# Inscripción de la Democracia Cristiana

En días pasados uno de los consejeros de la democracia cristiana oficializó el acto por el cual se ratifica el voto político de la lista de Aylwin, que ganó recientemente las elecciones de ese partido. Desde luego, el acto, concebido como una forma de aprovechar los mecanismos legales para provocar la crisis del actual Gobierno, se realizó con cierta discreción.

Las causas de esta actitud se hallan en la oposición creciente que enfrenta el sector Aylwin al interior de su propio partido y que ha provocado que uno de sus máximos dirigentes juveniles, Felipe Sandoval, afirmara que podía firmar pactos con quienes mejor le pareciera. "No nos fijamos de qué sector vienen los posibles aliados de la D.C.", añadió Sandoval, ante las aprensiones de algunos de sus correligionarios y de la opinión pública por la existencia del llamado "voto político" de Hamilton, que prohíbe las alianzas con el Partido Comunista.

La política del sector liderado por Hormazábal está en directa consonancia con las proposiciones de Sandoval, destinadas a garantizar la persistencia de conductas afines al marxismo. Resulta, pues, evidente que el inicio de la inscripción electoral del P.D.C. coincide con una etapa de crisis interna, que puede contrastarse con el seguro desenvolvimiento de la institucionalidad nacional.

El país es capaz de advertir sin demasiado esfuerzo que mientras las cúpulas partidistas se agotan en discusiones, cuya resolución ya no controlan, el país avanza y perfecciona los mecanismos señalados en la

Carta Fundamental. Por tanto, los bizantinismos que atribulan a ciertos sectores (especialmente a la democracia cristiana) tienen una connotación anecdótica que no llega a gravitar en el panorama general de la política chilena.

De hecho, la lenta incorporación de la democracia cristiana a lo que se supone cauces normales de actividad pública señala una realidad que ninguna formulación, táctica o estratégica, ha podido evitar o soslayar.

Es lamentable que esta incorporación haya sido hecha de manera casi furtiva, si se toma en cuenta que el impulsor de la inscripción —el actual presidente de esa colectividad de hecho— no participó en el acto de inscripción y que fue representado por un delegado suyo de indudable menor jerarquía, pretendiendo así eludir la andanada de críticas que se le avecinaban desde sus propios compañeros de barricada.

La compensación apenas velada para el sector Hormazábal en la hora de juzgar el acto ("estamos cumpliendo un trámite que no nos gusta, pero que creemos necesario y realista para poder encabezar a la oposición chilena en la lucha por impedir que el régimen se proyecte ocho años más") es una clara señal de la funcionalidad de la actual directiva P.D.C. a las estrategias de ruptura. Si la tesis de la "derrota civil" ha perdido algo de su inicial agresividad se debe, más que a una auténtica comprensión de la realidad política, a condiciones que no han podido controlar, y de las cuales son y fueron espectadores.

## Necesidades



# Producción y Confianza

Un crecimiento de un 6,1 por ciento experimentó la producción industrial del país durante los primeros siete meses del año con respecto a igual período de 1986, acaba de informar el Instituto Nacional de Estadísticas. Igualmente se señaló que de las 28 agrupaciones que forman el índice, diecisiete mostraron incrementos positivos durante julio de 1987. Entretanto, las ventas manufactureras crecieron en un 7,6 por ciento entre enero y julio.

Cabe agregar que entre los rubros que más crecieron en el mes de julio están la fabricación de muebles y accesorios, con un 131,1 por ciento; la fabricación de vidrio y subproductos con un 55 por ciento; la industria de la madera con un 34,5; los productos plásticos con un 28,5 y la construcción de maquinarias con un 25,8 por ciento.

Es perfectamente sabido que el crecimiento de la producción industrial y de las ventas manufactureras son un reflejo importante de los factores macroeconómicos del país, ya que corresponden a sectores cuyo desarrollo significa un mejoramiento en los índices de empleo, además de tener un efecto multiplicador de la producción al emplear materias primas, incorporar tecnología y generar mayor actividad en todos los rubros que los abastecen.

Pero conviene anotar también que el crecimiento industrial corresponde a un incremento en la inversión, ya que éste es posible en la medida en que las empresas ocupan no sólo su capacidad instalada, sino que invierten en bienes de capital a fin de adecuar su maquinaria y modernizar sus procesos para poder obtener una

mayor producción y una productividad compatible con las condiciones del mercado, tanto interno como externo.

Todo lo anterior significa que la empresa privada está dispuesta a realizar inversiones productivas, que normalmente son a mediano y largo plazo, con lo cual están mostrando su confianza en la política económica del Gobierno y en el futuro del país. Los empresarios, por definición, están dispuestos a arriesgar sus capitales en aquellos sectores donde ven un buen desarrollo futuro, pero también están siempre atentos a las señales que da la autoridad en cuanto a la estabilidad de las políticas, a su mantención en el tiempo y muy especialmente a los resultados que se van obteniendo con su aplicación. La inversión industrial es, por ello, especialmente sensible frente a estos factores, pues implica plazos medianos y largos, por lo que la decisión económica de cada empresario importa estudiar seriamente el proceso y revisar su proyección futura.

Por lo mismo, el crecimiento industrial que se comenta responde a esa certeza del sector empresarial de que las políticas aplicadas son las adecuadas para asegurar el desarrollo del país a mediano y largo plazo y de que los resultados obtenidos hasta la fecha permiten garantizar que seguirán dándose en los próximos años. Este reconocimiento tácito de la labor del Gobierno demuestra cómo en los medios empresariales, que sufrieron en el pasado la aplicación de medidas socialistas y totalizantes, se aprecia el futuro con mucho optimismo y confianza.

## Balaustrada



## ¿Leninista por Moda?

Según Erich Schnake, el leninismo no fue en su partido, el Socialista Chileno, más que una moda influida por Cuba. En cuanto al marxismo, lo acepta como método de análisis y como dialéctica (la tesis-antítesis-síntesis hegeliana

trasladada a la lucha de clases, sin más, agregamos nosotros).

La proclividad a lo primero y la convicción por lo segundo son prueba de cómo, más allá del remozamiento en el tono y el lenguaje, el socialismo occi-

dental, y sin duda alguna chileno, sigue siendo lo que fue siempre: un camino más pausado para llegar a la misma meta que propone el comunismo.

Francisco Lainez

## Orientaciones episcopales

# El Papa Junto a los Católicos de EE.UU.

La visita del Papa Juan Pablo II a los Estados Unidos de Norteamérica, ha reafirmado una vez más su profundo deseo evangélico de hacer respetar las normas de vida que entregan tanto las escrituras como el Magisterio de la Iglesia.

Lo esencial de los mensajes del Sumo Pontífice a los católicos norteamericanos está en la firmeza de sus palabras respecto de las formas de vida y actitudes morales asumidas por muchos católicos, pero que contrarían abiertamente las normas de vida cristiana y las enseñanzas de la Iglesia.

Hablando en la ciudad de Los Angeles, en California, advirtió a los obispos estadounidenses que no deben permitir a los católicos de ese país disensiones en temas como el control de la natalidad, el divorcio y el aborto. "Algunas veces se ha informado que gran número de católicos no adhieren hoy a las enseñanzas de la Iglesia en diversos asuntos, especialmente sobre

sexualidad y moralidad, divorcio y nuevo matrimonio... Se ha informado que algunos no aceptan la clara posición de la Iglesia sobre el aborto. Se ha destacado que hay una tendencia de algunos católicos a ser selectivos en sus adhesiones a las enseñanzas de la Iglesia... Algunas veces se afirma que disientir con el Magisterio es absolutamente compatible con ser un "buen católico" y no representa un obstáculo a la recepción de los sacramentos. Este es un grave error que desafía la enseñanza de los obispos en Estados Unidos y en cualquier parte".

Estas denuncias de la situación que ocurre entre los católicos norteamericanos, hechas por el propio Papa, revelan la firme disposición de la Iglesia a hacer respetar las normas de comportamiento de quienes son católicos. No es imaginable que llegue a permitirse un relajamiento de las costumbres y formas de vi-

da, y que se pueda seguir siendo católico de cualquier forma.

El gran desafío de los obispos norteamericanos es revertir esta situación, siendo inflexibles en las enseñanzas de la Iglesia Católica. No es justificable que en el país más rico del mundo, más adelantado tecnológicamente, con las mayores facilidades para la vida, los católicos se comporten según los arreglos morales propios de una sociedad en que el placer y lo material son fundamentales, y no según las eternas, universales y valederas normas y enseñanzas de Cristo y la Iglesia.

La enérgica actitud de Juan Pablo II en este viaje no debe ser atendida solamente por los obispos de Norteamérica, sino en todas partes del mundo, pues si bien es cierto que en Estados Unidos donde mayormente se manifiesta esta contradicción, también está presente en otros lugares del mundo.



# Siete Días en la Nación

## RECONCILIACION O BELICOSIDAD?

Hace algunos días, el nuevo presidente de la DC, Patricio Aylwin, pronunció por cadena radial un discurso en el que fundamentó la decisión de su colectivo de iniciar su constitución legal como partido político.

Especificó que este paso era "un gesto demostrativo de nuestra voluntad de buscar caminos de diálogo y de entendimiento", en un contexto de respuesta al llamado a la reconciliación que hizo en Chile S.S. Juan Pablo II.

Reiteró así el voto político que presentó con ocasión de su candidatura a la presidencia del PDC y que fue aprobado conjuntamente con su nominación para tal cargo.

Aparte de que no se ve por qué el cumplir con la ley pueda ser un gesto de reconciliación, el análisis global de esos pronunciamientos revela una evidente contradicción entre el supuesto ánimo "reconciliador" y los juicios, expresiones y posición que revelan como es la DC frente al Gobierno.

Desde luego, hay una falta de objetividad y realismo absolutos para analizar el acontecer del país. Se desconocen todos los importantes y significativos logros en materia política, económica y social. Para la DC, en el discurso político del "moderado" Aylwin, así como en el de sus camaradas, no hay concesiones. Nada de lo que se ha hecho es correcto y cuando los avances son demasiado evidentes, simplemente se silencian o se tergiversan.

El citado dirigente descalifica de plano, por otra parte, la Constitución aprobada en 1980 y particularmente el mecanismo de sucesión presidencial que ella establece. Llega a afirmar que la decisión del Gobierno de hacer cumplir fielmente el mandato soberano expresado en la Carta Fundamental es un "grosero abuso de fuerza".

Además de tildar a la Ley de Partidos Políticos de "injusta" o "inaceptable", tacha de "inmorales" sus disposiciones tendientes a solucionar uno de los más graves problemas del sistema institucional anterior, cual era la politización de los cuerpos intermedios.

Incorre también en una actitud agresiva y desafiante al establecer que la inscripción de su corriente es "combativa" para los efectos "de hacer más eficiente nuestra lucha" y que esa inscripción no excluye "otras formas de acción que pueden ser más eficaces".

¿Cómo puede en esta forma hacerse un llamado a un "supremo esfuerzo" por la reconciliación?

Una belicosidad política como la reseñada lleva necesariamente a desvirtuar el término reconciliación, reduciéndolo a la exigencia de una capitulación en favor de los designios del oferente.

## UN SUPUESTO PARA RECONCILIAR

Así como la Iglesia necesita estar reconciliada consigo misma para ser una Iglesia reconciliadora, según lo establece la exhortación pontificia sobre la materia, igualmente una corriente política que pretende asumir una proposición reconciliadora, debe primero solucionar sus graves contradicciones y conflictos internos que contradicen en ella el bien que propone a otros.

Como bien se sabe, después del último proceso electoral de esa colectividad se confirmó la existencia en su interior de un 40% que ostenta una posición de progresiva cercanía con el marxismo. En esas mismas líneas se citaron, en una oportunidad reciente, hechos demostrativos de lo anterior: elección del Colegio de Profesores, acto del Comando Nacional de Trabajadores, mesa de concertación de juventudes políticas, directiva de Profesores, etc., sucesos todos acaecidos después de que asumiera Aylwin y que significaron una acción conjunta y concertada entre la DC y el PC.

El punto más sensible en las relaciones entre las dos grandes facciones de la DC, es justamente el que se refiere a las alianzas que pueden o no efectuar los dirigentes sociales que militan en la DC. En el voto político de Aylwin se estableció una ambigua fórmula según la cual se rechaza toda alianza política o pacto electoral con partidos o grupos que empleen o patrocinen la violencia, siempre que esas alianzas o pactos

tengan significación política. En caso contrario, existe, de acuerdo al voto, plena autonomía para los dirigentes sociales en materia de alianzas.

La debilidad de esta fórmula quedó en evidencia de inmediato al acaecer los hechos que precedentemente se citaron, en los cuales el sector más marxizante planteó que se trataba de alianzas que no tenían una significación política, sino que estaban basadas en meros "intereses gremiales".

La DC tampoco puede pretender erigirse como fuerza reconciliadora si su propia identidad está en cuestión.

## LA ESTRATEGIA DE HAMILTON

En estos últimos días Juan Hamilton ha pretendido aprovecharse de este conflicto que vive la DC para obtener dividendos personales, especialmente en abono de una pretendida imagen de "moderado" con que busca presentarse. En efecto, propuso a la Junta Nacional DC un voto político particular, según el cual debía especificarse con mayor detalle la referida disposición concerniente a la prohibición de ciertas alianzas para los militantes de su partido.

Hamilton sabía desde ya que su iniciativa no era más que un "volador de luces" cuyo único beneficio iba a redundar en abono de sus conocidos objetivos políticos. Por un lado, en la Junta Nacional, con importante número de dirigentes del sector más izquierdista, nunca se aprobaría un voto como el suyo, y esto lo sabía. Por el otro, se trataba de una proposición mentirosa, pues mantenía el criterio de la "significación política" para calificar las alianzas, lo cual es falaz, porque para el marxismo todo es política y su acción entera está relacionada con la revolución. Luego, todo acuerdo con él, en cualquier terreno, no puede no tener significación política.

La proposición que comentamos, como era de esperarse, no prosperó, ya que la Junta Nacional se limitó a hacer una mera repetición de la ambigua fórmula que ya estaba contenida en el citado voto político de Aylwin.

## UNA CONOCIDA ALIANZA

Un fenómeno claramente perturbador para la sana convivencia política que necesita el país es la confusión entre elementos del orden político-partidista con los del área eclesiástica, con el fin de potenciarse mutuamente y manejar así los hilos de la historia.

El denominado Comité por las Elecciones Libres, que tiene como protagonistas esenciales a miembros de la democracia cristiana, organizó, hace algunos días en la ciudad de Concepción, un acto de "votación simbólica".

Como se sabe, desde los orígenes de la DC existen vinculaciones entre ésta y la Iglesia en nuestro país, hecho que por lo demás sigue teniendo múltiples comprobaciones. En la actual llamada "Campana por las Elecciones Libres" quedó corroborado una vez más lo anterior al haberse facilitado la explanada misma de la Catedral de Concepción para la colocación de las "urnas" opositoras.

Al igual como ha ocurrido en otros actos similares realizados en diferentes puntos del territorio en el último tiempo, en esta iniciativa del denominado Comité por Elecciones Libres participaron los obispos penquistas José Manuel Santos y Alejandro Goic, en una evidente extralimitación de sus funciones pastorales.

No sólo habían participado en paneles para pronunciarse "desde la perspectiva ética" sobre el plebiscito constitucional, sino que acudieron a los dirigentes políticos que arribaron a la arquidiócesis para realizar la puesta en escena de la "elección" —que paradójicamente contuvo sólo dos opciones como el de ese mecanismo plebiscitario— y, lo que es más inexplicable, concurrieron públicamente a "votar" para "cumplir con lo que nos parecía una obligación moral".

Al participar y pronunciarse así como obispos, confirieron características de imperativo moral a una cuestión que es de orden temporal y opinable, generando desconcierto y lesionando la legítima libertad de opción de los fieles.

Esta concomitancia entre sectores eclesiásticos y políticos opositores ha constituido una constante grave durante todo el actual Gobierno, desde el prin-

cipio. Entre muchos otros episodios, pueden traerse a colación el patrocinio episcopal dado al proceso desestabilizador iniciado a comienzos de 1982, con el documento "El Renacer de Chile", y el respaldo del propio Cardenal Arzobispo de Santiago, en 1985, al Acuerdo Nacional, estrecha unión de moros y cristianos.

En la actual "Campana por Elecciones Libres", se celebran eventos y foros en diversas diócesis del país, tales como Temuco, Talca y Linares, en las cuales se ha contado con el concurso eclesiástico, que demuestra un desembozado y masivo compromiso político en quienes deberían cumplir un papel superior de unidad y de reconciliación de la familia chilena, por sobre intereses de partidos o de grupos. Es esta una demostración de la profundidad de la crisis que afecta a la Iglesia chilena de nuestros días y del desorden de su politización.

En las ceremonias de Fiestas Patrias se han repetido los desaguizados episcopales acaecidos en los últimos años a propósito de los Te Deum, con lamentable deterioro del elevado sentido patriótico y espiritual de estas ceremonias, llamadas a colocar en realce los valores superiores y permanentes del país y no a exacerbar las tensiones coyunturales contingentes.

## REEDICION DEL PRE-73

Si se observa la actividad del sector socialista y del sector explícitamente marxista que opera en el país, podría definirse su situación como la de un cuadro en reconstitución o en restauración, que comienza a pretender ofrecer nuevamente su misma propuesta política.

Se evidencia otra vez lo irreductible de su dogmatismo y la obcecación sin desmayo de sus propósitos, que hacen tabla rasa de todo lo ocurrido. Chile no podría ser una excepción a lo que experimenta el mundo desde hace 70 años.

En el ámbito de la política partidista se ha creado así, hace poco, la Izquierda Unida, cuyos integrantes van desde el radicalismo marxista de Luengo hasta el MIR, conglomerado que reedita al de la Unidad Popular.

En el plano económico, estos mismos sectores atacan sistemáticamente la política del Gobierno, elogiada incluso por observadores extranjeros críticos de otros aspectos de nuestra realidad y señalan como la panacea del bienestar de Chile la situación existente el pre-73. Ultimamente han impugnado con especial virulencia el proceso de privatización de empresas estatales, destinado a difundir la propiedad entre los chilenos y hacer efectivo el valor de la libertad individual.

Incluso han llegado a replantear la posibilidad de llevar adelante una segunda reforma agraria, como la que otrora institucionalizó el despojo de la tierra, la improductividad y el odio social.

En lo relativo a la educación, se está buscando reivindicar el proyecto de Escuela Nacional Unificada (ENU), mostrándola Aníbal Palma —su mentor y ejecutor en tiempos de la Unidad Popular— como una solución "para enfrentar los múltiples problemas del actual problema educacional chileno".

En las universidades, el país observa cómo el Gobierno trata de controlar las cada vez más claras pretensiones marxistas de revivir la época de la reforma universitaria de los años 1967—1973.

En el ámbito laboral la estrategia se encamina a reconstruir la Central Unica de Trabajadores (CUT). El demócratacristiano Manuel Bustos ha señalado que "el gran desafío para los trabajadores es construir el próximo año una gran central unitaria".

Las reformas que se proclaman desde la izquierda son "funcionales" al modelo de "transición al socialismo" con que eufemísticamente se quiso implantar en Chile hasta el 11 de septiembre de 1973, la dictadura del proletariado.

Una superficial crítica opositora ha dicho que la persistencia del marxismo y su proyecto son la razón más evidente del fracaso del Gobierno. ¿Por qué no aceptar la verdadera naturaleza de esa ideología y del imperio que la sostiene? ¿Por qué no relacionar la situación chilena con lo que ocurre en el mundo y aplicar juicios correlativos a la realidad del expansionismo siempre creciente de la Unión Soviética, que ha logrado consolidar enclaves a sólo pocas millas del baluarte material del mundo libre, U.S.A.?





Claudio Merino estableció ayer una nueva marca mundial en radiotelegrafía, al transmitir durante 100 horas como un homenaje al "Día de las Glorias del Ejército de Chile".

Hoy, entre las 16 y 21 horas

## Ruta 68 sólo tendrá tránsito hacia Santiago

Carabineros adoptó medidas especiales para el tránsito de vehículos que hoy regresarán a la capital, desde la V Región de Valparaíso.

Carabineros de Chile, dice un comunicado, pone en conocimiento de los señores conductores, que en atención al gran número de vehículos que concurren a la V Región con motivo de las Fiestas Patrias, se han adoptado las siguientes medidas para el día domingo 20 de septiembre del presente año.

En la Ruta 68 (Santiago-Valparaíso-Viña del Mar-Santiago), los túneles Lo Prado y Zapata quedarán con tránsito

sólo hacia Santiago, entre las 16,00 y 21,00 horas.

Los vehículos que viajen hacia Valparaíso y Viña del Mar, en el horario antes indicado, deberán hacerlo por la Ruta 5 Norte vía La Calera.

Los vehículos con destino a Curacaví y-o Casablanca, sólo podrán hacerlo, antes o después del horario indicado.

Carabineros de Chile ha dispuesto los servicios correspondientes, solicitando a los conductores y viajeros colaborar con la autoridad, adoptando las medidas necesarias para evitar incomodidades o situaciones que pongan en juego la seguridad de sus desplazamientos.



Juan Antonio COLOMA CORREA

## ¿Se Reeditaría la E.N.U.?

En estos días, dirigentes de la izquierda han vuelto a referirse al proyecto educacional de la E.N.U. que trataron de implementar en el gobierno anterior y a la posibilidad que bajo ciertas circunstancias éste pudiese reeditarse en el futuro del país.

Por lo mismo y en razón del significado y evidente peligro de este proyecto, cuestión que ya generó un abrumador rechazo en nuestro pasado, así como a efecto de que quienes no conocieron adecuadamente esa idea lo hagan, creo conveniente revisar al menos parte de sus fundamentos esenciales y algunas de las principales reacciones de oposición que ello provocó.

Así, debemos señalar primeramente que según los propios impulsores de la E.N.U., bajo tal iniciativa se pretendió "moldear nuevas generaciones de chilenos", que estuvieron en el ámbito político inspirados en el "proceso de transición al socialismo" y en lo personal a "los valores del humanismo socialista", procurando así "elevar la capacidad de organización y unidad del pueblo en función de los grandes objetivos y tareas del proceso de cambio revolucionario".

Ese era precisamente el objetivo de la Escuela Nacional Unificada y en base a ello se pretendió articular uniformemente bajo la mano del Estado todos los niveles y esferas de la educación en el país.

Y precisamente fue el intento por materializar ese proyecto lo que generó uno de los más gigantescos rechazos de que se recuerde en el país por parte de las principales organizaciones nacionales, las que desde distintos lugares lograron estructurar un vigoroso movimiento contra la idea, el que en definitiva impidió que en Chile se pudiese aplicar esas medidas que tanto afectaban a la libertad y creatividad del ser humano.

Con respecto de ello y en esta hora en que el tema vuelve a adquirir notoriedad, conviene recordar algunos de aquellos testimonios de la época que tanto remecieron la convivencia nacional y contribuyeron a que en definitiva no prosperara tal proyecto educacional.

Afirmaciones como las de un destacado arzobispo de la Iglesia Católica, quien señaló ante la E.N.U. que "la Iglesia mira con profunda preocupación el curso de los acontecimientos que han seguido al proyecto de la Escuela Nacional Unificada... No se trata aquí de una preocupación por el objetivo, sino por la materia de fondo, por lo que está comprometiendo la libertad del espíritu mismo, por lo que este proyecto pueda llevar el control de la educación a través de una ideología partidista... Pretender que la educación chilena debe tener el sentido y la orientación dados por una ideología, cualquiera que ella sea, es una falta de respeto

Como un homenaje al Día de "las Glorias del Ejército"

## Chileno batió marca mundial de transmisión en radiotelegrafía

Doscientos cuarenta y cinco contactos internacionales de radiotelegrafía con 20 países de Europa, Estados Unidos, Unión Soviética y América, realizó hasta el mediodía de ayer el suboficial mayor de Ejército (R) Claudio Merino Olguín, funcionario de la Defensa Civil, quien estableció una nueva marca mundial al transmitir en radiotelegrafía, con sistema morse, ininterrumpidamente, 100 horas, como un singular homenaje a las Glorias del Ejército de Chile.

La prueba se inició el martes y concluyó ayer, al mediodía, superando la marca anterior de 76 horas en poder de un norteamericano.

### "LO MAS GRANDE..."

Cuando se cumplió la "misión", un cerrado aplauso de sus compañeros premió las 100 horas de transmisión de Claudio Merino, quien expresó: "Creo que esto que he realizado es lo más grande que he hecho en mi vida. Fue bastante difícil, pero lo volvería a hacer una y mil veces".

—¿Cómo nació la idea de transmitir las 100 horas?

—Como un homenaje al Día

de las Glorias del Ejército. Y yo, como ex integrante de la institución, me sentí feliz cuando fui nominado para esta función. Con 15 días de anticipación me comencé a preparar psíquica y físicamente, porque sabía que esta misión era realmente difícil y no quería defraudar a nadie ni menos a mí mismo".

—¿Hubo algún momento crítico?

—Sí, dos. Ayer como a las tres de la madrugada me vino un agotamiento que no había sentido antes. Me sentí mal, pero gracias a los médicos —Aquiles Aracena y Luis Orozco— superé la crisis y continué transmitiendo. Luego, durante dos horas no tuve contacto y la idea era estar constantemente en contacto con otros radiotelegrafistas de cualquier parte del mundo. Y este

momento crítico también lo superé.

### LOS CONTACTOS

De entre los 245 contactos internacionales destacan los efectuados con Pekín, Seúl, Yugoslavia, Siberia Oriental, Italia, Brasil, Polonia, Alemania, Bolivia, Rumania, Estados Unidos, Perú, Nueva Zelanda, Hungría, España, Francia, Inglaterra, Japón, Holanda e Hiroshima.

La Defensa Civil cuenta con una central de telecomunicaciones que cubre todo el territorio chileno, incluidas la Antártida y los territorios insulares, como Isla de Pascua y el archipiélago de Juan Fernández. También opera con el Radio Club institucional y la Brigada de Banda Ciudadana, que opera en el Canal 9, sólo para emergencias.

## El tiempo

Buen tiempo, con cielos nublados con temperaturas extremas probables de 6 y 20 grados, anuncia para hoy en la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

La temperatura mínima de ayer fue de 6,2 grados y se registró a las 07.30 horas, en tanto que la máxima alcanzó a los 22,4 grados y se anotó a las 13.30 horas.

El pronóstico para el resto del país es el siguiente:

I y II: Costa nublado matinal, variando a nubosidad parcial, interior despejado.

III: Costa nublado, variando a nubosidad parcial, interior despejado.

IV y V: Nublado.

VI a X: Nubosidad parcial variando a nublado.

XI y XII: Nublado y chubascos locales.

Isla de Pascua: Nublado, sin precipitaciones.

Cordillera central: Nublado, sin precipitaciones.

Península Antártica: Nublado.

Valparaíso el pronóstico es el siguiente: Buen tiempo con cielos nublados con temperaturas extremas probables de 10 y 16 grados.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, don

LUIS ARCADIO  
ACEITON BUCAREY  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. Recoleta, después de un responso que se oficiará a las 13.30 horas en su casa habitación, ubicada en Los Corteses 5527 (Nuñoa).

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, Sra.

ISOLINA DUARTE QUEZADA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy saliendo el cortejo de su casa habitación en María Magdalena N° 618, Maipú, hacia el Cementerio General, a las 15.00 horas.

La familia

Ha fallecido don  
CARLOS VALENZUELA  
CASTRO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia Transfiguración del Señor (Avda. Apoquindo N° 7228).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

RUTH EDULIA  
VERGARA SEPULVEDA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 11.45 horas en la Parroquia Nuestra Señora del Buen Consejo (Porto Seguro N° 4595).

La familia



De los hechos políticos destacados de la semana

## Unidad de pueblo y gobernantes quedó expresada en los festejos

■ Necesario llamado formulado por Vicario Antonio Moreno en la homilía del Te Deum, llegó con ecos de advertencia a diócesis de Punta Arenas y Concepción

■ Los valores permanentes de la nación seguirán siendo preservados por el fiel cumplimiento del deber del Ejército

Por Manuel José GAMONAL

## Comunistas divididos por discrepancias internas

Manifestos y fuertes discrepancias se han producido al interior del Partido Comunista, a raíz de la acción realizada por el grupo armado (o "brazo armado") de esa colectividad, tanto en el secuestro del comandante Carlos Carreño, como en otras acciones terroristas, que emanan desde el exterior, y que son rechazadas por algunos dirigentes en su modo de operar.

Un sector directivo del Partido Comunista ha demostrado su disconformidad respecto de esta colectividad está enfrentando el aspecto político nacional, tanto en lo referente a las inscripciones electorales como en su habitual acción militante, contra las personas y la propiedad, por disposición interna.

Algunos comunistas estiman que deberían aislar al "brazo armado", creado por el marxismo internacional y cuyos integrantes han sido entrenados en los países marxistas, bajo la tutela rusa y cubana. Este sector fundamenta su criterio en que tales acciones les estarían separando de otros sectores izquierdistas que, de toda forma, han indicado que sus integrantes se inscri-

birán en los registros electorales, a la vez que han repudiado la guerrilla inspirada por el comunismo.

Por su parte, el otro grupo estima que debe mantenerse el "brazo armado" y la actual política aplicada en Chile, en cuanto a la insubordinación, para destruir la organización actual del país, situación que por lo demás es repudiada por la mayoría de las organizaciones políticas y sindicales y por la generalidad de los habitantes.

Hace algunos días, el ex subdirector de investigaciones del gobierno de la Unidad Popular y antiguo militante del Partido Comunista, Carlos Toro, señaló en una reunión con profesionales y artistas todos de extrema izquierda, que su partido no buscaba aislarse, sino que, por el contrario, buscaba concertar alianza con otros sectores, pero mantenía el criterio de que sus militantes no se deben inscribir en los registros electorales.

Respecto de este último punto, Toro fustigó duramente a la democracia cristiana, por ordenar a sus miembros que se inscriban en los registros electorales.

Interesante fue la reafirmación hecha en la homilía del Te Deum de la Catedral de Santiago, de que los valores que reconoce como básicos el quehacer institucional del Gobierno de las Fuerzas Armadas, constituyen igualmente principios doctrinarios esenciales de la Iglesia Católica.

El vicario de la Zona Norte, monseñor Antonio Moreno, quien tuvo a su cargo expresar las ideas centrales de la jerarquía de la Iglesia en dicha solemne ocasión al celebrarse un nuevo aniversario del nacimiento de la Patria, recaló precisamente eso al enfatizar que la familia es la primera comunidad sobre la cual hay que sustentar el edificio de la sociedad. Coincidiendo así con el inciso segundo del artículo primero de la Constitución Política del Estado aprobada por el pueblo en 1980: "la familia es el núcleo fundamental de la sociedad".

Monseñor Moreno —que le dejó al Cardenal Juan Francisco Fresno los temas no concordantes— reconoció que el ruego de Jesucristo, "Padre Santo, guarda en tu nombre a estos que me has dado, para que sean uno como nosotros", permanece como una plegaria necesaria. O sea, que la unidad de "los que me has dado", no se ha logrado en plenitud aun cuando se trabaja por ella.

Reconoció así el vicario lo que a esa misma hora se estaba dando en otras diócesis del país, en que había obispos y sacerdotes que oficiaban distintas ceremonias de acción de gracias por el aniversario patrio. En Punta Arenas y en Concepción, mientras que los prelados dirigían sus plegarias en medio de vitores, aplausos y otras expresiones festivas dentro de los templos donde asientan sus cátedras, capellanes debían orar, con la solemnidad del ritual católico —que apreciamos en su inmensidad con ocasión de la visita que nos hiciera el Santo Padre—, por el motivo que reúne a todos los chilenos, en un abrazo fraterno en el cumpleaños de Chile.

### RECONCILIACION

Así, mientras el pueblo celebraba con unción y respeto los misterios religiosos de la oración de acción de gracias al Padre Eterno por tener una Patria y haberla sabido guardar por ciento setenta y siete años, algunos sucesores de los Apóstoles, por los cuales Jesús oró esa tarde luego de la última cena, pugnaban más por "las cosas de este mundo" que "la voluntad de mi Padre" como pidió Nuestro Señor Jesucristo.

De ahí la enorme validez del llamado a la unidad que hiciera el vicario Antonio Moreno al representar a la Iglesia en su

pensamiento para la hora presente. En tanto autoridades y pueblo celebraban, con la solemnidad del Te Deum, la fiesta patria dando gracias a Dios, algunos prelados, que mantienen comunión con la cátedra de Pedro, obligaban a la jerarquía católica a formular un ruego público por el anhelo de la oración sacerdotal de Cristo: "que sean uno".

En tal predicamento, monseñor Moreno enfatizó que sólo el amor es fecundo, o en expresión moderna del Papa, "el amor es más fuerte". Los que propugnan la violencia, dijo, no son constructores de la nación. Claro mensaje dirigido a quienes bendicen desde algunos pulpitos y en declaraciones de prensa, congresos y otras reuniones, el uso de la violencia como arma política.

Reiteró, al mismo tiempo, con tales expresiones, que la Iglesia condena la violencia, pues Jesús es el Príncipe de la Paz —"mi paz os dejo, mi paz os doy"— y que, aun cuando por ejercer la virtud de la caridad pueda socorrer al que ha cometido un delito tal como Dios perdona al pecador, no puede llegar a bendecir el empleo de métodos violentos tras la consecución de fines que tampoco son aceptados por la Iglesia, como es el socialismo y el marxismo, que son condenados como totalmente contrarios a los principios y dogmas que Cristo vino a enseñar "para salvarse".

### SANTIFICAR LO SAGRADO

Otro aspecto que resaltó de la homilía oficial del Te Deum de este dieciocho de 1987, fue una reafirmación esencial en el mensaje de salvación: La Iglesia tiene un rol básico, cual es presentar a Jesús, segunda Persona de la Santísima Trinidad, como el Salvador de la promesa hecha por Dios Padre a nuestros antepasados comunes, Adán y Eva. Salvador que vino a enseñar qué hay que hacer para hacerse merecedor de esa promesa.

O sea, se trata de un mensaje religioso, vale decir, espiritual, no de este mundo al que Cristo ha vencido y por el que no ruega, en versión de San Juan de la llamada oración sacerdotal, ya citada.

Son categorías de pensamiento de otro nivel: "Padre glorifícame cerca de ti mismo con la gloria que tuve cerca de ti antes que el mundo existiese". De esta expresión queda claro el sentido y la profundidad del mensaje cristiano. Por eso es que la Iglesia como dijo monseñor Moreno "no ha recibido sabiduría ni autoridad para sacralizar estructuras políticas, económicas o sociales" determinadas.

No hay "un modelo" cristiano o católico de sociedad. Lo es aquella que "cumple con la voluntad de mi Padre que está en los cielos"; como dijo Jesús.

De ahí que la palabra oficial de la jerarquía católica en el Te Deum fue un verdadero llamado de atención a quienes pretenden erigirse, desde sus condiciones eclesísticas, como directores de un determinado modo de hacer un país. Para los observadores políticos, no les cabe duda que las instrucciones dejadas por Su Santidad Juan Pablo II, están claramente presentes en la homilía del Vicario de la Zona Norte de Santiago al representar a la jerarquía de la Iglesia en la solemne celebración religiosa con que se celebra el aniversario de la Patria.

### ASPIRACIONES DE LIBERTAD

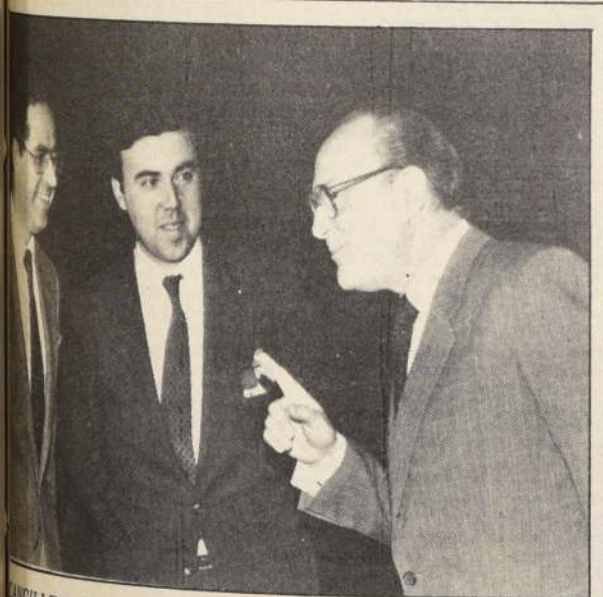
Y el 19, Día de las Glorias del Ejército, el comandante en jefe del Arma y Presidente de la República, General Augusto Pinochet, al saludar a todos los integrantes de la institución, recordó —como lo hizo monseñor Moreno— los grandes principios que animan la gestión de los cuerpos castrenses del país. Se trata de fundamentos que hay que tener presente.

Que "el Ejército nació por un ideal de libertad; que ha custodiado los valores que identifican al ser nacional; los mismos valores que el pueblo exigió mantener cuando sintió amenazada su integridad y su libertad" y por eso se hizo el Once de Septiembre de 1973.

Y que ahora, como se enfrenta un nuevo desafío, "nuestro deber es continuar garantizando el cumplimiento del proceso establecido en la Constitución". Ese "poderoso bastión tras el cual los ciudadanos han puesto a resguardo sus más caras aspiraciones de libertad", no los defraudará.

Tal compromiso asumido por el comandante en Jefe del Ejército, en una institución que es ejemplo mundial de unidad, se verá una vez más cumplido en su integridad, como se ha hecho a lo largo de la historia y en particular en estos últimos catorce años. De esa unidad, que si existe en los garantes de la libertad, la más cara de las virtudes que Dios Creador entregara al hombre al formar su naturaleza, nace la confianza de que el país, que se ha dado un modelo de desarrollo político, social y económico, podrá llevarlo a cabo tal como el pueblo lo aprobará al entregar su voluntad a la Constitución de 1980 y al proceso institucional en ella contenido.

Dos realidades que reaniman en la lucha por llegar al siglo 21 como país grande y confiado en su futuro.



**CANCELLER VIAJO A REUNION DE LAS NACIONES UNIDAS.**—Ayer viajó a Nueva York, Estados Unidos, el Canciller Ricardo García, con el objeto de participar en la XLII Asamblea de las Naciones Unidas. Momentos antes de abordar el avión, manifestó que viajaba con el propósito de acrecentar las relaciones con la comunidad internacional, países vecinos, del área del Pacífico y con Estados Unidos. "No olvidemos —indicó— que este Gobierno se ha expandido apreciablemente la relación con otras áreas del mundo, especialmente con Asia y África. En la fotografía el Ministro García dialoga con funcionarios de la Cancillería, minutos antes de viajar a Estados Unidos.



Su "incondicional lealtad" y admiración le expresaron ayer al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, las cuatro ramas de la Defensa Nacional, en su calidad de comandante en jefe del Ejército y Primer Mandatario de la nación, con motivo de conmemorar el país el "Día de las Glorias" de la mencionada institución armada.

Los saludos fueron manifestados a partir de las 9 de la mañana, en el frontis de la residen-

cia particular del Jefe del Estado, hasta donde llegaron en forma alternada delegaciones del Ejército, de la Armada, de la Fuerza Aérea y Carabineros de Chile, quienes, junto a los reiterados aplausos de los vecinos que se congregaron alrededor, le testimoniaron sus respetos y afecto.

## EJERCITO

Exactamente a las 9 de la mañana, el Presidente Pinochet sa-

lió de su domicilio, donde fue recibido por el vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Santiago Sinclair Oyanel, portando el bastón de mando institucional.

Luego de un primer saludo, fue interpretada la canción nacional, a los sones de la banda del Ejército y coreada por la delegación del alto mando institucional, formada frente a su residencia.

En seguida, el general Sinclair, de frente al Primer Mandatario, le expresó sus palabras de reconocimiento y lealtad.

“Tengo el honor de presentarle nuestro más respetuoso y afectuoso saludo. Hoy el Ejército marchará frente a la ciudadanía altivo, gallardo, luciendo su tradición invicta, seguro, claramente consciente de su responsabilidad en el presente”, manifestó.

Puntualizó que "nada nos arredra, ya que la patria está por sobre nuestras vidas. El Ejército marchará hoy orgulloso frente a su comandante en jefe, quien ha dado pruebas indesmentibles del sentido del cumplimiento del deber y de ejemplar patriotismo. Por eso que en estas circunstancias, confiados en el futuro de Chile, le presentamos el homenaje de nuestra gratitud".

Posteriormente, la banda instrumental interpretó las



*El jefe del Estado recibió el cariño de sus vecinos durante los saludos que le expresaron las ramas de la Defensa Nacional, frente a su residencia particular. Un niño también quiso darle la mano.*



# Contradicciones Norteamericanas

Agustín BRAVO ALCANTARA

La política exterior norteamericana siempre ha generado las más variadas críticas, provenientes incluso de sus aliados naturales u ocasionales, especialmente por una serie de continuos desaciertos y graves contradicciones. Sin duda, parte importante de esta responsabilidad recae en el Departamento de Estado cuyo "establishment" parece funcionar, en ciertos aspectos, autónomamente.

Una de las más significativas contradicciones que hoy día es posible apreciar en esta materia, es la radical diferencia que existe entre la posición y acciones de los EE.UU. frente a la URSS y su actitud respecto del avance del comunismo en otras naciones.

En efecto, todo el aparato de seguridad de los norteamericanos y gran parte de su política exterior están orientados a combatir económica, ideológica e incluso militarmente a la Unión Soviética en sus afanes hegemónicos e imperialistas. En consecuencia, debiera esperarse una posición similar, concretada en un apoyo solidario con respecto a otras naciones que también deben, por imperativo de sus realidades, afrontar la agresión de Moscú.

Sin embargo, aquí aparece una gran inconsecuencia. Los norteamericanos, en muchas oportunidades se han caracterizado no sólo por no apovar a naciones que se ven ase-

diadas por el marxismo, sino que, por el contrario, las hostiliza, presiona y abandona y, por último, le facilita el camino al poder al comunismo. Los casos que se pueden citar son muy variados y se han dado en todas las épocas y en varios continentes. Incluso se ha llegado al absurdo de que Estados Unidos apoye más a las naciones promoscovitas que a aquellas que luchan por no caer en su órbita.

La segunda gran incongruencia, causada ésta especialmente por el Departamento de Estado, es la relativa a los esquemas económicos y políticos.

Estados Unidos siempre ha sido un líder en materia económica, fundamentalmente por el éxito de su política de libre iniciativa, propiedad privada y mercado como asignador de recursos. En este sentido, no deja de apreciar con complacencia que ese modelo se vaya adoptando y posteriormente produciendo los resultados esperados en naciones en vías de desarrollo. Hay clara conciencia en los medios norteamericanos que el estatismo y el subdesarrollo conforman un círculo vicioso que es, a su vez, la base a partir de la cual el marxismo puede agudizar los conflictos a fin de acceder al poder.

Semejante claridad visionaria no se aprecia, por desgracia, en materia política. Un verdadero furor "democratista" ha embargado a

los teóricos del Departamento de Estado que los ha llevado a pretender imponer, sin más, un modelo de democracia "estilo Jefferson" que en la mayoría de los casos no se concide con las particulares realidades, experiencias y problemas de cada nación. No se trata aquí de cuestionar el sistema democrático como forma de gobierno, sino que más bien el que se considere que la democracia como tal, tiene matices y acentuaciones en determinados puntos que deben establecerse de acuerdo a las exigencias del tiempo y lugar.

Obviamente, en un país asediado por el marxismo no puede existir una democracia "a secas", sin defensas ni resguardos que impidan su acceso al poder. Mal puede subsistir un esquema económico de libertad, si el marxismo, con su influencia estatizante, tiene plena vigencia y participación en el sistema político.

Sin embargo, es tal la persistencia de la política norteamericana por imponer su modelo prefijado de democracia, conocido por desatar en los países subdesarrollados la demagogia, el ideologismo y el estatismo, que bien puede llegar a pensarse que lo hacen a propósito para mantener en estado de permanente atraso a sus eventuales competidores en el comercio mundial.



Los oficiales del Ejército le reiteraron a su comandante en jefe Augusto Pinochet su lealtad y admiración, a primera hora de la mañana de ayer, en su domicilio.

marchas "Lily - Marlene" y "Erika", las que fueron atentamente escuchadas por el Presidente Pinochet, quien, antes de ingresar a su casa en compañía de la delegación del Ejército para compartir un café, saludó deferentemente a los periodistas de los distintos medios de comunicación que cubrían el evento.

En forma intespectiva, un niño, de no más de cuatro años, corrió hacia el Jefe del Estado, y le tendió su mano. Igual cosa hicieron los vecinos que observaban atentamente la ceremonia, manifestándole al Primer Mandatario sus "felicidades" "reciba nuestro sincero apoyo" y "siga adelante".

## LOS HOMBRES DE MAR

A las 9.30 horas, el Presidente Pinochet recibió el saludo de la Armada, delegación que estuvo encabezada por el jefe de Estado Mayor de la Defensa Nacional, vicealmirante Rigo-berto Cruz Johnson, quien le expresó 'el respeto y el afecto, la lealtad y la unidad de la Armada hacia su persona y hacia el Ejército de nuestra patria. Feliz aniversario'.

El Jefe del Estado agradeció las muestras de adhesión e invitó a los altos mandos de los hombres de mar a su residencia por unos instantes.

La delegación de la Fuerza Aérea le manifestó su "incondicional lealtad para hacer un Chile mejor", a través de las palabras del jefe de Estado Mayor de la FACH, general Vicente Rodríguez Bustos. En esta oportunidad, el Presidente de la República se detuvo también a escuchar las marchas interpretadas por la banda instrumental de la institución.

Finalmente, le correspondió a los Carabineros de Chile, con quienes conversó a las 9.50 horas.

El subdirector de la policía uniformada, general Oscar Torres, le manifestó sus saludos y lealtad, como asimismo las felicitaciones con motivo de cumplirse ayer el Día de las Glorias del Ejército.

Antes de ingresar a su residencia, para dirigirse después al Palacio de La Moneda, nuevamente fue abordado por sus vecinos del sector, quienes corrieron a estrecharle la mano y abrazarlo y expresarle su afecto y adhesión.

**DIRECTOR**

Pablo Sáenz de Santa María M.

**EDITOR GENERAL**  
Andrés Sánchez Arriagada

**JEFE DE REDACCION**  
Carlos Iturra Herrera

**EDITOR NACIONAL**  
Alejandro Darío Molina

**EDITOR DE DEPORTES**  
Aldo Schiappacasse

**CRONICA:** Jorge Provens (jefe), Flor Ayala, Adolfo Schweitzer, Ximena Freire, Mariú Correa, Leticia Soto, Mario Vielma, Hernán Coliao, María Freire, Dolores Rogers y Viviana Rojas; **POLITICA:** Manuel José Gamonal, Amelia Miranda y Sergio Villarrino; **ECONOMIA:** Viviana Apud (editorial), Sandra Ulloa, René Lillo y Luis Diaz; **INTERNACIONAL:** Eliana Felleberg y Luis Gómez; **POLICIA:** Guillermo Villar, Ernesto Zelada y Hernán Vergara; **ESPECTACULOS:** Nury Constela (jefa), Ximena Gattás y David Abalo; **ba:** **EDICION NOCTURNA:** Raúl Santiz, Fernando Salinas, Hugo Camarín y Hugo Ferrando; **DEPORTES:** Juan Carlos Cordero (subjefe), Flaminia Maulén, Igor Ochoa, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Antonio Alburquerque, Julio Reyes, Carlos Leiva, Benito Ruiz, Héctor Astorga y Carlos Baeza; **HIPICA:** Ramón Chacón (jefe), Julio Cervellino y Marcos Solís; **REDACCION:** Alicia Reyes; **COLUMNISTAS:** Neville Blain, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Agustín Bravo Alcantara, Andrés Benavente, Juan de Dios Carmona, Tomás Casena, Modesto Collados, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Jura Delmic, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Mario Prieto Sanfuentes, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Benigno de Vigaux, Juan Antonio Widow y Eduardo von Klausen; **COLABORADORES ESPECIALES:** Yolanda Montecinos, Carmen Bravo, Nena Ossa y Editores; **REGIONES:** Jaime Larraín (jefe), **CORRESPONDENTES:** Valparaíso: Marta Ureta, Juan Gálvez, Gabriel Solar y César Arroyo, Arica: Remijño Chamorro, Yolanda Arias, Exequiel Ramírez y César Arroyo, Antofagasta: Rigoberto Vega, Talca: Juan Cuevas, Iquique: Andrés Leyton, Antofagasta: Rigoberto Vega, Valparaíso: Hernán Cisternas, **Chillán:** Carlos Carrasco, **Temuco:** Exequiel Contreras, **divia:** Adolfo Pineda Armstrong, **Puerto Montt:** Donald Bello, **Coihaique:** Goñtén Alvarez, **Punta Arenas:** Germán Fabio; **FOTOGRAFIA:** Guillermo Gómez (editor), Emilio Goujon (jefe), Gastón Acuña, Hernán Andrade, Marcel Bustamante, Guillermo Escudero, Patricio Fuentes, Humberto Guerra, Alberto Guerrero, David Lillo, Ignacio Mella, Esteban Meneses, Marco A. Helmut Rosas y René Zúñiga; **DIAGRAMACION DIFUSION:** Susana González (jefa), Jaime Clavería, Leonardo González, Franklin Mancilla y Jaime Téllez; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román (jefe), Javier Quezada (Jota Q'cosas); **DOCUMENTACION:** Angela Flores y Lidia Pérez; **SECRETARIAS:** Patricia Urzúa y Mimi Pacheco.

**GERENTE GENERAL  
Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Carlos Gómez Droguett

**EDITORES**  
 Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
 Agustinas 1269 casilla 81-D Santiago  
 Fono 6982222 Télex Nacional  
 VTR 341236 "ELANA"  
 VTR Internacional 340290 "ELANA"



Primer Mandatario a gabinete ministerial

## "Ejército mantiene su vigilia para defender libertad chilena"

■Presidente de la República puso de relieve la integración cívico-militar y la unidad indisoluble de las ramas de la Defensa Nacional. "Continuamos luchando para mantener vivo el espíritu de nuestra institución", dijo S.E.

"El Ejército mantiene su vigilia en defensa de los valores más arraigados de nuestra nacionalidad, velando siempre por la libertad y la soberanía de la patria", expresó ayer el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, al responder el saludo de los ministros y subsecretarios de Estado, en el salón O'Higgins del Palacio de La Moneda, con motivo de la celebración del 177 aniversario

del Día de las Glorias del Ejército.

Vistiendo su uniforme institucional, el Primer Mandatario recibió el abrazo y los sentimientos de admiración y afecto de cada uno de los integrantes de su gabinete ministerial, a quienes les manifestó que la férrea unión cívico-militar y la indisoluble unidad de las armas de la Defensa Nacional "han ido construyendo una nueva institucionalidad, que es

garantía de orden, paz y libertad".

El encuentro se produjo luego de que el Jefe del Estado fuera homaneado con un esquinazo folclórico en el Patio de Armas (o de los Cañones) en la sede de Gobierno, y recibiera las felicitaciones de las delegaciones del Ejército, de la Armada, de la Fuerza Aérea y Carabineros, y del director general de la Policía de Investigaciones, Fernando Paredes.

El siguiente es el discurso textual pronunciado por el Presidente Pinochet a sus ministros y subsecretarios de Estado:

"Con profunda satisfacción recibí el saludo de los señores ministros y subsecretarios de Estado, por el cual hacen llegar a mi institución las felicitaciones en este día tan especial en que la nación toda celebra las Glorias del Ejército de nuestra patria.

La historia de nuestro Ejército está arraigada a la Historia de Chile y a su desarrollo como Estado independiente y soberano. Así, pues, al celebrar el día de sus glorias, estamos conmemorando una efeméride nacional que nos enorgullece y que nos hace renovar el juramento que un día hicimos de entregar la vida —si ello fuese necesario— por la causa de nuestra querida patria.

Los hechos heroicos de nuestras instituciones armadas jalonan la historia de la patria y son muestra de la capacidad de las fuerzas del espíritu cuando se proponen alcanzar objetivos que a veces pueden parecer imposibles.

No podemos dejar de retener en nuestra mente las gestas heroicas que han hecho grandes al Ejército y, por ende, a la patria, y ello ha sido una señal del sacrificio, patriotismo y heroísmo de sus hombres de armas.

Fue en unión mancomunada con la civilidad que el Ejército emprendió una de sus misiones más gloriosas, al liberar a Chile de la amenaza totalitaria del comunismo.

A través de estos años ha sido la férrea integración cívico-militar la que, junto a la indisoluble unidad de todas las instituciones de la Defensa Nacional, ha ido construyendo una nueva institucionalidad que es garantía de orden, paz y libertad.

Conscientes del alto honor que representa formar parte de un Ejército invicto, vencedor y jamás vencido, hoy continuamos luchando por mantener vivo el mismo espíritu que lo ha hecho grande y admirado por generaciones de chilenos.

Por esta razón, hoy como en el pasado el Ejército mantiene su vigilia en defensa de los valores más arraigados de nuestra nacionalidad, velando siempre por la libertad y la soberanía de la Patria.

¡VIVA CHILE!!



Una réplica del timón de mando de un avión "Pillán", fue el regalo que el Comandante en Jefe de la FACH, Fernando Matthei, le entregó al Primer Mandatario, "para que siga teniendo buena mano para conducir el país".

Saludos del Poder Legislativo

## La Junta de Gobierno está con usted, Presidente

Un timón de mando de un avión "Pillán" fue uno de los regalos que recibió ayer el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, de los cuatro integrantes de la Junta de Gobierno, quienes le manifestaron sus congratulaciones con motivo de conmemorar el Ejército sus 177 años de existencia.

La reunión con los miembros del Poder Legislativo se produjo en el gabinete del Primer Mandatario, en el Palacio de la Moneda, oportunidad en la que cada uno, alternadamente, conversó con el Jefe del Estado. Ingresó al despacho el comandante en jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro, quien destacó que "Chile se formó alrededor del Ejército y de la Armada".

Enfatizó que "las instituciones armadas han sido no sólo la columna vertebral de la nación, sino que también han mantenido a través de la historia una permanente entrega a la patria".

Junto con reiterarle su apoyo, le regaló un barómetro enmarcado en un timón de barco,

agregando: "La Junta está junto a usted", Presidente".

En los mismos términos se refirió el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire, Fernando Matthei Aubel, quien le obsequió al Presidente Pinochet un timón de mando de un avión "Pillán", señalándole que le deseaba que siga teniendo buena mano para conducir el país.

A las 11.30 horas saludó al Primer Mandatario el Teniente General Humberto Gordon Rubio, quien le reiteró su adhesión y su afecto, junto con entregarle un presente, que consistía en una réplica de un soldado de la infantería del Ejército, con el uniforme utilizado durante la Guerra del Pacífico.

Seguidamente, el General Director de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers, saludó al Jefe del Estado con motivo del Día de las Glorias del Ejército. Le regaló una pistola francesa del siglo pasado y le expresó sus congratulaciones.

Los encuentros con las autoridades de Gobierno y castrenses culminaron poco pasado del mediodía de ayer.



ESQUINAZO.— La música y los bailes del folclor chileno inundaron el Patio de Armas de La Moneda, cuando un conjunto de Quinchamalí le ofreció un esquinazo de honor al Presidente Pinochet, con motivo de las Glorias del Ejército.

Ministros destacaron función educadora del Ejército

## "Pinochet es conductor visionario de la nación"

■En el Salón O'Higgins de La Moneda recibió el saludo de sus colaboradores directos al celebrarse el 177° aniversario de dicha institución

La función "educadora para la civilidad" que mantiene el Ejército de Chile, destacaron ayer los ministros y subsecretarios de Estado, durante la ceremonia por la cual le manifestaron sus saludos al Presidente de la República, en su calidad de comandante en jefe de dicha institución de la Defensa Nacional.

El encuentro se produjo en el Salón O'Higgins del Palacio de La Moneda a las 11 horas de la mañana de ayer, oportunidad en la que actuó como representante del gabinete ministerial el titular de la cartera de Educación, Juan Antonio Guzmán.

Dirigiéndose siempre al Primer Mandatario, expresó que los soldados del Ejército conquistaron la Independencia en 1818, lo que "nos proyectó como una nación libre; la victoria frente a la Confederación y la Guerra del Pacífico nos trajo grandes intelectuales, espirituales y materiales".

Resaltó asimismo la figura del Presidente Pinochet como "conductor visionario, realizador de una obra monumental de reconstrucción y pacificación".

### TRADICIÓN EDUCADORA

El ministro Juan Antonio Guzmán enfatizó que el "Ejército ha sido y sigue siendo una institución educadora para la civilidad. Su sentido de apego a los valores de la tradición, unidad y profesionalismo de sus integrantes han señalado con el ejemplo, o al pueblo de Chile un camino de actuar y ser".

Explicó que la tradición debe ser pasada como los elementos necesarios que es necesario fundir con los progresos del conocimiento para proyectar el futuro.

El titular de Educación destacó que hay cuatro características

que son atribuibles a la institución: tanto el Ejército como el país responden al liderazgo de un hombre; su sentido de justicia; el paralelo entre sus acciones y el trabajo del actual Gobierno y la férrea unidad al interior de la rama armada.

En primer término mencionó que en los momentos decisivos de la historia patria, siempre hubo un líder, "hombres que asumieron no sólo la responsabilidad militar, sino que asimismo la orientación política de su época, en el sentido más amplio de la expresión".

Recordó las figuras de O'Higgins, Bulnes y Baquedano, y afirmó que "podemos reconocer en la figura del Presidente de la República, a la del conductor visionario, realizador de una obra monumental de reconstrucción y pacificación durante estos 14 años posteriores al descalabro marxista de la Unidad Popular".

En otro orden, enfatizó que "fueron hombres del Ejército los que entregaron al pueblo la facultad de ejercer su derecho a la Independencia, más adelante la prosperidad y luego la consolidación de sus logros".

Puntualizó Guzmán que todas aquellas acciones, "reflejan el sentido de justicia, inspirado en el bien común, de los hombres que han formado parte de sus filas".

Finalmente, resaltó la unidad férrea mantenida en el fragor de la contienda, "a través de la cual se logró y se está logrando la consecución de los más nobles propósitos, cuyo último fin es el engrandecimiento de la patria".

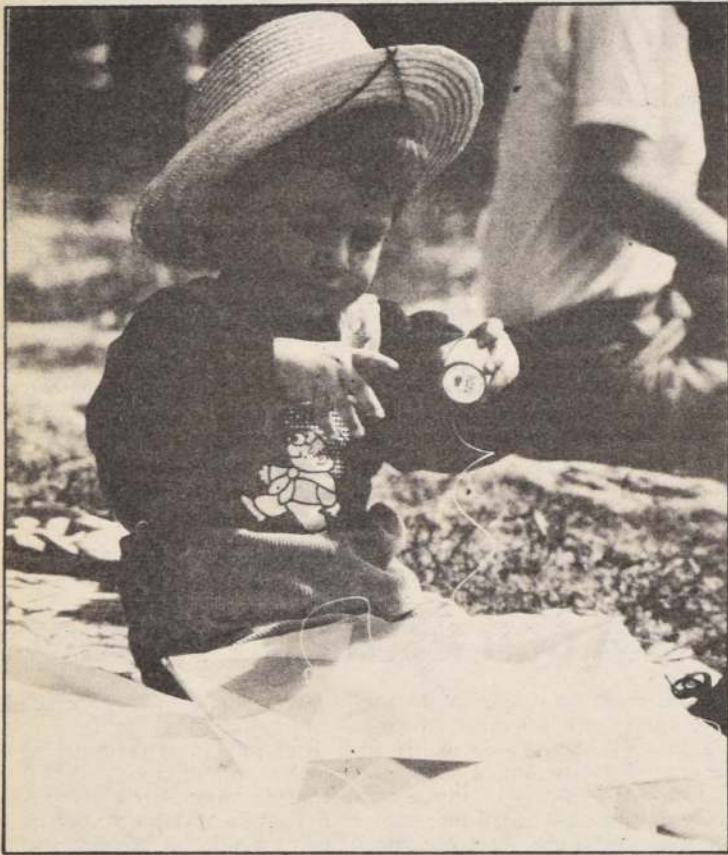
Terminados los discursos correspondientes, cada uno de los integrantes del gabinete ministerial saludó al Presidente de la República, con un abrazo y particulares palabras de afecto y de adhesión.



Con alegría y orgullo esperaron su paso por la elipse

## En torno a nuestros soldados se unió nuevamente la familia

■ Desde tempranas horas el entusiasmo, la alegría y la chilenidad pintaron de colores el Parque O'Higgins. La comunidad en masa asistió fielmente a presenciar la gallardía y el señorío de nuestras Fuerzas Armadas



Victor Soto, de sólo tres años, a su manera muestra los primeros atisbos de patriotismo. Concentrado prepara su volantín.

Antes de las ocho de la mañana de ayer, el entorno de la elipse del Parque O'Higgins comenzó a poblarse de familias, las que equipadas de los enseres indispensables para apreciar lo mejor posible la Parada Militar 1987 poblaron de colorido, alegría y chilenidad este recinto. La disputa por ganar los mejores lugares para ver el desfile, ya se ha convertido en una tradición más de nuestro folclore.

En este desafío es donde se hacen nuevos amigos, donde se reencuentran familias que no se pierden desfile, donde se comparte la emoción de ver al hijo, al hermano o al familiar que desfila con prestancia de buen soldado, en fin, donde se concentra lo más puro de la tradición nacional.

Porque son horas de sacrificada espera bajo el sol, en torno al pequeño asado y la ensalada a la chilena, de los anticuchos y las empanadas, del pollo y los huevos duros, todo ello acompañado de los buenos mostos, especialmente adquiridos para la ocasión.

### LO MAS LINDO QUE TENEMOS

En torno a esta Parada Militar de todos los años, se reúne principalmente la familia y como todos los años también, los



Día de las Glorias del Ejército. Esta semana ya se ha convertido en parte de nuestro folclore

niños juegan con entusiasmo, los volantines pintan de colores el cielo, el mote con huesillos apaga la insaciable sed, la alegría familiar entona el ambiente y los soldados chilenos renuevan el compromiso de chilenos en todos esos corazones.

"Pero si la Parada Militar es lo más lindo que tenemos, expresa con evidente entusiasmo Silvia Torres Jara. En torno a ella se reúne lo más valioso de este país: la familia. Eso yo lo había apreciado sólo por la televisión, pero ahora que vengo por primera vez, veo como es una realidad, una hermosa realidad que hacen posible nuestros soldados".

Ella llegó para sentir esta sensación en el terreno mismo a las 8.30 de la mañana junto a su marido y sus cuatro hijos. De esa forma y aunque vive en La Pincoya, la familia ocupó ayer un sitio de privilegio: a la entrada de la elipse.

A su lado y también muy bien ubicada, doña Lucila Barrera que hace 10 años no asistía, luego de ser una asidua espectadora, opina que allí es donde mejor se ve el desfile. "Aquí vemos pasar a todos los soldados de cerca y también al Presidente de la República y su comitiva".

Haciendo algunos recuerdos, doña Lucila, ya de avanzada edad pero muy entusiasta de las Fiestas Patrias, dice que todos los años se aprecia la misma fiesta alegre, donde los soldados chilenos "demuestran que son los mejores. Me gusta su gallardía, su desplante y marcialidad. La Parada Militar es una de las cosas más hermosas que tenemos en Fiestas Patrias".

Mientras los maridos preparan el asado, las dueñas de casa siguen preocupadas de los hijos. En el caso de Inés Gajardo que asistió con sus cuatro pequeños, "asistir al desfile es una mezcla de diversión, patriotismo y sacrificio, especialmente para la mujer —advierte—, pero la hermosura de este espectáculo que se ofrece una vez al año aquí compensa el trabajo y la preocupación por los hijos".

### EJEMPLO DE ORDEN Y RESPETO

Desde otro punto de vista, la ve Rosaura Castillo, con tres hijos militares a los que sin duda ha visto desfilar. "Nosotros somos un matrimonio de tradiciones, nos gusta el orden y el respeto, por eso nos sentimos identificados con la Parada Militar, porque es un ejemplo de estos valores para la juventud actual. Doña Rosaura como buena hinchada de sus hijos fue una de las primeras en tomar ubicación al borde de las rejas

en el Parque y pasó toda la tarde allí. Regocijada volvió hasta su Villa Tobalaba en compañía de su marido e hijos.

Pero no sólo espectadores atrae este evento, también tiene de inspiración a jóvenes estudiantes. Es el caso de dos jóvenes alumnos de la Escuela de Estudios Superiores, quienes harán su examen fotográfico con este tema. Instalados en lugares de preferencia Cristóbal Vallejos y Roberto Urzúa se esforzaron por tomar los mejores pasos regulares de los soldados y también el ambiente reinante en los momentos decisivos de la jornada.

### TIEMPO PARA COMPARTIR

Ajenos al desfile, otro grupo de chilenos asistió por primera vez o como parte de una tradición anual, a compartir en torno a un almuerzo campestre este 19 de septiembre en el Día de las Glorias del Ejército.

Las familias Pichihueche, Cisternas y Petruillan, Neculhueque se juntan todos los años a disfrutar de la amistad que les une. El almuerzo de ayer para ellos fue de anticuchos con ensalada a la chilena y vino tinto. "Nos gusta venir aquí porque se juntan todas las más hermosas tradiciones de nuestro pueblo".

Para Elba San Martín, quien acude fielmente todos los años, "éste es un paseo diferente y completo, pleno de diversiones y cosas valiosas. Los niños juegan hasta el cansancio, nosotros compartimos con gente conocida y con quienes no hemos visto nunca, intercambiamos comida, nos ayudamos. En fin, es una tarde llena de gestos humanos y positivos que hay que aprovechar".

Pero mientras unos distraían, otros trabajan incesantemente, los comerciantes, los vendedores de gorros, dulces, bebidas y alimentos en general. En medio de ellos, el vendedor de mote con huesillos: don Lucho —Luis Santander—. Le va diez años con su carro en el Parque. Su impresión actual es que el chileno cada vez ama más sus tradiciones.

"Este año ha venido mucha gente, más que otros años. Veo entusiasmo general y mucha familiaridad. Mi mote con huesillos siempre se consume y tengo preparados 151 litros diarios".

Los niños son los más asiduos clientes de don Lucho. Ellos vivieron también un día de fraternidad en torno a los sonidos de los himnos, y el ruido de las botas y de la cueca chilena. Así esperaron el paso marcial de nuestros soldados, los chilenos de la comunidad, el pueblo.



Tomás SOLAR GANA

## Encrucijada

El país se encuentra en una encrucijada, es decir, una etapa decisiva de su desarrollo histórico. De aquí a poco más de un año todos los chilenos con derecho a voto serán llamados a decidir en las urnas acerca de la persona más adecuada para regir el destino del país durante los próximos ocho años. En ese acto electoral —para algunos tal vez sin importancia— se esconden, sin embargo, trascendentes consecuencias para el futuro de Chile. La realización de los comicios prescritos por la Constitución determinará la consolidación de un esquema económico abierto, que fomente la libre iniciativa y la igualdad de oportunidades, de una estrategia económica que abra a Chile el camino al desarrollo y a las modernizaciones, y el afianzamiento de la nueva institucionalidad, especialmente en lo relativo a la proscripción de los grupos antidemocráticos de la vida política.

Tal vez pueda parecer exagerada la importancia que damos al próximo plebiscito. Sin embargo, la mejor manera de apreciarla es observando cómo reacciona ante el plebiscito y el itinerario constitucional en general el Partido Comunista y su

brazo armado, el Frente Manuel Rodríguez. El Partido Comunista chileno, en efecto, comprende con perfecta claridad que de consolidarse la institucionalidad en 1988 se encontrará en el futuro frente a un ordenamiento jurídico y constitucional efectivamente capaz de mantener a raya sus propósitos totalitarios. De ahí sus esfuerzos por impedir, entorpecer y desacreditar el plebiscito, la aplicación de las leyes de Partidos Políticos y la inscripción electoral de los ciudadanos.

Hay que considerar además que la decisión de la mayor parte de los dirigentes demócratas de inscribir a su partido y acatar la ley que los rige debió ser para los comunistas una dolorosa e inesperada "desconocida" de compañeros de tantas jornadas anteriores y un severo e inopinado obstáculo a sus planes de impedir la consolidación institucional.

Si no fuera porque la consigna ya fue utilizada anteriormente, con absoluto fracaso, podría decirse que para los comunistas estamos en el año decisivo hasta la realización del plebiscito contemplado por la Constitución. Por tanto, cualquier acción capaz de provocar

un clima de inseguridad, temor, inestabilidad y enfrentamiento será bienvenida por ellos. Esto explica las últimas acciones de violencia y propaganda organizadas por el Partido Comunista en Chile. Entre otras, el secuestro del teniente coronel Carlos Carreño y el asesinato de dos efectivos de Carabineros.

Los comunistas se dan cuenta que la estabilidad y seguridad garantizadas por el Gobierno, el desarrollo y crecimiento económico —consecuencia natural de una administración responsable y eficiente— y la incoherencia, contradicción y vacilaciones de la oposición, les hacen correr una carrera contra el tiempo desde ahora hasta la realización del plebiscito. El fracaso de sus planes está asegurado cumpliéndose dos requisitos: 1. Que la ciudadanía no se deje amedrentar por sus intentos de crear un clima de temor e inseguridad, y 2. Que los electores no den su apoyo a grupos que —autoproclamándose democráticos— están dispuestos a franquearle al comunismo el acceso al poder con facilidades aún mayores que las que encontró en 1970.



Homenaje en el Día de las Glorias del Ejército

# Impecable desfile de las FF.AA. y de Orden

Contingentes militares se lucieron en elipse del Parque O'Higgins, haciendo vivo el espíritu patriótico

Pasadas las tres de la tarde de ayer, con la llegada del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, se dio por iniciada la Gran Parada Militar 1987, con que se celebró el día de las Glorias del Ejército.

A su llegada el Primer Mandatario, con traje de Gala, recibió los honores de la Escuela Militar, la Escuela de Aviación, la Escuela Naval y Escuela de Carabineros, impecablemente formados y uniformados, a los sonidos del himno nacional.

Pocos minutos antes hasta la elipse del Parque O'Higgins habían llegado los integrantes de la Junta de Gobierno, el Gabinete en pleno y la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Tras revistar las tropas, el Presidente Pinochet presenció un esquinazo folclórico ofrecido por el Club de Huasos Gil Letelier. Hasta el palco oficial llegaron los integrantes del grupo, que así como chinas y huasos entregaron al Primer Mandatario un cacho con chicha, al igual que al resto de las autoridades presentes.

La emoción del momento fue realzada por parejas que llenaron el parque con acordes de guitarras, bailando tres pies de cacha en honor al Jefe del Estado, destacando el colorido de sus trajes, la alegría de sus rostros y el ritmo de nuestro himno nacional.

El club Gil Letelier desde hace 35 años ofrece un esquinazo a las autoridades durante la parada militar.

A las tres de la tarde 36 minutos el comandante general de la guarnición de Santiago, Jorge Zúñiga, se acercó hasta la tribuna oficial para solicitar al Presidente Pinochet la autorización para iniciar la Gran Parada Militar.

El desfile lo comenzó la Escuela Militar Libertador Bernardo O'Higgins. Enseguida pasó el jefe de las fuerzas generales Jorge Zúñiga Quiroz, con su cuartel general.

La Escuela Militar desfiló al mando de su director, coronel Eugenio Covarrubias Valenzuela. La marcialidad de los oficiales se destacó en el recinto coronado por sus rojos y albos penachos y la gallardía de sus pasos.

Posteriormente inició su desfile la Escuela Naval Arturo Prat, al mando de su director, capitán de Navío Carlos Schmidt Parker, rindiendo en forma impecable los honores al Primer Mandatario.

Con los sonidos de la marcha "Saludos al Regimiento" inició la presentación la Escuela de Aviación Capitán Avalos, al mando de su director, coronel Joaquín Urzúa Rícke.

Junto con el desfile se inició la presentación de escuadrillas aéreas, con aviones Pillán, inherentemente armados en el país, reactores T-36, al mando del subdirector del instituto, comandante de grupo Carlos Luchini Díaz.

La gallardía de los uniformados fue premiada con insistentes aplausos del público.

La marcialidad de la ocasión creó un ambiente especial en todo el parque, que se rompía con insistentes aplausos de los

asistentes, creando un marco adecuado a la excelente presentación de las tropas.

El director de la Escuela de Carabineros General Carlos Ibáñez del Campo, coronel Jorge Martínez Martínez, encabezó la delegación de la institución, que se lució desfilando al son de la marcha "Parada de los Hombres Altos".

Con la marcha "Recuerdo de 30 años" el escalón Naval desfiló al mando del contralmirante Federico Peñaranda Garcés, formado por unidades de marinería e Infantería de Marina, integrados por los regimientos Escuela Naval, Escuela de Especialidades y Cuerpo de Infantería de Marina.

Al mando del general de brigada aérea Jaime Gonzalo Ortega inició su presentación el escalón aéreo y terrestre de la FACH integrado por la Escuela de Especialidades, Sub Escalón Unidades y Sub Escalón Regimiento de Artillería Antiaérea. Junto a ellos aviones de combate A-36 y A-37, co-producción de nuestra industria nacional, pusieron el marco al desfile de los escalones azules y blancos, cuyos cascos relucían bajo el sol de septiembre, con el fondo musical de la marcha "Viejos Camaradas", que fue rota en forma impresionante por la presencia de dos escuadrillas de aviones de combate compuesta por Hawker Hunter y aviones F-5, al mando del comandante de grupo Pedro Merino.

Posteriormente desfiló el Sub Escalón Unidades, al mando del comandante de la guarnición Aérea "Los Cerrillos", coronel de aviación, Enrique Trapp Maurin.

El Sub Escalón Regimiento de Artillería Antiaérea desfiló al mando de su comandante, coronel de Aviación Antonio Braghetto Vergara.

La belleza y prestancia de la mujer chilena se hizo presente en la elipse cuando el escalón femenino de la Fuerza Aérea rindió los honores al Presidente de la República.

La elegancia del escalafón femenino dejó paso al Sub Escalón Aéreo, el que cerró el desfile con una escuadrilla de aviones de combate "Mirage".

Una vez que desfiló el escalón naval, tomó posición el Orfeón de Carabineros, interpretando la marcha "Carabineros en Desfile", con el que esa institución efectuó su presentación.

En la ocasión, el escuadrón femenino presentó un nuevo sombrero con el que se destacó la belleza y prestancia de las policías.

La delegación de Carabineros estuvo formada por un escuadrón femenino, Centro de Especialidades e Instrucción y Escuadrón de motoristas, al mando del general Carlos Menne Backmann.

Diversos uniformes lucieron los integrantes del Ejército al presentarse en la gran Parada Militar 1987. Ante todos los estandartes de la institución los diversos escuadrones demostraron su excelente nivel de preparación, al que se sumó la belleza de las integrantes de los escuadrones femeninos, que junto a sus cualidades de mujer



La presentación del Ejército finalizó en forma brillante con un desfile de todos los estandartes, demostrando la cohesión existente entre los hombres de armas y la lealtad a su Comandante en Jefe Capitán General Augusto Pinochet.

lucieron una extraordinaria coordinación y prestancia.

La marcha "Los Viejos Estandartes" fue uno de los tantos fondos musicales utilizados para la presentación del Ejército, como broche de oro a las Fiestas Patrias.

El escalón del Ejército estuvo al mando del brigadier general Jaime González Vergara, comandante en jefe de la Segunda División.

Mientras que el Sub Escalón Comando de Institutos Militares desfiló al mando del brigadier general Jorge Lucar Figueroa, en que resaltaron los soldados con sus uniformes de campaña y gala.

El Sub Escalón Segunda División desfiló al mando del brigadier general Miguel Espinoza Guzmán.

Los niños asistentes al recinto quedaron gratamente impresionados cuando inició su presentación el Sub Escalón Andino, al mando del brigadier general Francisco Martínez Benavides, que presentó un grupo de perros San Bernardo utilizados normalmente en sus tareas.

Los hombres de blanco dejaron de manifiesto que la soberanía nacional se cuida en todo el territorio y que se hace patria aún pese a las inclemencias del tiempo.

Aparte del armamento los uniformados expusieron elementos de trabajo en la montaña como esquís, picotas, palas, cuerdas y otros.

El brigadier general Renato Varela Correa estuvo al mando del sub escalón Fuerzas Espe-

ciales, con una lucida presentación de "Los Boinas Negras" y el cuerpo motorizado.

Las motos dejaron paso a la caballería, que en briosos corceles se presentó ante las autoridades.

La presentación del Ejército finalizó con un desfile de todos los estandartes, como una forma de demostrar la cohesión y lealtad a toda prueba de su comandante en jefe, Capitán General Augusto Pinochet.

Luego de que el comandante general de la Guarnición de Santiago comunicó que la Parada Militar había concluido, el Primer Mandatario fue despedido por el jefe de ceremonial y protocolo, Mariano Fontecilla, iniciando el retorno al Palacio

de La Moneda, escoltado por el "escuadrón escolta presidencial", recibiendo a su paso la adhesión de la ciudadanía.

En la tribuna presidencial estaban presentes los miembros de la Junta de Gobierno, ministros, embajadores de países amigos, los altos mandos de las instituciones de la defensa nacional, la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet y esposa de los integrantes de la Junta de Gobierno, invitados extranjeros, representantes del Poder Judicial y diversas autoridades militares, las que con su presencia resaltaron la ocasión, con que se puso el broche de oro a la celebración de las Fiestas Patrias y el Día de las Glorias del Ejército.

Calificó la presentación de "brillante"

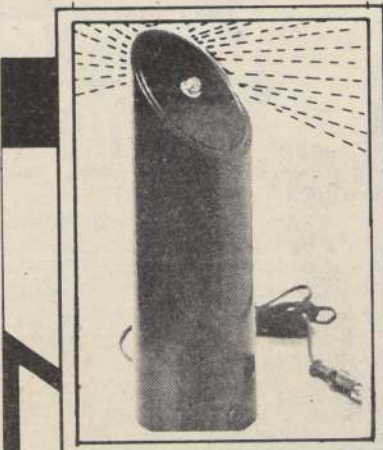
## S.E.: "Estoy orgulloso de los contingentes militares"

Orgulloso y satisfecho por la "brillante" presentación de las Fuerzas Armadas y de Orden en la Parada Militar, efectuada ayer en la elipse del Parque O'Higgins, se mostró el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

Al respecto, el Primer Mandatario dijo que esta presentación, como todos los años, demostró la cohesión, disciplina y el grado de instrucción de todo el contingente militar.

"La Parada fue brillante y todo se realizó en forma muy coordinada", indicó el Jefe del Estado.

Recordó, asimismo, que a él también le correspondió desfilar cuando pertenecía a la Escuela Militar, señalando que sentía una gran emoción. "Yo también fui soldado y estuve aquí mismo", indicó, destacando que el Día de las Glorias del Ejército tiene un gran significado en la historia del país.



COMO EN DIA DE TORMENTA ELECTRICA

## AIRE DE MONTAÑA

Limpio, fresco y puro en su hogar y oficina con el más moderno purificador electrónico de aire importado de USA. ENERGAIRE sin ventilador ni filtros. Enchúfelo y ENERGAIRE producirá trillones de benéficos iones negativos que eliminarán por precipitación smog, polvo, humo, polen y bacterias del aire de hasta una millonésima de milímetro en 45 m<sup>2</sup>, incorporando una controlada cantidad de ozono. Consumo 0.5 watt. Precio \$ 23.250.

**MIMICA Y GONZALEZ LTDA.**  
CARMEN 65-SANTIAGO



Autoridades de Gobierno comentaron la Parada 1987

# "Soldados chilenos exhibieron"

■ El General Director de Carabineros, Rodolfo Stange, afirmó que "todo estuvo muy bien" y el Ministro del Interior, Sergio Fernández, destacó la espontánea adhesión de la ciudadanía

El profesionalismo, la preparación, y la espontánea adhesión y simpatía que la población le manifestó a sus Fuerzas Armadas y de Orden, fueron los hechos que destacaron las autoridades de Gobierno de la Parada Militar 1987, realizada ayer en la elipse del Parque O'Higgins, con motivo del Día de las Glorias del Ejército.

Luego de terminada la presentación de las cuatro ramas de la Defensa Nacional, a cuyo paso el público le tributó su aplauso, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, se retiró del recinto, escoltado por un escuadrón de lanceros, de al-

bos uniformes y elegantes y lustrosos caballos.

Mientras en el cielo primaveral se recortaban los volantines de vivos colores, encumbrados por los niños, y el público comenzaba a salir del parque para contemplar una vez más a las distintas unidades de formación, las autoridades presentes fueron consultadas por la prensa.

**STANGE:**  
"MUY BIEN"

El integrante de la Junta de Gobierno, General Director de Carabineros, Rodolfo Stange, consideró que la presentación

de las instituciones de la Defensa Nacional fue muy bien realizada.

El general Stange puntualizó, al ser requerido por los periodistas que "todo, todo estuvo muy bien, muy bien".

## MINISTRO DE DEFENSA

El Presidente Pinochet llegó hasta el Palacio de La Moneda acompañado por el Ministro de Defensa Nacional, contralmirante Patricio Carvajal, quien en la sede de Gobierno le manifestó al Jefe del Estado sus congratulaciones, "una vez más".

Tras abrazarlo, le dijo: "felicita-

ciones una vez más, Presidente".

**FERNANDEZ:**  
"ADMIRABLE"

El titular del Interior, Sergio Fernández, expresó que la parada "fue admirable. Los chilenos sentimos orgullosos de nuestras Fuerzas Armadas y Carabineros".

Puntualizó que "fue notable el cariño y la adhesión espontánea de la población de Santiago, que se volcó a las calles y al Parque O'Higgins; lo que significa reconocer el trabajo de quienes representan los valores de tradición que son garantes de nuestra libertad y soberanía".

El Ministro de Justicia, Hugo Rosende, manifestó que "la encontró extraordinaria, vengo muy impactado por esta presentación".

Al ser consultado, el Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete, destacó la "bizarria y profesionalismo" de las Fuerzas Armadas y el gesto "espontáneo de la ciudadanía que adhiere al Ejército y al Presidente de la República".

Poblete puso también de relieve la participación de las brigadas femeninas, "desfilando, entregando su aporte a las instituciones de la Defensa Nacional".

Alfonso Márquez de la Plata, Ministro del Trabajo, afirmó que "fue un espectáculo vibrante" y que el apoyo expresado por la ciudadanía al Jefe del Estado "es una demostración más de la unión entre el pueblo de Chile y sus Fuerzas Armadas".

El titular de Agricultura,

Jorge Prado, enfatizó que "la parada más linda que me ha tocado ver de las seis que he visto como ministro".

El Ministro de Salud, Juan Giamoni, dijo que "fue marcial y solemne" y el titular de la Secretaría General de la Presidencia, brigadier general Sergio Valenzuela, reiteró que "fue extraordinaria".

## MODERNIZACIÓN

La incorporación de la presencia femenina a la Parada Militar, refleja el espíritu innovador y de modernismo acorde a los tiempos y a la evolución de los acontecimientos, destacó el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje.

El Secretario de Estado expresó que sin duda esta versión le había parecido la más impactante e imponente de la que ha visto, "por la gallardía de los soldados, por su perfección porque respondieron con sus méritos a las perspectivas del público que en gran cantidad los esperó, por el despliegue de cinco mil efectivos, por su dedicación y vocación de soldados".

## IMPECABLE

Mientras que para el ministro Sergio Melnick, constituyó un evento nuevo ya que nunca había presenciado el desfile desde el palco principal. "Aunque es la primera vez que me toca ver, pude apreciar en mi calidad de ministro una presentación extraordinaria e impecable, en la que me pareció muy importante la incorporación del contingente femenino".



Consciente de que "la juventud es responsable del siglo XXI", desfiló la Escuela Militar, encabezada por Ernesto Ferrada, su tambor mayor.



Cerrados aplausos arrancó a su paso la Escuela de Aviación, bajo la soberbia dirección de su tambor mayor, Jorge Barriga.



"Extraordinario" fue considerado el paso marcial de la Escuela Naval Arturo Prat.



# rou bazarria y profesionalismo"



Más de un niño dijo "quiero ser boina roja", al ver la exhibición del regimiento de caballería blindada "Los Libertadores".

Mayor general Phillips Pretorius, de Sudáfrica

## "Militares llevan uniforme con orgullo"

Como una "experiencia inolvidable" en su vida, calificó ayer el director principal de Desarrollo Personal de la Fuerza de Defensa de Sudáfrica, mayor general Phillips Pretorius, invitado especial a las celebraciones de las Fiestas Patrias, la Parada Militar 1987.

Luego de presenciar el desfile, el oficial dijo a la prensa que

quedó maravillado con la precisión con que desfilaron las tropas, "También me impresionó mucho, dijo, la forma en que los soldados llevaban puestos sus uniformes, su orgullo, su corrección y uniformidad, por eso puedo señalar que esto ha sido lo que más me ha impresionado en mi vida".

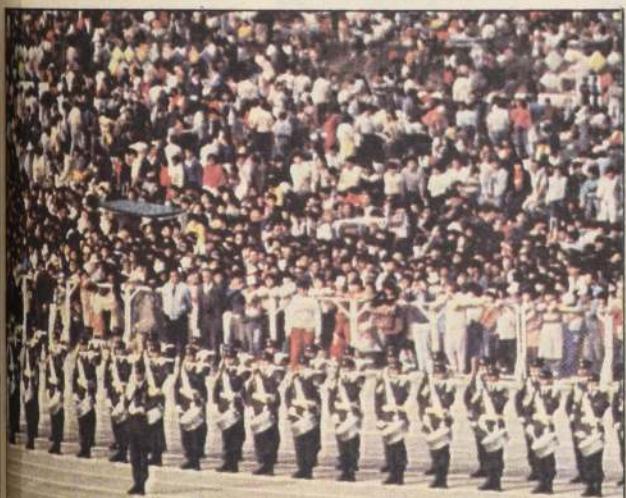
Consultado acerca de si se ha-

cé algo similar en su país, el mayor general Pretorius, indicó que efectivamente en Sudáfrica se lleva a cabo una Parada Militar, pero nunca tan grande como ésta.

"En mi país el desfile también es presidido por el Jefe del Estado y por el cuerpo de generales. Pero esto, repito, ha sido una experiencia inolvidable".



Los integrantes del Subescalón Andino del Ejército lucieron el orgullo del soldado chileno de servir a su país en cualquier parte del territorio nacional.



El público manifestó entusiastamente su afecto hacia la policía rearmada, tras el impecable desfile de la Escuela de Carabineros, como lo muestra esta panorámica.



Uno de los escalones más admirados durante la presentación de la Fuerza Aérea de Chile fue el de los comandos. La fotografía muestra el momento de su paso frente a la tribuna de honor.

Con altivez y orgullo desfiló ante las autoridades el contingente de marinería de la Armada Nacional. Previamente lo había hecho en la Plaza Arturo Prat, en homenaje a los oficiales en retiro del "Caleuche".



Veredicto popular inapelable

# Tambor mayor de Escuela de Carabineros, el mejor

■ Público destacó, además, la participación de la mujer en el desfile, como asimismo la intervención de los perros San Bernardo



El veredicto popular fue indiscutible... Para la gran mayoría de los asistentes, el tambor mayor de Carabineros, Alex Cerda sacó los mejores aplausos.

**ESCALAFON FEMENINO.** — La gracia y la belleza de la mujer chilena una vez más se hicieron presentes en la elipse del Parque O'Higgins, durante la Parada Militar. Así quedó demostrado al paso de las integrantes del Esfemil del Ejército (foto 1), despertando elogiosos comentarios de los presentes. Lo mismo sucedió cuando desfilaron las conscriptas de la FACH (Foto 2), que pusieron la nota de distinción y delicadeza en el Día de las Glorias del Ejército. Cuando pasó el contingente femenino de Carabineros el público aplaudió en forma entusiasta, principalmente porque sus integrantes mostraron un nuevo elemento en su uniforme: un elegante sombrero, que fue el marco adecuado a la hermosura de los rostros de las policías. Por ello, los comentarios para la mujer soldado fueron unánimes: su presentación fue impecable.



1

M. Muga



2

G. Acuña



3

La elipse del Parque O'Higgins se hizo realmente chica ayer para recibir a tanta y tan alegre gente que deseaba "ver de cerca" la Parada Militar, aunque para ello tuvo que soportar estoicamente varias horas en una "sala de espera" no ideal para ello. Mas, qué importaba, considerando la gratificante recompensa: ver el desfile en primera línea para luego comentarlo con familiares, amigos y vecinos que no tuvieron ese privilegio.

La señora Julia Jiménez Cid, 59 años, llegó a las diez de la mañana al Parque y, al final, comentó: "Es verdaderamente algo hermoso ver desfilar a los militares. A mí me gustan todos, aunque siempre me he inclinado por los cadetes... Creo que en esta ocasión el guaripola de los carabineros Alex Cerda fue el mejor de todos. Otra de las cosas que me agradó fueron los andinos junto a los perros San Bernardo."

A su lado, su vecino Luis Jofré acotó: "Creo que ésta es una de las mejores Paradas que he visto en mi vida. Todo salió a

la perfección, como si estuviera programada en computadora. Yo aplaudí mucho el paso de las mujeres soldados. Son tan lindas, ¿no?... Pienso que el tambor mayor de la Escuela de Carabineros fue el mejor de todos y en segundo lugar me quedó con el de la gran banda del Ejército."

"En esta Parada —añadió Luis Marcó, comerciante— destacó el gran profesionalismo de las Fuerzas Armadas. Esto es algo muy lindo que todo el mundo debiera ver en vivo y en directo. Uno al ver el desfile se emocionaba hasta las lágrimas."

Pedrito Pacheco tiene 8 años y dice que cuando grande quiere ser militar y, claro está, poder desfilar. "Si quiero ser militar... Me gustan mucho y me gustaría tocar tambor. Las bandas son lo que más me gusta. También me agradaron esos perros grandes que participaron en el desfile". Por su parte, su primo Carlos Pacheco, de 10 años, acotó: "El que más me gustó de todos fue el guaripola de los Carabineros. Se pasó. También me gustaron los marineros y los aviadores".

Las lolas también comentaron la Parada Militar. Carla Ramírez, 19 años, expresó: "A mí me gustan los cadetes de la Escuela Militar. Casi todos son estupendos. También creo que la participación de la mujer en el desfile es algo que merece destacarse. Diría que desfilan mejor que los hombres... De todos los tambores mayores me quedo con el de la Escuela de Carabineros. Es un tipo reguero, fue el que dio los mejores pasos regulares".

Sandra Acevedo, 17 años, sólo comentó: "Esta es la tercera vez que vengo a una Parada Militar y pienso que realmente me pasó. Me gustó todo, especialmente la participación de las mujeres, tanto del Ejército, Carabineros y Fuerza aérea de Chile".

En resumen, a todos les gustó la Parada Militar. Y casi todos coincidieron en que el tambor mayor de la Escuela de Carabineros fue el mejor, destacando además la participación de la mujer y una novedad muy aplaudida: la intervención de los perros San Bernardo.





Desde tempranas horas, el público buscó un lugar ideal para no perderse ningún detalle de la Parada. Y realmente gozó con el desfile.

El sentir de los debutantes

## Cuando el corazón late diferente...

Jóvenes soldados varones y damas vivieron ayer una jornada diferente, una emoción controlada sólo con patriotismo. Al desfilarse ante el Presidente de la República no pudieron evitar enfrentar con nerviosismo esa responsabilidad.

Al término de la Parada Militar y de Carabineros por la puerta sur del Parque, constituyó un espectáculo especial. Allí, padres, madres, hermanos, amigos, pololas, esperan ver a sus seres queridos, dedicarles su aplauso, su sonrisa, sus felicitaciones. Todos se convierten en ídolos de alguien que impaciente espera verlos pasar.

Y allí están los hijos. Héctor Bravo, de 10 años, no resiste contar la emoción que sintió al ver pasar a su padre marchando al compás de los himnos militares. "Encuentro que mi papá lo hizo muy bien, sentí mucha emoción al saber que pasó frente al Presidente Pinochet, porque la Parada Militar está cada vez mejor", dijo.

Lo mismo le sucedió a la pequeña María Cecilia Gómez, quien no pudo esconder la emoción que la embargaba al estar frente a su padre, reservista de la Fuerza Aérea, de uniforme, impecable y satisfecho de su labor.

### PRESENCIA FEMENINA

Una vez más, la presencia femenina desfilando en el Parque O'Higgins se ganó la admiración del público. De ellas, también, un grupo de jóvenes lució su gallardía por primera vez ante las autoridades.

Nayaret Ortega, escolta del batallón femenino de la Fuerza Aérea, contó que los nervios y el orgullo de sentirse mujer representando a la Fuerza Aérea, a la patria y a los chilenos, se confundieron en el trayecto que duró el desfile.

"Es una gran responsabilidad la de representar a la institución y a la patria. El hecho de que llevemos un uniforme y un arma, no significa que somos solamente desfile, somos personas útiles a la nación en todo momento, sin perder lo más importante: nuestra femineidad", aseguró.

Para la soldado conscripto Rosa San Martín, éste, su primer desfile, le deja el orgullo de sentir que cumplió su deber co-

mo mujer combatiente, como hija y como ciudadana. "Nos preparamos mucho y a conciencia, luchamos para salir airoso, aprendimos a valorar a nuestras familias, lo que es la patria, a entender cosas que de afuera nunca comprendimos".

Sandra Gutiérrez, también soldado conscripto de la Fuerza Aérea, cuenta que lo importante es el orgullo de desfilarse ante las autoridades y sentir que la presencia de la mujer es integral, sin perder lo más importante: su femineidad. "Nosotras somos mujeres combatientes, llevamos un arma, pero también debemos saber maquillarnos y estar siempre bien arregladas y eso se puede conseguir con esto que se llama vocación, sin eso no podríamos estar aquí, sirviendo a la patria".

Ellas no pudieron sentir ese contacto directo con sus seres queridos. Les está prohibido, sólo de lejos y a través de los buses que las llevaron a sus respectivos cuarteles observaron y recogieron el cariño y reconocimiento de ellos. En los próximos días habrá tiempo para abrazos y recuerdos...

Mientras los aplaudidos Carabineros subían a los buses que los transportarían a sus destinos después del desfile, una impresionante cantidad de familiares les hicieron guardia para abrazarlos y compartir un gesto de mutua satisfacción.

### DEFENSA CIVIL Y CRUZ ROJA

Como siempre, apostados en distintos puntos del Parque, los móviles de la Cruz Roja y voluntarios de la Defensa Civil se preocuparon de asistir al numeroso público que repletó este año ese lugar de esparcimiento en la capital.

Pequeños desmayos, por agotamiento y larga espera al tenue pero implacable sol, debieron atender en sus puestos de emergencia. Voluntarios de ambos servicios declararon que la jornada fue bastante normal y sin mayores problemas.

Tradicional ceremonia en el centro de ex cadetes

## Homenaje de la Armada a oficiales en retiro

A las 10.00 horas se inició, ayer, la tradicional ceremonia, frente al centro de ex cadetes y oficiales de la Armada, en calle Mac Iver 366, en la que las unidades de la Marina de Chile rinden homenaje al Comandante en Jefe, Almirante José Toribio Merino Castro, a las autoridades navales y a los ex cadetes y oficiales.

Luego de esta ceremonia, los marinos prosiguieron hasta el Parque O'Higgins, para participar en la también tradicional Parada Militar, con la que se rinde homenaje a las Glorias del Ejército. Las unidades navales, se desplazaron por las calles céntricas. Salieron a la Alameda Bernardo O'Higgins, para proseguir por Av. Ejército Libertador, Av. Blanco Encalada y llegar al parque, donde tomaron su colocación.

Los destacamentos navales llegaron a la capital comandados por el contraalmirante Federico Peñaranda Garcés.

Estos destacamentos están integrados por las siguientes unidades:

Regimiento Escuela Naval "Arturo Prat", compuesto de banda de guerra y músicos con su respectivo estandarte, formado por 2 batallones de 2 com-

pañías cada uno, al mando de su director, capitán de Navío Carlos Schnaidt Parker.

El Regimiento Escuelas de Especialidades de la Armada, al mando del capitán de Navío Héctor Lindermann García, compuesto de banda de guerra y músicos, con estandartes de las Escuelas de Armamentos, Ingeniería, Operaciones, Abastecimiento y Servicios y formado por el Primer Batallón, con 2 compañías de la Escuela de Ingeniería Naval; 2do. Batallón con 2 compañías de la Escuela de Operaciones de la Armada; 3er. Batallón con 2 compañías de la Escuela de Armamentos de la Armada; 4to. Batallón con 2 compañías de la Escuela de Abastecimiento y Servicios de la Armada.

El Regimiento del Cuerpo de Infantería de Marina al mando del capitán de Navío IM. Miguel Álvarez Erner, está compuesto de banda de guerra y músicos, con estandartes de la Escuela del Cuerpo de Infantería de Marina del "Comandante Jaime Charles"; del destacamento IM. Número 2 "Miller" y la agrupación de Comandos IM., formado por 2 batallones del destacamento IM. Número 2 "Miller" y un batallón de la Escuela de Infantería de Marina.



La Escuela de Alta Montaña del Ejército se lució con los hermosos ejemplares de perros San Bernardo, que deleitaron a los niños asistentes a la Parada Militar 1987.



Los huasos del Club Gil Letelier se hicieron presentes en el evento, llevando la tradicional chicha en cacho y parejas que bailaron cueca. En la fotografía Leonardo Cerda y su hijo, Leonardo, considerado la mascota del grupo.



Completo estudio del Banco Central responde a críticas a este mecanismo de saneamiento financiero

# Venta de cartera ¿una mera cosmética?

□ Instituto emisor señala que "sistema no constituye un regalo para los banqueros, ya que existe una obligación de recompra"

El mecanismo de venta de cartera al Banco Central por parte de entidades financieras es uno de los "pilares básicos de la estrategia de normalización del sistema financiero nacional, ya que gracias a él se consiguió limpiar activos por el equivalente a un 360 por ciento del capital de las instituciones con problemas y a un 200 por ciento del capital de toda la banca".

Además, se ha señalado que "si bien hay un componente de ayuda, el mecanismo no constituye un regalo a los banqueros, toda vez que existe una obligación de recompra con un interés real positivo".

En contra de este planteamiento, han surgido diversas críticas al mecanismo, siendo las principales las siguientes: la primera, que el programa es sólo un "ingenioso" procedimiento de cosmética contable, cuya esencia es diferir el reconocimiento de pérdidas, pero que no implica un restablecimiento de la solvencia de las empresas bancarias. La segunda, en buena medida contradictoria con la anterior, que el subsidio otorgado a los bancos ha sido "demasiado generoso".

El Banco Central —en un completo estudio— indica que "el mecanismo en cuestión no es mera cosmética y efectivamente se ha llevado a un saneamiento de la banca, en el sentido que las instituciones que participaron recuperaron su solvencia o capacidad para responder por sus obligaciones a partir del valor de sus activos".

Asimismo, desde el punto de

vista del patrimonio de sus accionistas ordinarios, sus acciones recuperarán pleno valor sólo cuando se haya recomprado la totalidad de la cartera vendida y sea posible obtener dividendos.

## LAS ETAPAS BASICAS

Las etapas básicas en este proceso son las siguientes:

En primer lugar, el banco participante vende cartera riesgosa al Banco Central, con un tope de 2,5 veces su capital y reservas. En segundo término, el Banco Central paga un 60 por ciento en efectivo y el saldo con una letra. El efectivo recibido debe destinarse a la compra de un pagaré del Banco Central a 4 años con amortizaciones trimestrales y que genera un 7 por ciento de interés real anual.

Asimismo, la letra se reajusta según la Unidad de Fomento, pero no genera intereses. Se amortiza cuando el banco cedente deba recomprar créditos; pero es exigible, en el caso que la institución caiga en insolvencia.

Asimismo, los bancos que ampliaron su capital hasta el 31 de diciembre de 1986, pudieron emitir acciones preferentes y vender adicionalmente cartera por 3,5 veces el aumento de capital. La preferencia de esas acciones consiste en que tienen derecho a percibir dividendos hasta por un 30 por ciento de la proporción que les corresponde según su participación accionaria.

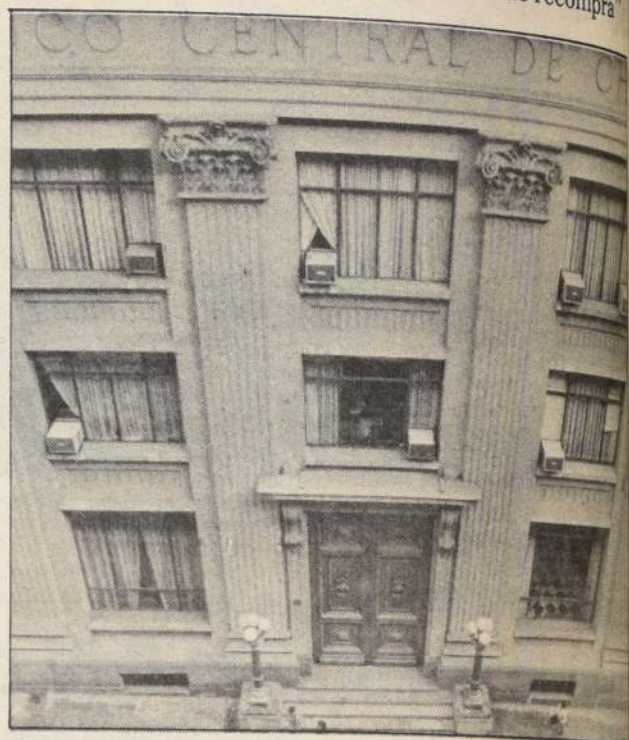
De igual manera, el banco ce-

dente se compromete a recomprar la cartera vendida. Para ello, ésta se expresa en Unidades de Fomento y por la parte vendida contra pago en efectivo se recarga en un 5 por ciento anual. Este compromiso no es un pasivo exigible independiente de la condición del banco, como son usualmente los depósitos y otras obligaciones bancarias. Sólo se estipula que el banco vendedor debe destinar todos sus excedentes finales a recomprar cartera y en la medida en que ellos existan. Mientras no se agote la recompra, no pueden repartirse dividendos ordinarios, sólo preferentes.

Un último punto: la administración de la cartera vendida permanece, por un mandato especial, en el banco cedente.

## OBLIGACION

Los contratos firmados con el Banco Central establecen la obligación de recomprar la totalidad de la cartera cedida. Para estos efectos, en lugar de repartir dividendos ordinarios el banco debe destinar anualmente todos sus excedentes finales y todas las recuperaciones que obtenga por los créditos vendidos. Si no hay excedentes anuales ni recuperaciones en ese año, no hay exigencia alguna de recomprar cartera. "De consiguiente —aclaró el Banco Central— el banco cedente no puede caer en insolvencia por una eventual incapacidad de cumplir con la obligación de recompra.



La venta de cartera al Banco Central por parte de la banca comercial no ha sido un mecanismo de "mera cosmética", sostiene informe del instituto emisor.

## ACCIONISTAS ANTIGUOS

El instituto emisor señaló que los accionistas antiguos o no preferentes, son quienes —en gran parte— experimentan las consecuencias de la obligación de recompra. Mientras la cartera vendida no se haya recomprado en su totalidad, ellos no pueden recibir dividendos, independientemente de los excedentes que genere el banco. En este sentido, existe ciertamente un gravamen sobre estos accionistas, el que perdurará mientras haya saldo de cartera cedida por recomprar. Este es el principal alcance de la existencia —en algunos casos— de un plazo relativamente largo de recompra.

Se precisó que "este gravamen a los accionistas se justifica, pues la normalización financiera a través de este instrumento mejoró su patrimonio en relación a aquel que prevalecía anteriormente cuando su inversión estaba en bancos con serios problemas de solvencia o en una condición muy precaria. En consecuencia, para los accionistas ordinarios de los bancos es cierto que el mecanismo de venta de cartera no ha constituido una solución definitiva. El objetivo de la política ha sido reponer la solvencia bancaria desde el punto de vista del funcionamiento de este mercado y de su rol en la economía del país. "En este último aspecto, el instrumento si ha sido una solución a fondo".

De activos sin valor a productivos

## Claros beneficios ha logrado mecanismo

De acuerdo a lo señalado por el Banco Central, el mecanismo de venta de cartera "ha sido un elemento eficaz dentro del programa de normalización financiera. En esencia, el mecanismo implicó sacar activos sin valor del balance de los bancos, poniendo en su lugar activos productivos".

Se señaló que "esta sustitución de activos es lo único relevante para medir la solvencia de los bancos después de la venta de cartera. Esta sustitución es real y no representa de modo alguno un procedimiento puramente cosmético".

Lo anterior no se ve alterado por la existencia de una obligación de recompra. Este compromiso, desde un punto de vista jurídico y financiero, no afecta al banco. Son los accionistas —en gran medida— y los ac-

cionistas preferentes, en una proporción menor, quienes pagan esa obligación por la de un gravamen de parte de los dividendos que les correspondan. Asimismo, el hecho que parte de la cartera vendida haya sido pagada con una letra del Banco Central, tampoco significa que se trate de mera cosmética. La letra en cuestión mantiene su valor real y representa un activo que debe valorarse a la par en caso de liquidación del banco participante.

El mecanismo —por supuesto— ha tenido un costo para el Estado. Pero este costo debe contrastarse con los beneficios que ha acarreado: sanear la banca, preservar su carácter privado y reponer un sector altamente incidente en el desenvolvimiento de la economía nacional.

**sii**

**servicio de  
impuestos  
internos**

**EL SERVICIO DE  
IMPUESTOS INTERNOS**

## INFORMA

**EL 30 DE SEPTIEMBRE PROXIMO VENCE EL PLAZO PARA SOLICITAR LA RENOVACION DE LAS AUTORIZACIONES DE LIBROS DE CONTABILIDAD Y/O AUXILIARES EN HOJAS SUELTAS.**

- Se comunica a los contribuyentes que las renovaciones de las autorizaciones para llevar libros de contabilidad y/o auxiliares en hojas sueltas, concedidas con anterioridad al 20 de octubre de 1986, deben ser solicitadas antes del 1° de octubre de 1987, o sea, a más tardar, el 30 de septiembre de 1987, de acuerdo con lo establecido en el punto 4° de la parte dispositiva de la resolución N° Ex. 2301 (publicada en el Diario Oficial del 20.10.86)
- Dichas solicitudes deberán presentarse en las Oficinas del Servicio de Impuestos Internos correspondiente a la jurisdicción de cada contribuyente.



Destacan embajadores

# Aumenta intercambio comercial de Chile con Ecuador y Colombia

■ Incremento logrado se debe "a los esfuerzos gubernamentales y a concientización de los empresarios", indicaron los diplomáticos

QUITO (AP).— El intercambio comercial entre Ecuador y Chile ha tenido un paulatino pero sostenido aumento en los últimos cinco años, según expresó el embajador chileno aquí, Octavio Errázuriz.

Errázuriz, en una entrevista en un suplemento del diario El Comercio dedicado a Chile en su Día Nacional, expresa que el aumento comercial se debe "a los esfuerzos gubernamentales y a la concientización de los empresarios chilenos y ecuatorianos sobre las reales expectativas y posibilidades de sus productos de exportación".

Indicó que en 1986 el comercio entre Chile y Ecuador fue de 96,8 millones de dólares y entre enero y mayo de 1987 ha alcanzado a los 30,7 millones de dólares.

Errázuriz dijo que Chile exporta al Ecuador principalmente papel para diarios, desbastes de hierro y acero, barras y perfiles de cobre, celulosa, alambres, vinos y frutas, además de una veintena de otros productos.

Agregó que la exportación

ecuatoriana hacia Chile está constituida, entre otros productos, por plátanos frescos, café, petróleo, piñas y cacao.

Errázuriz agregó que las relaciones diplomáticas entre los dos países se caracterizan por su multiplicidad, "en el deseo y la conveniencia de mejorar la vinculación bilateral que facilita el entendimiento entre ambos pueblos".

"Chile y Ecuador comparten una realidad que se extiende al resto de los países latinoamericanos, que los ha llevado conjuntamente a advertir las circunstancias históricas y a enfrentar los retos de la comunidad internacional contemporánea", agregó.

## CON COLOMBIA

BOGOTÁ (AP).— Entre 1985 y 1986 el intercambio comercial entre Chile y Colombia aumentó un 35,3 por ciento y en 1987 llegará a unos 89 millones de dólares, informó el embajador chileno, Alvaro Salvadores.

Chile comenzó a importar este año petróleo colombiano en

un volumen de unos 50 millones de dólares al año, lo cual le ha dado mayor dinamismo al intercambio recíproco. Chile compra a Colombia además productos petroquímicos, algodón, café y gelatinas.

Las importaciones colombianas de Chile son especialmente de manzanas, ciruelas, cobre y vinos.

El embajador estimó que el comercio bilateral puede continuar creciendo sostenidamente pues los dos países han establecido una línea de 267 productos, 142 de Colombia y 125 de Chile, para el intercambio.



¿TELEFONEAR SIN MONEDAS?, sí, esto ya es posible en Alemania Federal. El experimento se ha efectuado a gran escala en las cabinas telefónicas de Correos Federales.

## VENTA DE VIVIENDAS Y PROPIEDADES PARA USO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

El Banco del Estado de Chile llama a licitación para la venta de las siguientes propiedades de su dominio:

a) Licitación a efectuarse el 25 de Septiembre de 1987, a las 16 horas.

Viviendas	Superficies Terreno	Aproximadas Construida	Valor Mínimo de Venta
1) Puerto de Huasco, Cantera N° 240. (Bases en la Oficina del Banco en Valparaiso).	2.624 m <sup>2</sup>	146 m <sup>2</sup>	\$ 1.330.000.-
2) Valparaiso, Gabriela Mistral N° 240, hoy Manuel de Salas N° 276 de la Población General Baquedano.	179 m <sup>2</sup>	68 m <sup>2</sup>	\$ 270.000.-
3) San Felipe, Toro Mazote esquina Armonía Cifuentes.	243 m <sup>2</sup>	222 m <sup>2</sup>	\$ 670.000.-
4) Limache, Ramón de la Cerda N° 261.	1.460 m <sup>2</sup>	220 m <sup>2</sup>	\$ 1.840.000.-
5) Valparaiso, Avda. Matía N° 2108, Cerro Placeres. (Bases en la Gerencia Regional del Banco en Valparaiso, calle Arturo Prat Nos. 656-668).	300 m <sup>2</sup>	80 m <sup>2</sup>	\$ 560.000.-
6) Santiago, Macul, Pasaje 338 N° 5146, Conjunto Cordillera de Macul.	108 m <sup>2</sup>	64 m <sup>2</sup>	\$ 1.880.000.-
7) Santiago, San Miguel, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5999.	1.429 m <sup>2</sup>	185 m <sup>2</sup>	\$ 6.000.000.-
8) Santiago, La Cisterna, Caldera N° 1589, Población Clara Estrella.	278 m <sup>2</sup>	155 m <sup>2</sup>	\$ 1.540.000.-
9) Santiago, La Pintana, José Artigas N° 12369.	127 m <sup>2</sup>	48 m <sup>2</sup>	\$ 560.000.-
10) Santiago, La Florida, Ongolmo N° 7288-B.	200 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	\$ 1.770.000.-
11) Santiago, La Florida, Avda. Colombia N° 9498.	204 m <sup>2</sup>	67 m <sup>2</sup>	\$ 1.750.000.-
12) Curicó, Yungay N° 391.	702 m <sup>2</sup>	435 m <sup>2</sup>	\$ 4.000.000.-
13) Curicó, Membillar N° 781.	200 m <sup>2</sup>	155 m <sup>2</sup>	\$ 1.900.000.-
14) Talca, 14 Sur N° 1780.	200 m <sup>2</sup>	43 m <sup>2</sup>	\$ 550.000.-
15) Penco, Lote N° 1-b, Roberto Ovalle s/n.	9.639 m <sup>2</sup>	880 m <sup>2</sup>	\$ 9.500.000.-
16) Victoria, Arica N° 1607.	118 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>	\$ 550.000.-

b) Licitación a efectuarse el 28 de Septiembre de 1987, a las 16 horas.

Propiedades para uso Industrial y Comercial.	Superficies Terreno	Aproximadas Construida	Valor Mínimo de Venta
1) Tocopilla, comercial, 21 de Mayo N°s. 1285-1299.	914 m <sup>2</sup>	933 m <sup>2</sup>	\$ 9.500.000.-
2) Viña del Mar, industrial con planta de alimentos, Lote N° 4, Limache N° 1000.	10.334 m <sup>2</sup>	10.334 m <sup>2</sup>	\$ 225.000.000.-
3) Valparaíso, comercial, Salvador Donoso N°s. 1518 al 1520, 1522 al 1524 y 1536 al 1538. (Bases en la Gerencia Regional del Banco en Valparaíso, calle Arturo Prat Nos. 656-668).	1.131 m <sup>2</sup>	5.655 m <sup>2</sup>	\$ 20.000.000.-
4) Quillota, bodegas, Parcela 9 de la ex Hacienda San Isidro.	14.450 m <sup>2</sup>	2.900 m <sup>2</sup>	\$ 10.000.000.-
5) Quillota, local comercial N° 5, del edificio "Quillota Centro", O'Higgins N° 150.		16 m <sup>2</sup>	\$ 1.100.000.-
6) Quillota, local comercial E del edificio "Quillota Centro", O'Higgins N° 150.		41 m <sup>2</sup>	\$ 3.200.000.-
7) Santiago, Providencia, local comercial N° 1, Padre Mariano N°s. 115 al 135.		181 m <sup>2</sup>	\$ 14.000.000.-
8) Santiago, Providencia, local comercial N° 3, Padre Mariano Nos. 115 al 135.		94 m <sup>2</sup>	\$ 7.300.000.-
9) Santiago, La Cisterna, industrial, José Joaquín Prieto N° 10.000 ex Ochagavía.	8.486 m <sup>2</sup>	4.637 m <sup>2</sup>	\$ 12.000.000.-

### Bases y Especificaciones Técnicas de las Propiedades:

En las Oficinas del Banco del Estado de Chile donde están ubicadas las propiedades y, en Santiago, en la Comisión Venta de Activos, Galería Antonio Varas N° 1190, oficina 702, piso 7° (entrada por calle Morandé N° 25), de Lunes a Viernes de 9 a 14 horas.

Derechos de inscripción: \$ 300.-

### Ofertas y Fechas de las Licitaciones:

Las ofertas, ajustadas a las condiciones que establecen las bases, deberán entregarse en la Gerencia General de Administración del Banco del Estado de Chile, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1111, piso 4°, Santiago, antes de las 16 horas de los días 25 y 28 de Septiembre de 1987, de acuerdo a las fechas establecidas para cada licitación.



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

## Büchi...

(Viene de la 1ª Pág.)

viajará a Japón, con el fin de reunirse en Tokio con inversionistas y banqueros nipones. En su agenda también se contemplan entrevistas preliminares, por asuntos relacionados directamente con el país, con representantes de la banca de Nueva York.

El Ministro de Hacienda declaró que existe un amplio reconocimiento internacional al rol de la política económica

chilena, lo que han destacado el Banco Mundial y el FMI, en particular.

Manifestó su optimismo, luego de que entraran en vigencia los nuevos términos de la re-negociación de la deuda externa nacional, celebrada con la banca acreedora externa. Ello supone la reestructuración de, aproximadamente, 12 mil millones de dólares, ampliándose su plazo de pago hasta el año 2002.

El pago deberá materializarse a través de cancelaciones anuales y no cada seis meses como se hacía hasta ahora.

Al respecto, destacó que existe coincidencia por parte de los expertos en señalar que "los favorables términos de la reprogramación de la deuda chilena, son un claro respaldo a la política económica".

Paralelamente, destacó la disminución que ha experimentado en términos reales el nivel de endeudamiento externo del país, unido a un programa económico coherente y existoso, lo que "ha facilitado las relaciones de Chile con la comunidad económica internacional".

Al respecto, aludió a las opiniones autorizadas, como las del presidente del Citicorp, John Reed y del Eximbank, John Bohn, quienes no descartaron la posibilidad real de que Chile pueda retornar, en un futuro no muy lejano, a los mercados voluntarios internacionales, lo que sería determinante para materializar sus planes de expansión y desarrollo.

En las reuniones del Banco Mundial y del FMI, también asistirán alrededor de medio centenar de banqueros locales, entre los que se cuenta a Sergio Marckmann, presidente de la Asociación de Bancos.

Ayer	\$ 224,82
Hoy	\$ 224,92
Mañana	\$ 225,03
Ayer	\$ 3.788,91
Hoy	\$ 3.790,66
Mañana	\$ 3.792,42
Ayer	\$ 3.787,16
Hoy	\$ 3.789,06
Mañana	\$ 3.790,96

IPC	agosto: 1,4%
UNIDAD TRIBUTARIA	Septiembre: \$ 6.617
UNIDAD REAJUSTABLE	Septiembre: \$ 36,59
PRECIO DEL COBRE	Ayer: \$ 83,917 cts. US\$



Dos oficiales castigados por su "pasmosa negligencia"

## Defensa antiaérea soviética fracasa durante un ejercicio

MOSCU, 19 (Reuter).— Las fuerzas antiaéreas soviéticas no tomaron medidas ante la presencia de un helicóptero que volaba a baja altura durante una maniobra reciente concebida para probar su estado de alerta, informó hoy el diario militar Krasnaya Zvezda.

El periódico agregó que dos oficiales fueron castigados por su "pasmosa negligencia". Precisa que los dos militares se en-

contraban a cargo de una estación de radar y cuando vieron el objeto en la pantalla presumieron que se trataba de una avioneta de las que suelen utilizarse para realizar tareas vinculadas con la explotación agrícola y no interrumpieron su vuelo.

Krasnaya Zvezda señala que el incidente con el helicóptero desencadenó una corriente de

alarma que alcanzó a la cúpula de las Fuerzas Armadas.

El diario dijo que esos incidentes no son infrecuentes y que se los desconoce porque no se dan a publicidad.

El hecho ocurrió después de que el joven piloto alemán Mathias Rust voló sin autorización por el espacio aéreo soviético y consiguió aterrizar en plena Plaza Roja con su avioneta el 28 de mayo último.

## Washington mantendrá el programa de defensa espacial

WASHINGTON, 19 (AP).— El Presidente Ronald Reagan pronosticó hoy que "este otoño" se firmaría un acuerdo norteamericano-soviético para eliminar las armas nucleares de alcance intermedio, pero dejó en claro que no abandonaría su programa de defensa espacial para lograr un acuerdo similar acerca de los misiles estratégicos.

"Estados Unidos y la Unión Soviética acordaron en principio completar un verdadero tratado histórico", dijo Reagan en una disertación radial de 5 minutos. "Espero firmar este tratado este otoño (del hemisferio norte) en una cimera".

"Nuestra agenda es de paz y libertad, y cuando me reúna con el señor (Mikhail) Gorbachev a fin de año, ésta será la agenda que seguiré", dijo Reagan en el mensaje transmitido desde la residencia presidencial montañesa de Camp David, Maryland.

El Presidente elogió los es-

fuerzos del Secretario de Estado George Shultz y el canciller soviético Eduard Shevardnadze y dijo que durante sus tres días de conversaciones "se logró un importante progreso".

Pero en un aparente esfuerzo por apaciguar a los escépticos, dijo que ambas partes acordaron "continuar hacia otro objetivo histórico: la reducción a la mitad de nuestro arsenal estratégico".

Pero para llegar a un acuerdo, dijo Reagan, "dejé en claro al Ministro de Relaciones Exteriores soviético que no sacrificaré nuestra iniciativa de defensa espacial", el programa vulgarmente denominado "guerra en las galaxias".

Como prueba, el Presidente mencionó el anuncio ayer del Pentágono de que se aceleraría la investigación y pruebas de seis sistemas tecnológicos de misiles para preparar un posible despliegue a mediados de la década de 1990.

Tras anunciarse el avance en

las negociaciones sobre control de armas, los aliados conservadores de Reagan en el Congreso expresaron un discreto apoyo al pacto sobre misiles de alcance intermedio.

También vocearon temores de que en medio de la euforia por el primer acuerdo nuclear de su presidencia, Reagan pudiera ser persuadido a dejar de lado el sistema de defensa espacial para lograr acuerdos adicionales.

Reagan dijo que a pesar de que persistía el más intrincado problema de los misiles estratégicos —los más amenazados elementos de los arsenales nucleares norteamericano y soviético— no se proponía utilizar el programa de defensa espacial como pieza de negociación.

El programa tiene por objeto perfeccionar un sistema de protección contra misiles, situado en el espacio, que utilizaría una tecnología de avanzada y posiblemente armas nucleares.

Dañado por el caso Irangate

## Acuerdo previo con Moscú ayuda al prestigio de Reagan

WASHINGTON, 19 (EFE).— El acuerdo previo logrado con la Unión Soviética sobre misiles de corto y medio alcance ha servido al Presidente norteamericano, Ronald Reagan, para recuperar su imagen y prestigio, dañados por el escándalo del "Irán-contras".

A sólo dieciséis meses para terminar su segundo y último mandato presidencial, Reagan quiere demostrar que sigue siendo un líder mundial, a pesar de los problemas de política interna y quiere salir de la Casa Blanca con un acuerdo histórico con la Unión Soviética.

Pero los grupos conservadores norteamericanos han criticado a Reagan y alegan que éste se está arriesgando a aceptar un acuerdo con los soviéticos por la prisa que tiene de lograrlo antes que termine su periodo presidencial, en enero de 1989.

William Schneider, del "American Enterprise Institute",

una organización conservadora con influencia en la Casa Blanca, dijo que el acuerdo se negocia de una manera apresurada porque interesa políticamente tanto a Reagan como al líder soviético, Mikhail Gorbachev.

El senador republicano, Steve Symms, recordó que los soviéticos nunca han cumplido con acuerdos anteriores y se preguntó qué hace pensar ahora que el gobierno de esa superpotencia va a cumplir éste.

James Hackett, experto en control de armas de la organización conservadora "Heritage", mostró su preocupación de que la euforia que pueda generar este acuerdo llegue a la Casa Blanca a aceptar restricciones al sistema defensivo espacial "Guerra de las Galaxias", como contrapartida a otro que elimine los misiles de largo alcance.

Se espera que el acuerdo sea ratificado por el Senado, tras una ardua batalla donde —paradójicamente— serán los demócratas los que más lo apo-

yen y los republicanos los que presenten una dura batalla en contra.

La oposición en el Senado será dirigida por el ultraconservador Jesse Helms, quien ya lanzó sus primeros dardos cuando dijo que, dado el historial de los soviéticos en relación a los acuerdos firmados, "van a encontrar cualquier oportunidad para violarlo o darnos una sorpresa".

WASHINGTON, 19 (REUTER).— El ex secretario de Estado Alexander Haig dijo hoy que se oponía al acuerdo porque hacía a la defensa de Europa más dependiente de las armas estratégicas y aumentaba las probabilidades de una guerra convencional.

Haig, ex comandante de la OTAN y candidato para la nominación presidencial republicana del próximo año, también dijo que el tratado propuesto "ignora el comportamiento soviético en Afganistán y otras partes".



El Papa Juan Pablo II saluda a una monja al llegar a Detroit. Esto es la última parada del Pontífice en su gira durante once días. (Reuter)

Culmina gira por Estados Unidos

## Papa puso en relieve de inmigrantes polacos

DETROIT, EE.UU., 19 (AP).— El Papa Juan Pablo II puso hoy de relieve la influencia de la inmigración polaca en Detroit, en el primer discurso público de su estadía de 23 horas, última escala de su gira de 10 días por Estados Unidos.

"Dejaron una Polonia desgarrada por las particiones... muy a menudo carecían de educación. No trajeron riquezas materiales, pero poseían dos grandes valores: un amor innato por la fe y el espíritu polaco", dijo el Papa en un discurso en Hamtramck, un barrio de Detroit, en que se concentran los polacos norteamericanos.

También destacó la divulgación de la cultura polaca emprendida por el seminario de los santos Cirilo y Metodio, situado en el suburbio de Orchard Lake, donde se alojó varias veces cuando era sacerdote y después obispo y cardenal. El seminario tiene, además, un colegio, un museo papal y un salón de la fama de deportistas de origen polaco.

El Papa fue presentado por el arzobispo de Detroit, Edmund Szoka, quien dijo en polaco: "Hamtramck es Polonia para todos los que viven aquí, porque uno oye hablar en polaco constantemente en la calle".

"En nuestro estado hay más de 1 millón de personas de origen polaco y, de ellas, 600.000 viven en la arquidiócesis de Detroit".

En el trayecto que recorrió el Papa hasta Hamtramck se produjo un incidente sin mayores consecuencias. Seis personas de aspecto

asiático portaban cartones que decían: "El Papa no es pacífico, es un instrumento de guerra". Varias personas en las cercanías les arrojaron carteles y la policía los dispersó. No hubo detenidos.

CULMINA GIRA

DETROIT, 19 (Reuter).— Después de las tumultuosas manifestaciones de los homosexuales en San Francisco, el Papa Juan Pablo II hoy su gira por Estados Unidos.

## Niña...

Su madre, Catherine, dijo que la joven tenía una enfermedad y padecía de un cáncer llamada neuroblastoma. La pequeña tenía un gran tumor en la espalda, justo entre los hombros del cardenal", afirmó.

"El cirujano dijo que la niña podía sobrevivir, porque el tumor había extendido por sus pulmones", dijo Catherine.

"Cuando volvió a casa, le dije a la familia: '¿qué opina de todo esto?' La mujer, con la voz llorosa, respondió: 'preparate'".

La pequeña fue operada el 19 de septiembre de 1983.



# Cultura en La Nación

Entrevista a Fernando Morales Jordán (IV - V). Los derechos humanos desde la perspectiva marxista: Un imposible teórico (VI - VII).

La nostalgia en Color Sepia

## "Autorretrato de Chile"

Manos piadosas guardaron viejos daguerrotipos en gavetas bajo llave. Y buscadores curiosos, enamorados del pasado, las rastrearon y las miraron con otros ojos

En los arcanos baúles familiares todavía se encuentran en medio de abanicos de baile y sombrillas de paja, aquellos álbumes de tapas de carey y madreperla, en cuyas páginas están dispersos los viejos retratos de color sepia. En actitudes estatutarias, apoyados en mesitas con carpeta de encaje o sonriendo con un gatito en brazos delante de un telón pintado, posaron en amplios estudios nuestros antepasados,

pensando tal vez en la posteridad o más posiblemente en un móvil inmediato: regalar aquella fotografía para que engalanase el álbum de la familia amiga. Muchas veces, estos álbumes puestos en la mesa principal de la sala, constituían un verdadero barómetro social, mediante el cual se podía medir el grado de amistad de acuerdo a la ubicación en que se hubiese puesto el retrato. Orgulloso debía sentirse el enamorado al comprobar que su estampa había sido pegada en la primera hoja...

Pero aquellos viejos daguerrotipos se fueron perdiendo en las familias. Y pasando de mano en mano, motivo muchas veces de burlas y olvidos, fueron a dar a las casas de antigüedades cuando no a la basura.

Manos piadosas guardaron aquellas fotografías en gavetas bajo llave. Y buscadores curiosos, enamorados del pasado, las rastrearon y las miraron con otros ojos. Ismael Espinosa, abogado y periodista titulado en la Universidad Católica de Chile, ha sido uno de estos investigadores que unen a la erudición, una secreta chispa de artista. Con un raro don que pocos poseen, Ismael Espinosa ve donde otros no ven. Y sus anteriores publicaciones demuestran su versatilidad en la cultura chilena, sacando a luz aquello que permanecía oculto o ignorado. En hermosos libros, verdaderas obras de arte, nos mostró las maravillosas orquídeas de Chile que no conocíamos o nos reveló una rica iconografía referida a los caballos chilenos. Hoy, nos presenta un álbum ejecutado puntualmente dentro de los cánones rígidos del arte del libro, titulado "Autorretrato de Chile" y en él encontramos reproducidas cerca de 400 fotografías de nuestro pasado histórico, tomadas entre 1850 y 1915.

Allí están retratadas nuestras costumbres ancestrales, nuestras festividades, procesiones, bailes y personajes célebres. Ismael Espinosa ha sabido seleccionar y agrupar los mejores daguerrotipos de acuerdo a criterios estéticos en la plena conciencia de que la fotografía es también un arte mayor y un reflejo vívido del pasado. Las fotografías aparecen agrupadas por unidades temáticas y ornamentadas, conforme se usaba, con unas deliciosas viñetas dibujadas por Frida Quintana. En formas ovoidales o circulares sonríen para nosotros, desde el pasado, Pablo Neruda vestido de niño en primorosa

■ ■ ■ II



Observar con detenimiento estas imágenes es transportarnos a una época romántica de tranvías, coches tirados por caballos y damas de vestidos largos.

"El señor don Gato"

## Teatro Adulto para niños

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

Compañía Teatral Eqqs y Rito muestra un montaje muy digno y de alta calidad. Hay

■ ■ ■ III

## frases-citas

Es posible vivir sin bailar. Se han conocido casos de gente joven que ha pasado muchos, muchos meses consecutivos sin asistir a ningún baile de ninguna clase sin que, aparentemente, fuera en perjuicio de su salud corporal o anímica; pero una vez que se ha empezado, cuando la exaltación que producen los rápidos y rítmicos movimientos se ha sentido una vez, aunque haya sido muy levemente, tendría que tratarse de un grupo de personas muy tristes para que se conformaran sin pedir más.

Jane Austen

Revistas semanales: ¿quién, fuera de Dios, puede en siete días crear algo de valor?

Gilbert Cesbron

El gran problema de la educación es adiestrar las percepciones morales, y no sólo disciplinar los apetitos.

Evelyn Waugh

Entrevista a Fernando Emmerich

## Entre León y Unicornio

Aprovechamos la presencia de Fernando Emmerich en Chile para hacerle algunas preguntas respecto de su quehacer, particularmente de su quehacer literario. Interrumpiendo su vida alemana y dejando por unos días su cargo de agregado cultural en Bonn, vino a pasar en el país las Fiestas Patrias y a gozar del entusiasmo con que está siendo acogido su último libro: LOS LEONES Y LOS UNICORNIOS. En este conjunto de cuentos retoma algunas de las "ideas fijas" de su obra, como son el "inquietante" y "flaubertesco" mundo de la provincia o los infinitos matices que resiste el vínculo interpersonal; además, se aprecia en ellos la característica impecabilidad formal del autor, que lo ha llevado a situarse entre los escritores de primera línea del país. Con ironía, con fina puntería, va "cazando" una por una las interrogaciones de LA NACIÓN.

—¿Qué influencia ha ejercido sobre usted Ivy Compton-Burnett?

Ninguna. Cualquiera semejanza en la estructura de algunos títulos es pura casualidad. Hay títulos de Ivy Compton-Burnett que se parecen a los míos o títulos míos que se parecen a los de Ivy Compton-

Burnett... Pero eso no quiere decir nada. El ganador del reciente concurso de cuentos de El Mercurio usó un título que cualquiera diría que es de un cuento mío, a pesar de lo cual lo premiaron.

—¿Qué aspectos de la "escri-

■ ■ ■ IV-V



Fernando Emmerich



## Libros

# Vintila Horia: Un Sepulcro en el Cielo

Por Alfonso HERRERA S.

El concepto de novela que sustenta Vintila Horia corresponde a una novela de reflexión, que se sostiene en el ámbito de lo trascendental y que mueve un universo de símbolos, siendo vehículo de grandes ideas. "Un sepulcro en el cielo", su primera novela escrita en español, es un lúcido testimonio de esta consideración. Es, asimismo, consecuente con el nivel del resto de la creación de este escritor rumano, que ha vivido en el destierro, lejos de su patria, eligiendo como puerto las diferentes universidades a donde lo ha conducido su brillante quehacer literario y académico.

En "Un sepulcro en el cielo" (Planeta) Vintila Horia entrega una biografía novelada del Greco; pero, si bien la consideramos una biografía, es necesario señalar su corriente interior, pues se orienta de adentro hacia afuera, del alma a la expresión artística. No le interesa el detalle ni el apunte anecdótico, no se sirve de un estricto orden cronológico; busca, por consiguiente, el camino del espíritu, en el cual los incidentes y su concatenación no son más que unas consecuencias.

De este modo vemos al Greco acudir a Toledo para buscar el futuro —lo nuevo— dentro de la Edad Media, huyendo del humanismo renacentista de Roma. Este peregrinar hacia Toledo no es otra cosa que una expresión del crecimiento producto del destierro, simbolización de la búsqueda, tópico de la salida y la peripecia como exigencia en el descubrimiento de lo verdadero. Sólo en Toledo es posible, para el Greco, participar del grandioso abrazo entre

Dios y el hombre; abrazo que da unidad y sentido a la existencia y que simboliza la rosa, esa rosa que porta la vestidura de San Esteban en El entierro del conde de Orgaz y a la que apunta el dedo de Jorge Manuel, hijo del Greco: "Su dedo está en medio de la rosa. Esta es mi madre, parece decir, y mi madre es el secreto de todo el cuadro, mi madre como imagen del amor que todo lo explica, en la tierra como en el cielo". Es también la rosa del Dante: "el último continente del hombre, en su cumbre del más allá", como reflexiona el Greco ante la lectura de La Divina Comedia.

Las antipodas espirituales, cuyas imágenes son Toledo y Roma acogen toda expresión artística. El Greco se verá obligado a viajar a Toledo a causa de una apreciación suya sobre el valor del Juicio Final de Miguel Ángel pintado en la Capilla Sixtina. Al ser interrogado por algunos fanáticos del toscano, el Greco habría señalado: "... lo borraría de arriba abajo y pondría otra pintura". Tal comentario hará peligrar su fama en Roma, por lo que deberá abandonarla. Miguel Ángel, a quien el Greco consideró un buen hombre y un mal pintor, será un ejemplo más de la escisión de lo espiritual y lo material. Será, también, el impulso que lo llevará a Toledo, donde su pintura adquiere su consolidación definitiva a la luz de su profunda espiritualidad, dice Horia.

Este autor estructura su novela a través de una gran carta que el Greco escribe a Jerónima, su esposa. (No está claro históricamente que Jerónima

hubiese sido la esposa del Greco y no su amante; no obstante, dada la rigurosidad moral del pintor y la herencia, tanto en bienes como en honor y apellidos, que le deja a su hijo Jorge Manuel, hacen suponer que estuvo casado con ella). Los acontecimientos se suceden impulsados por la sintonía espiritual del Greco con Toledo, y no cronológicamente. De esta forma la novela se orienta hacia la unión de lo divino y lo material en la rosa mística. Sin embargo, subyace en la ciudad maravillosa un ámbito demoníaco que el Greco intuye y ve cobrar fuerza. Este culmina con el asesinato de Escovedo, cuyo rostro el pintor usó en el San Mauricio del Escorial. Las implicancias de la corte en este crimen y la derrota de la Invencible Armada, desmoronan su anhelo por un mundo nuevo. La novela termina con una carta a Miguel de Cervantes que revela la degradación de su sueño. El entierro del conde de Orgaz es símbolo de la muerte de Toledo: "Esta noche, mientras las campanas de toda España se preparaban para el duelo, como en un viernes santo, y la Armada no podía regresar a sus puertos, porque los vientos y las olas la empujaban hacia las tinieblas de abajo, yo firmaba en Santo Tomé el cuadro ilustrativo de mi vida, mi pasado, mi presente y todo lo que va a seguir escribiéndose en el cuadro de mi destino (...) la historia de Doménico Teotocupulis y la de España".

Esta historia de Doménico Teotocupulis, el Greco, bajo la pluma de Vintila Horia, es una lograda manifestación narrativa, intensa y de alto vuelo. En resumen, una gran novela.

## Vintila Horia Un sepulcro en el cielo

La experiencia del Greco como reflexión poética sobre la vida, la cultura y la historia a través de una gran novela



### "Autorretrato" (Viene de la I Pág.)

pollera, o doña Javiera Carrera, en la ancianidad, arrebujada en chales. Allí están muy serios los "reyes de Chile", el "rey del salitre" y el "rey del carbón de piedra", don Matías Cousiño. También los presidentes, Gabriela Mistral a los seis años, con el rostro trágico de siempre, don José Pedro Alessandri disfrazado de Conde Drácula en el famoso "baile del siglo" aquella noche del 15 de octubre de 1912 en el Palacio Concha-Cazotte.

La Corporación Cultural de Las Condes, Xerox de Chile y el Instituto Cultural de Las Condes patrocinan esta hermosa exhibición de fotografías de nuestro pasado, que se encuentran en las salas de exposición de este Instituto Cultural. Observar con detenimiento estas imágenes es transportarnos a

una época romántica de tranvías, coches tirados por caballos y damas de vestidos largos. Las bellezas de la "Belle Epoque" nos miran melancólicas y las reinas nos hacen señas con una mano enguantada desde un carro de flores de una lejana Fiesta de la Primavera.

Los sabrosos comentarios que acompañan las fotografías son también aspecto meritario de Ismael Espinosa. Aunque no sea más que por nostalgia o por complacida curiosidad debemos dejarnos seducir por estas heroínas de velos largos y por estos galanes que compran ramilletes de pensamientos. Tal vez en este animado regocijo que proporciona la contemplación de las antiguas imágenes hallaremos un poco de belleza y conozcamos algo más de nuestra nacionalidad.

## Textos

#### HORA TRAS HORA, DÍA TRAS DÍA

Hora tras hora, día tras día,  
entre el cielo y la tierra que quedan  
eternos vigías,  
como torrente que se despeña  
pasa la vida.

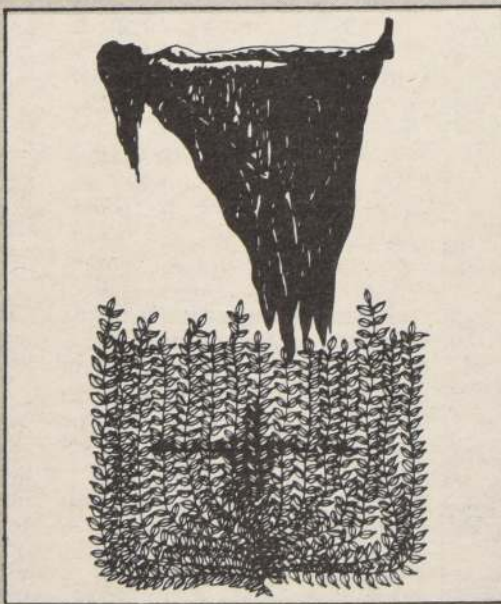
Devolvedle a la flor su perfume  
después de marchita;  
de las ondas que besan la playa  
y que unas tras otras besándola expiran,  
recoged los rumores, las quejas,  
y en planchas de bronce grabad su armonía.

Tiempos que fueron, llantos y risas,  
negros tormentos, dulces mentiras  
¡ay! ¿En dónde su rastro dejaron,  
en dónde, alma mía?

#### TAN SOLO

Tan sólo dudas y terrores siento,  
divino Cristo, si de Ti me aparto;

### Rosalía Castro



(Rosalía de Castro, contemporánea de Gustavo Adolfo Bécquer, ha sido estimada la suprema figura del romanticismo español; su origen ilegítimo le impidió envejecer de su sangre noble y su inmenso talento y se le impidieron recoger cada una de las malevolencias que la envidia y los celos despertaban en su contra).

mas cuando hacia la cruz vuelvo los ojos,  
me resigno a seguir con mi calvario.  
Y alzando al cielo la mirada ansiosa  
busco a tu Padre en el espacio inmenso,  
como el piloto en la tormenta busca  
la luz del faro que le guíe al puerto.

#### TU PARA MI

"Tú para mí, yo para ti, bien mío,  
—murmurabais los dos—  
es el amor la esencia de la vida,  
no hay vida sin amor".

¡Qué tiempo aquel de alegres armonías!...  
¡Qué albos rayos de sol!...  
¡Qué tibias noches de susurros llenas,  
qué hora de bendición!

¡Qué aroma, qué perfumes, qué belleza  
en cuanto Dios crió,  
y cómo entre sonrisas murmurabais:  
"No hay vida sin amor".



Plástica

## Espectacular Retorno de los Quilts en U.S.A.

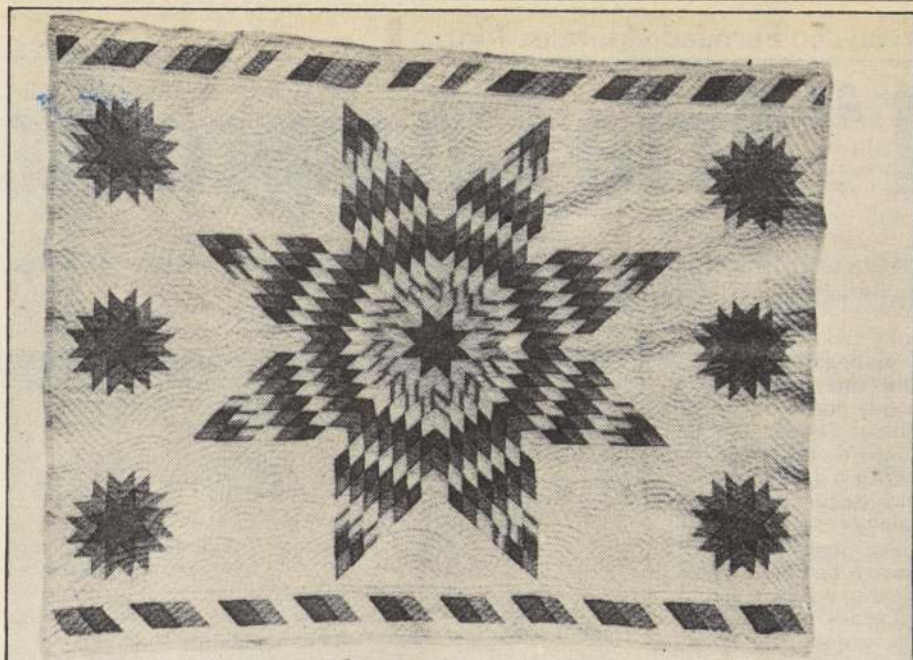
Por Nena OSSA

Los quilts son aquellas tapas de género de algodón, lana o pluma, sujetas, para que no se desmenuen por costuras que unen diversos colores y diseños. No así al albur. Los diseños han sido históricamente bien concebidos y casi sin excepción del más puro abstracto. Durante la era de los colonizadores norteamericanos, el quilt se convirtió casi en emblema de su vivir. Al menos de acuerdo a una leyenda familiar, en 1704 el primero de los quilts lo materializó la esposa del gobernador de Massachusetts Bay Colony. Seguro es que George Washington estuvo adquiriendo quilts en Virginia por allá en 1774. Por esos años era,

además, en Nueva Inglaterra, socialmente en extremo elegante el diseñar y coser quilts.

Luego, mientras los colonizadores avanzaban hacia el oeste, la manufactura de quilts aumentó considerablemente. Hacían las veces de cubrecamas; se las usaba para tapar las corrientes de aire que se colaban por primitivas puertas y ventanas; y, cuando el dinero escaseaba, los deudores los entregaban como pago de sus deudas.

Lo que nadie pensó nunca, ni entonces ni posteriormente, es que algún día se les consideraría obras de arte. Hoy por hoy es eso lo que son. Obras de arte que se tratan a precios altísimos. No sólo por su valor histórico. También ha entrado en escena el boom del abstracto geométrico que invadiera a las ar-



Estas colchas multicolores tuvieron enorme utilidad durante la era de los colonizadores norteamericanos. Lo que nunca pensó nadie es que algún día se les consideraría obras de arte.

tes visuales desde que por allá por 1917, Piet Mondrian junto con Van Doesburg, plasmara su primera rigurosa pintura restringida a formas puramente geométricas. Los quilts configuran sus diseños en líneas tanto o más estrictas en su abstracción, viniendo a ser estimados en el presente como absolutos precursores de artistas de tan alto prestigio como Vasarely. Incluso el escritor y coleccionista de quilts, Martín Karlow expresa que Rauschenberg de alguna manera, consciente o inconscientemente, ha sido influenciado por los quilts, ya que los quilts vienen a representar el primer arte que no simula planos verticales sino planos rasos, horizontales. Planos que no corresponden a la tradicional, legendariamente establecida exigencia que obliga, imprescindiblemente, a mirar de arriba para abajo una obra de arte. Los quilts son, para Karlow, superficies semejantes a la de los manteles, pisos y alfombras y camas, por cierto. Y las creaciones de Rauschenberg, o muchas de ellas, se miran desde cualquier ángulo, menos de arriba hacia abajo.

Lo cual no ha evitado que la inesperada y considerable fama que ha estado adquiriendo el arte de los quilts últimamente nos los haya desprendido de su rol horizontal. Es en la actualidad el muro el que exhibe muy verti-

calmente la belleza de los antiguos quilts, como también el creciente número de quilts que emanan de artistas de hoy. En U.S.A. artistas numerosos son los que los diseñan. Se exhiben en galerías, los han exhibido en museos y se exponen en destacada bienales, como la Quilt Festival de Houston. En buenas cuentas, estamos observando un fenómeno cultural norteamericano de dimensiones, que lanzó lejos el quilt cubrecama como elemento casero para elevarlo a las alturas del mural.

En Chile ha sido Luigi quien

ha destinado su veta más artística a los quilts, habiendo creado algunos de enorme atractivo. Todos de dibujos geométricos. En U.S.A., en cambio, ya no se limitan al abstracto. Aunque siempre ligeramente encajados en una base geométrica, más de un artista ha tomado asuntos históricos o vigentes con figuras que subrayan el tema. La Estatua de la Libertad, Pearl Harbor, flores, niños, banderas. Extraordinarios diseños, de perfecta factura, con mucho de ingenuo y envidiables, audaces coloridos e imaginación.



Los quilts ya no se limitan al abstracto, también abordan temas históricos o vigentes con figuras que subrayan el tema.



Una escena de "Las Aventuras del Señor Don Gato"

## Teatro...

(Viene de la I Pág.)

atractivos decorados de Patricio Aguilar, diseñados especialmente pensando en la mentalidad lúdica del niño. La música juega un papel importante en la pieza. Panderetas, triángulos, cascabeles, guitarras... Instrumentos identificables y melodías compuestas y ejecutadas especialmente por Hugo Manzi, de amplio prestigio en grabaciones de música teatral.

Sobresale la actuación de Patricio Oyarzún en el papel del Señor Don Gato: gran ductilidad, buena comunicación y dominio de la expresión corporal. Excelente también Otilio Castro en el rol de Perro Ronquete. Buen uso de la voz y del cuerpo al servicio del personaje. Dos actrices, Marigen Alveal y Gabriela Rossi, cumplen representando a la Gatita Carlota, a Nau Doctora, a la Perrita China y a la Luna, entre otros personajes.

La obra está inspirada en el conocido romance popular del Señor don Gato ("Estaba el Señor don Gato sentadito en su tejado tejando sus medicinas y sus zapatos bordados")

Este antiguo romance del folclore infantil es de origen francés de mediados del siglo XVIII y ha dado origen a numerosos variantes que Manuel Gallegos recoge en esta pieza, dando origen a siete historias que corresponden a las siete vidas de un gato.

Ante la falta de buenos espectáculos teatrales para la infancia, es notable este montaje que contribuye a la recreación y a la educación estética de los niños. Por la diversión que proporciona y por la natural alegría, "Las Aventuras del Señor don Gato" es una obra infantil recomendable que entusiasmará también a los adultos con alma de niños.

## Filatelía La Infantería Chilena en la Filatelía

Sergio E. López Rubio

(Revista Chile Filatélico)

### Referencias generales del arma

El nombre de "infantería" se aplica a las tropas que combaten a pie. En la antigüedad encontramos la falange griega constituida por una tropa disciplinada, mercenaria y permanente. Un ejército profesional que permitió a Alejandro conquistar el mundo conocido. Vino luego la legión de los romanos, más flexible y variable según las circunstancias y épocas. Llegó a integrar en su organización material y máquinas de sitio.

Será con el Rey Gustavo Adolfo cuando nació la moderna infantería, al hacer uso de la potencia de fuego de las armas portátiles con que fue dotada. El Duque de Marlborough y Federico el Grande consideraron a la infantería como arma decisiva. Napoleón aumentó la movilidad de la infantería al crear la división. El corso, un artillero, nominó a la infantería como la "reina de las batallas". Duran-

te un siglo, el arma básica de la infantería fue el fusil con su bayoneta.

En la Gran Guerra de 1914-1918, la infantería fue dotada con numerosas ametralladoras; se hizo un uso intensivo de granadas de mano y se le asignaron, además, secciones de cañones. En la II Guerra Mundial contaba en su orgánica con compañías de armas pesadas; ametralladoras de gran calibre, piezas antiaéreas, morteros, cañones antiblindaje, lanzacohetes, lanzallamas, granadas de mano y un fusil automático con acelerada cadencia de tiro.

Actualmente posee una enorme diversidad de armamento, incluyendo carros blindados, de una compleja tecnología. Su traslado a los teatros de operaciones se hace por aire, mar y tierra.

En Chile el "arma de infantería" ostenta una gran cantidad de gloriosos hechos bélicos y preciadas jornadas de paz, destacándose en unas y otras las figuras de ilustres infantes que esperan los honores de la filatelía nacional.



Conversaciones con don Fernando Morales Jordán

# En el "Arte Comprometido" está Ausente

□ En Chile están las condiciones para producir artísticamente □ A los pintores jóvenes que quieren destacarse en la pintura, les doy una receta: Trabajar, trabajar y trabajar

Por Rafael LOPEZ

En Huérfanos al llegar a Mac Iver hay una pequeña galería que permanece abierta al público. Desde sus vitrinas, borbotones de pintura invitan al transeúnte a detenerse. Saltan a la vista hermosos paisajes de Chile, paisajes rurales, paisajes cotidianos, jugadores de fútbol de domingo por la tarde, vistas hermosísimas desde Los Dominicos, rincones de Taiwan, frutas, barcos en aquilado reposo en una bahía de nuestro litoral, etc. Son las obras que exhibe Fernando Morales Jordán, pintor de la generación del cuarenta. Su estilo es fácilmente reconocible y lo ha sabido conservar desde su primera obra "en grande". Admirador agradecido de sus maestros Jorge Caballero y Augusto Eguiluz, quienes le entregaron los primeros secretos de la luz y el color, pero de quienes no aceptó influencias, no por vanidad, si no por temperamento e independencia. Se reconoce un trotamundos incansable y agradecido de Dios por haberle tocado a él la suerte de recorrer el mundo. Pinta todos los días, porque es "la mejor receta para crecer en este difícil arte".

Una de sus obras, a la cual le tiene gran cariño y que se encuentra en la colección de la Universidad de Concepción, fue motivo de inspiración para Roque Esteban Scarpa. El hermoso poema "Parque Otoñal" está incluido en el reciente libro "Madurez de la Luz".

Acepta la crítica y las insinuaciones de los espectadores de sus obras. Cuando lo visitamos para conversar con él, estaba dando a la tarea de corregir un cuadro a instancias de uno de sus constantes y habituales observadores. "La crítica bien intencionada me gusta".

De gran sensibilidad, mantiene en su retina recuerdos que son casi fotográficos. Su capacidad de descripción de sus recuerdos y vivencias permite a sus oyentes imaginar o ver el cuadro o la situación que él está narrando. Alegre, jovial y sumamente puntual nos esperó para conversar...

## UN TROTAMUNDOS INCANSABLE

P. Sus pinturas son una ventana abierta a muchos lugares del mundo. ¿Ud. ha viajado mucho?

R. La verdad es que sí. El destino ha sido grato conmigo porque me ha dado la oportunidad de conocer y pintar en muchos lugares. Y me la dio siendo yo muy joven. También tuve la oportunidad de ocupar un cargo muy ambicionado por mí, que era el de comisario general de exposiciones, cargo que había ocupado el profesor Jorge Caballero — a quien admiraba mucho — durante mi paso por la Facultad de Bellas Artes.

En ese entonces yo aprecié ese puesto, porque el profesor Caballero viajaba mucho. Ahora, el que yo fuera a ocupar ese cargo, era para mí muy utópico. Sin embargo me lo dieron, fui comisario general de exposiciones y con ese cargo viajé muchísimo. Tenía que llevar exposiciones chilenas y de pinturas chilenas al exterior.



Conoci toda Sudamérica, llevando no sólo pinturas, sino que otras expresiones de arte en la que Chile es aventajado. Desde luego la pintura, de la cual yo era portador. Primero fue la costa atlántica: Buenos Aires, Asunción, Montevideo, Río. Después dentro de un programa del Ministerio de Relaciones Exteriores, recorrimos como una embajada cultural la costa del Pacífico: Lima, Ecuador, Quito, Bogotá, Venezuela y Panamá. Bueno, así fui conociendo y pintando por el mundo.

P. Sus cuadros no sólo reflejan lugares de América...

R. Efectivamente. Aún en el cargo que le mencionaba tuve que llevar una exposición a la Unión Soviética, que fue muy bien recibida. Cincuenta pintores chilenos en Leningrado. Después de jubilar, me han tocado otras invitaciones de gobiernos extranjeros. Por ejemplo, el gobierno de Israel me invitó a conocer esa tierra tan atractiva e históricamente tan evocativa, sobre todo para los creyentes. Y como yo soy católico... ¡imagínese lo que significó! Estos anfitriones invitan sólo por siete días, a quien sea, aunque sea la Reina de Inglaterra. La explicación que ellos dan es que encuentran prudente siete días para no correr el riesgo de que tanto ellos como el invitado se aburran.

Sin embargo, como yo iba con la misión de pintar y hacer una exposición, me dieron la oportunidad de recorrer bastante y me dijeron: vaya y esté cuanto desee.

P. De ese viaje nace un libro ¿no es verdad?

R. Sí, así es. Se reprodujeron los cuadros que yo pinté en Israel y también se hizo una exposición grande. Ríe socarronamente e insiste: Una exposición grande, no una gran exposición. No quiero ser vanidoso. Fue realmente muy visitada.

P. Hay otra exposición que nace de un viaje a Taiwan ¿no es cierto?

R. Mire, yo tengo una gran

suerte que me acompaña en esto de hacer recaer en mí invitaciones. Un día el director del Instituto Chileno-Taiwanés, que es habitué de esta galería, me preguntó si me gustaría ir a Taiwan. Imagínese mi respuesta. Yo conocía ya en forma repetida Europa, había recorrido sus países exhaustivamente. También conocía toda América; ciudades de Norteamérica; dos veces la Antártida y este país completamente, por todos lados, por el norte, por el sur, sus ramales. Y me faltaba el Extremo Oriente. El Medio Oriente ya lo conocía.

Así es que partí, con el propósito de hacer exposiciones y de trabajar. Igual que en Israel, me permitieron una estancia más dilatada, que además de permitirme trabajar me hizo conocer más ese país en toda su conquista, en todos los bienes que ha adquirido a fuerza de trabajo. Es admirable cómo un país pobre en territorio, en materias primas, ha construido lo que tiene, nada más que a fuerza de trabajo.

P. Y ahora ¿cuáles son sus planes?

R. Recientemente Lan Chile me ofreció participar en una gira por los puntos donde ellos tienen servicio. La idea es pintar unos dos o tres cuadros de 10 puntos donde toca la línea aérea. Así es que estoy próximo a hacer eso. Y así se desarrolla la vida, pintando todos los días.

## CONSTANCIA Y PERSEVERANCIA: LA MEJOR ESCUELA

P. ¿Ud. pinta todos los días?

R. Sí, yo pinto todos los días.

P. ¿Es esa la receta para alcanzar un buen nivel?

R. Yo diría que es la mejor receta. Y más aún. Yo creo que es la mejor escuela. Sin duda que uno tiene un don natural, una inclinación, pero éste hay que perfeccionarlo. Los dones hay que aprovecharlos. Si uno no los perfecciona, corre el riesgo de perderlos.

P. De Ud. se dice que pinta demasiado...

R. Es cierto. He escuchado de alguna manera esa "crítica". Otros dicen que Pedraza pinta poco. En realidad no hay como conformar a la gente. Yo lo veo de la siguiente manera. No se puede criticar a un abogado porque tenga muchos pleitos. Si los tiene es porque es un buen abogado. Si un concertista tiene muchos conciertos, es porque toca bien el piano.

Para mí, el pintar es realmente un agrado, gozo haciéndolo y tengo la suerte que mi pintura tiene un buen eco en el público. A la gente le gusta mi pintura. Ahora, sin pretender ponerme a la altura de uno de los cuatro pilares de la pintura nacional (Juan Francisco González, Pedro Lira, Valenzuela Llanos y Valenzuela Puelma) don Juan Fco. González pintaba todos los días.

Yo conocí a la viuda de ese gran maestro, la Sra. Elena, y ella me decía "Juan Pancho pintaba 3 ó 4 cuadros diariamente". Este caballero, un gran pintor, no lo hacía por razones comerciales, sino que para satisfacer su espíritu. En todo veía lo bello. Su viuda me contaba una anécdota que es muy sintomática. Ella estaba haciendo el aseo y botó unas flores mustias al patio. En plena faena de barrerlas, llegó el maestro y le dijo: "viejita déjame esas flores ahí". Puso su caballete y pintó esas flores muertas con un resultado espléndido. Un bellissimo cuadro.

P. Pintar a Ud. le ayuda en lo económico...

R. Mire, existe un mito de que Europa es tan atractiva, que no se puede pintar, que no queda tiempo para pintar. Yo tuve una larga permanencia en Europa, casi año y medio. Todas las mañanas, lo primero que hacía, me iba a pintar. Terminaba aquello y me iba a un museo, a las catedrales, a ver todo lo que hay en Europa de apetecible para el espíritu. Y llegué acá con ciento y tantos cuadros. Al regreso me encontré que mi presupuesto es-

taba bastante desahogado. Incluso el auto que me vendieron, Ud. compró un viaje de esa naturaleza bastante oneroso. O sea, mi preocupación era que yo me iba a tardar en la situación económica y en mi auto, que para mí era una herramienta de trabajo. Un par de días y llegó el americano que vio mi preocupación y me compró once de ellos. Yo le vendí muy bien y me pasé de peatonal a vilista de nuevo.

Esto no lo señalo como una zaña tremenda, sino para mostrar, que si hubiese flojeando en Europa me hubiese perdido la oportunidad de mis apuros en forma bastante rápida.

Hay mucha gente de mi generación, muchos colegas que gastaron sus condiciones, almente tenían vocación, pero perdido por falta de constancia.

P. Sus cuadros transmiten mucha luz, mucho color, una intencionalidad en el uso del color. R. Es cierto, pero también ponder hay algo que me preocupa ese respecto. Yo tuve una infancia bastante protegida, no era un hombre rudo, pero forjó una situación de gran esfuerzo y seriedad. Luego seguí una situación que me permitió tener una infancia bastante libre. A los 18 años me inscribí en la Escuela de Bellas Artes. Allí me puse a ser pintor. Me puse a ser pintor, me puse a ser pintor. Eran como pintadas por un artista, sufriendo, a lo mejor alguien enfermo o muy triste, alguien decepcionado de la vida, alguien que no era así. Me ponían esos tonos a mi pintura. Sin embargo, ahora, cuando he entrado en años, se me ha ido la tela. No sé por qué, pero he ido derivando a una cosa mucho más sencilla, que, como es de suponer, me la celebran y me cuentan que era mejor que antes.

P. ¿Pero no hay una intencionalidad por transmitir un mensaje implícito?

R. No, yo no soy un pintor que transmite el paisaje, yo transmito el paisaje que yo veo frente a él con mi caballete y disfruto con eso. Yo transmito el mensaje que yo quiero, yo transmito las complicaciones. A mí me gustan los cuadros que transmiten problemas al espectador.

## ARTE COMPROMETIDO: AUSENCIA DEL HOMBRE

P. Hay una corriente de arte comprometido. R. Esa corriente a mí me interesa, principalmente por casi todo ese arte comprometido, está ausente el hombre, está ausente el hombre, está ausente el hombre. Yo creo que eso es una manifestación obedi-



# Use el Hombre

...a, les  
...o que  
...Ud. com  
...esa natu  
...oso, (Qu  
...era can  
...dar en m  
...ómica y  
...de comprom  
...o no me interesa. Yo no  
...para mi  
...trabajo  
...y llegó  
...mi vida para ha  
...Cada uno con sus ide  
...de ellos.  
...que se  
...muy bien  
...peatonal a  
...o.  
...hale como  
...a, sino q  
...si hubie  
...ropa m  
...unidad de  
...en forma  
...gente de  
...viva.  
...la vida, incluso con  
...condiciones  
...voca  
...ta de d  
...es, es cierto ¿por qué no  
...gustar? Me gusta tener  
...ojalá el mejor que  
...gusta tener buenos  
...pero antes  
...go que com  
...o tuve un  
...idades. Yo siempre pien  
...nbre r  
...han puesto aquí en la  
...don g  
...disfrutar esto, con li  
...edad. L  
...por supuesto, pero  
...nación que  
...de esta vida que  
...cia basta  
...muy linda.  
...18 años  
...Bellas Ar  
...tor. Ma  
...apagad  
...atadas p  
...e, a lo m  
...o muy ve  
...nado de  
...era así.  
...onos a m  
...ahora.  
...ducir artísticamente.  
...os, se me  
...ma de ello?  
...es no es exacto. No se  
...deriva  
...o más  
...e sup  
...an y  
...era mejor  
...hay  
...trans  
...plico?  
...soy me  
...mio es  
...paisaje  
...n mi cab  
...con eso  
...que yo  
...a. A m  
...ros que  
...spectad  
...RTE  
...OMETIA  
...ENCIA  
...HOMBRI  
...corrient  
...arte de  
...te a m  
...lmente p  
...arte comp  
...hombre y  
...os habrán nacido con  
...n, con otra manera de  
...realidad  
...a pintura  
...arte com  
...sa esa  
...que más  
...grupo rectángulo", a  
...geométrica, pero sin

duda, es una pintora que evidentemente tiene valor plástico en lo que hace, con una gran armonía. Entonces yo les digo a los jóvenes a manera de receta: trabajar, trabajar y trabajar, y con mucho ahínco, que si se tienen condiciones, a algún lado se llega.

## UN PINTOR CON PERSONALIDAD

P. ¿No les diría nada acerca de mantener la personalidad en los trazos?

R. Si, es muy importante su acotación. Le voy a contar una anécdota. Me pasó con un pintor —no voy a decir su nombre—, un hombre respetable, ya fallecido, que tenía un oficio tremendo. Estaba en Venezuela en la casa una familia que me había invitado a cenar. Era gente adinerada y poseía una bonita colección de cuadros. La señora me dijo: "Mire, aquí hay un cuadro de un pintor chileno, dígame cuál es". Yo miré y miré y no supe identificarlo hasta que me lo mostraron. Era de este hombre, pero no tenía nada que ver con nada. Era un cuadro pintado por cualquiera, sin identidad. Creo que es importante al admirar un cuadro decir: "Este cuadro lo hizo tal persona..."

P. Ud. sin duda ha logrado esa personalidad en sus obras.

R. Si, tienen personalidad y un estilo definido. Respecto a esto hay una anécdota bien interesante. Cuando estaba recién ingresado a la Escuela de Bellas Artes, en esta locura de querer hacer cosas, pinté un cuadro inmenso, de 3,5 metros de altura. Representaba el templo de Santo Domingo con la esquina de 21 de Mayo.

Aparecía la iglesia en la esquina, un carabinero en la mitad de calle, como era antes, dirigiendo el tránsito, una farmacia, gente pasando, el tranvía N° 8, etc. Tanto fue mi entusiasmo que le hice hasta el marco, que me resultó un marco horrible, un adefeso. Este cuadro inmenso se lo regalé a mis padres. Ellos muy honrados y orgullosos lo pusieron en el salón. Resulta que empecé a estudiar, a aprender, a tener más experiencia y me di cuenta que el cuadro era malísimo. Hablé con mis padres para retirar el cuadro y él se opuso. Contrariando la voluntad de ellos, un día que salieron, saqué el cuadro y lo rompí a hachazos. La tela recorrió con una hoja de afeitar, y la corté en pedazos. Hice un atado y lo tiré en un basural en Av. Matta. Era el año 1941. Pasaron 47 años y un día vino un señor con un cuadro a que se lo autentificara, a preguntarme si era mío. Cuando lo veo, me llevé la sorpresa del siglo. Alguien que poseía alguna sensibilidad había rescatado un trozo, que era justamente lo único que tenía bueno el cuadro. Era la esquina con la farmacia al fondo, el carabinero, el tranvía. Estaba enmarcado y se veía bien. Lo interesante de la historia es que supo descubrir que era mío, que era yo quien lo había pintado. Incluso habiendo cambiado el color. Sin embargo algo del estilo persistió y ese Sr. pudo venir, después de 47 años a preguntarme si era verdaderamente mío. Bueno, lo firmé y no sólo eso, sino que detrás del cuadro le escribí esta historia que le estoy contando. Desgraciadamente no lo

fotografié y me encantaría hacerlo.

P. Recién he visto una experiencia bastante notable. El poeta Roque Esteban Scarpa, a partir de un cuadro muy bonito suyo escribió una poesía que está publicada en el libro "Madurez de la luz".

R. Bueno estoy sumamente complacido y me siento muy honrado de que un Sr. intelectual, un poeta de su alcurnia se haya tomado la molestia de ins-

pirarse en un cuadro mío, un cuadro que hice con sencillez. Es el Parque. Yo me formé ahí, lo pinté sin pensar que un día iba a pasar esto, que iba a engrosar una gran colección de pintura chilena que está en Concepción, una de las mejores colecciones y que un poeta como don Roque vaya a inspirarse en ese cuadro para hacer un poema. Yo ya le he expresado mis agradecimientos y se los reitero. Y hay allí una doble satisfacción, porque ade-

más, se usó mi cuadro para ilustrar la portada.

P. ¿La fe está presente de alguna manera en sus cuadros?

R. Yo diría que no. Solamente yo creo que mi fe se podría demostrar, en mi admiración por este mundo. Ahora este mundo fue hecho por Dios y este mundo hermoso que nos rodea, al cual yo quiero y lo interpreto es el que estoy permanentemente creando o re-creando.

## Entre León...

(Viene de la I. Pág.)

tura", de su escritura, explora últimamente?

Los mismos que he explorado siempre, en busca de la correspondencia más exacta posible entre lo que quiero decir y lo que digo.

—¿Por qué prefiere escenarios de la provincia, usted que cuando no está en Europa, está en el corazón mismo de nuestra capital?

Vivi mi infancia y mi juventud en provincia. Naturalmente, cuando desarrollo temas originados en ese mundo, se imponen esos escenarios por sí solos. Pero los capítulos finales de la novela que acabo de terminar, escrita en Alemania, están ambientados en Europa. Y la parte central de la novela que estoy escribiendo actualmente se desarrolla "en el corazón mismo" de Santiago.

Describo los escenarios que conozco y que correspondan a mis relatos. Reconozco, si, un predominio de ambientes de provincia en la obra que he publicado hasta ahora. Qué le vamos a hacer: tres cuartas partes de mi vida han transcurrido en provincia, y mis relatos constituyen, en cierta medida, una especie de autobiografía, falsa, por supuesto. Por lo demás, tal vez prefiera, efectivamente, describir la vida en provincia, que es lo mejor que tiene este país macrocéfalo con un tumor capital en el cerebro.

—¿Cree que la vida moderna se refleja adecuadamente en esos escenarios apacibles?

Un campesino de Steinbeck puede ser tan moderno como un periodista dublinense de Joyce, si de eso se trata. Por lo demás, los escenarios provincianos no suelen ser tan apacibles como parecen a simple vista. Esa tremenda novela que es "Gran Sertón: Veredas", por ejemplo, transcurre en provincias brasileñas, no en Río, ni en Brasilia, ni en Sao Paulo. Y una de las novelas de ambiente más "apacible" que conozco, "El hermano asno", describe un conventual rincón franciscano situado en pleno centro de Santiago.

—¿Cuáles han sido sus últimas "adquisiciones" en materia de gustos literarios?

La última comenzó con una adquisición sin comillas: la de una biografía de Victor Hugo —por estar de centenario— en una librería de París. Su autor, Alain Decaux, me fascinó con su ironía. Otras últimas "adquisiciones" literarias que he disfrutado: Naipaul, Daniel Belmar, Jean Rhys, Alfonso Echeverría, Kate Chopin, Siegfried Lenz, autores poco leídos tal vez por culpa de su calidad.

—Suponiendo que la actualidad, lo actual, el presente, tienen una esencia propia: ¿Le interesa captarla? ¿Qué otras esencias le interesan?

El presente es lo transitorio

## LOS LEONES Y LOS UNICORNIOS



por antonomasia. Su esencia —sigamos suponiendo— puede provenir de su condición de partícula de la eternidad. Participa, por lo tanto, de esa doble condición que hace tan trágica la situación del hombre: su existencia transitoria en un mundo con hambre de perdurabilidad.

—¿De qué modo visualiza la evolución de su escritura, desde los primeros intentos a "Los leones y los unicornios"?

No puedo hablar de evolución con respecto a mi "escritura". En un mismo libro, como en "Los leones y los unicornios", aparece un cuento escrito el año pasado —"Girasoles"— y otro escrito hace 20 años, "La luna brilla después del crepúsculo". ¿Se puede hablar de evolución si, para bien o para mal, al parecer no se nota la diferencia?

—Como director que fue de la revista Andrés Bello, asesor de editorial, crítico literario y jurado en concursos, usted ha estado continuamente atento a la joven literatura chilena. ¿Cómo ve la última producción de los nuevos escritores nacionales?

Últimamente me he alejado un poco de ellos, en el espacio y en el tiempo. Pero algo he leído. Y de los textos leídos, los que he encontrado mejores han sido algunos que permanecen sorprendentemente inéditos, y los que me parecen tanto mediocres sorprendentemente han hallado quién los publique.

—¿Cómo se ve la literatura chilena desde Europa?

Chile "es" noticia y, en ese contexto, algunos escritores chilenos "hacen noticia". El gran nombre es, naturalmente, Neruda. Incluso presta su energía solar de una u otra manera para que puedan lucirse satélites que carecen de luz propia. También figura mucho doña Isabel Allende. La pasean en automóviles de lujo por hoteles aristocráticos. Proclama: "Mi pueblo vencerá". La propaganda ha hecho el milagro de convertir sus pastiches en literatura. Pero la crítica sería no la toma en serio.

—¿Otros chilenos?

De repente resucitan a alguno para utilizarlo políticamente. En un estudio publicado en la revista Humboldt un profesor de la Universidad Libre de Berlín colocó a Oscar Castro —fallecido en 1947— entre los escritores que partieron al exilio después del 11 de septiembre de 1973. El año pasado unas damas —al parecer espiritistas— descubrieron en Frankfurt que Gabriela Mistral era contraria al régimen de Pinochet.

—Sus relatos son clásicos aunque audaces en sus enfoques. ¿Piensa experimentar con la forma?

No tengo ninguna idea preconcebida con respecto a la forma: ella depende del contenido de cada relato. Por "El tigre de papel" fui considerado un escritor "experimental"; cuando todavía no me acostumbraba a ello, por "Los árboles azules" fui considerado un escritor "retro". Pienso que cada narración trae consigo su propia forma, su forma pertinente, adecuada. El asunto es acertar con la forma que el relato requiere.

—La crítica ha dicho de su último libro y de otros suyos que hay en ellos reminiscencias de la literatura inglesa. Usted viene de Alemania: ¿Cuál de las dos literaturas le gusta más, en verdad?

La poesía alemana tuvo una decisiva influencia en mi formación espiritual, e incluso moral: los alemanes son pedagogos hasta cuando cantan a su amada. De niño leía a Goethe y Schiller: me educó en un colegio alemán. Pero en narrativa prefiero a los ingleses y sobre todo, a los norteamericanos.

—Usted ejerce con mucho acierto otros géneros, como el epistolar, la "nouvelle" y la crítica... ¿Cuánto de crítico y censor debe tener el narrador, en su opinión?

De crítico cuanto sea posible y de censor nada. El escritor ejerce la autocritica; el panfletero, la autocensura.

Por Carlos ITURRA



Los derechos humanos desde la perspectiva marxista

# Un Imposible Teórico

Por  
Carlos MASSINI

■ Las declaraciones y actitudes que el número uno soviético, Mikhail Gorbachev, está protagonizando ante la opinión pública mundial seducen a muchos occidentales. Entre las actitudes con que el camarada Secretario General intenta cortejar a las democracias, figura su propuesta de celebrar en Moscú una conferencia mundial sobre derechos humanos. Antes de la lógica pregunta sobre si hay una verdadera voluntad política de cambio detrás de la aventura cosmética del régimen soviético, está la cuestión acerca del sentido que puede tener la preocupación por los derechos del hombre dentro del marxismo, que sigue siendo la ideología de los paladines de la glasnost. Este es el tema que discute Carlos I. Massini en un reciente artículo, del que hemos seleccionado los párrafos más significativos

La cuestión acerca de si es posible —e intelectualmente lícito— hablar de derechos humanos desde una perspectiva marxista, se plantea a raíz de la insistencia con que, desde hace unos años, algunos autores de esa ideología han escrito acerca del tema. En efecto, ya sea bajo el título de derechos fundamentales, derechos del ciudadano o, simplemente, de derechos humanos, pensadores de militancia marxista han realizado varios intentos de incorporar al repertorio de sus ideas la problemática hasta hace poco exclusiva del pensamiento occidental no marxista, de los derechos del hombre.

Además, todas estas lucubraciones teóricas van acompañadas de una intensa actividad de los militantes marxistas en las llamadas asociaciones defensoras de los derechos humanos, lo que hace suponer que disponen de un cierto fundamento doctrinario en lo que se refiere al tema o, dicho en otras palabras, que existirían ciertas bases teóricas, dentro de la ideología marxista, que justificarian la acción de sus militantes en favor de los derechos humanos.

## ANTES QUE EL ESTADO

Frente a estas realidades cabe preguntarse si la pretensión de activistas y doctrinarios marxistas se encuentra teóricamente justificada. Si en realidad la ideología elaborada por Carlos Marx posee los supuestos necesarios para que pueda hablarse correctamente de derechos humanos. Y si los textos del mismo Marx otorgan alguna base para la lucubración teórica y la acción práctica respecto de esos derechos.

Para que hablar de derechos humanos tenga sentido, es necesario reconocer la existencia de otra fuente de prerrogativas jurídicas, aparte de la legislación estatal. Puede ser la dignidad de la persona, la opinión común de la humanidad o la naturaleza de las cosas, pero en todo caso habrá de tratarse de una fuente distinta de la autoridad del Estado y a la cual ésta debe conformarse bajo pena de resultar injusta o arbitraria. De no aceptarse este supuesto, estaremos hablando de una cosa distinta de aquella a que se refiere el común de los hombres cuando habla de derechos humanos.

## UNA CREACION BURGUESA

Marx habla expresamente de los derechos del hombre en un trabajo, La cuestión judía, inserto en el primer y único número de los Anales Franco-Alemanes, publicados en 1843. En La cuestión judía, Marx realiza un descarnado análisis de estos derechos: "comprobamos ante todo —escribe— el hecho de que los llamados derechos del hombre, los droits de l'homme, distintos de los droits du citoyen, son los derechos del miembro de la sociedad civil, es decir, del hombre egoísta, del hombre separado del hombre y de la comunidad".

Después considera cada uno de los derechos enunciados por la declaración francesa, afirmando que la libertad proclamada en ella es "el derecho de hacer y de tender a todo aquello que no perjudique a los demás. Los límites dentro de los cuales cada uno puede moverse sin perjudicar a otros, están determinados por la ley, como se determina con una estaca el límite de dos campos. Se trata de la libertad del hombre como monada aislada, replegada en sí misma". Respecto de la propiedad, escribe que "es el derecho de gozar y disponer de la propia riqueza arbitrariamente, sin cuidarse de los otros hombres, independientemente de la sociedad; es el derecho del egoísmo".

Estas opiniones de Marx acerca de los derechos del hombre no se contienen sólo en La cuestión judía, sino que se reiteran en un trabajo posterior, redactado con Engels y publicado bajo el título de La sagrada familia.

## EL HOMBRE SOCIALIZADO

Pero más allá de la letra de los textos de Marx, interesa si el sistema marxista de pensamiento permite concebir la noción que se significa con el término derechos humanos. Un estudio más o menos integral de ese sistema, lleva necesariamente a una respuesta negativa: por más que se le fuerza, la perspectiva marxista no permite elaborar un concepto —y menos aún una doctrina— acerca de esa realidad que en nuestros días se denomina derechos humanos.

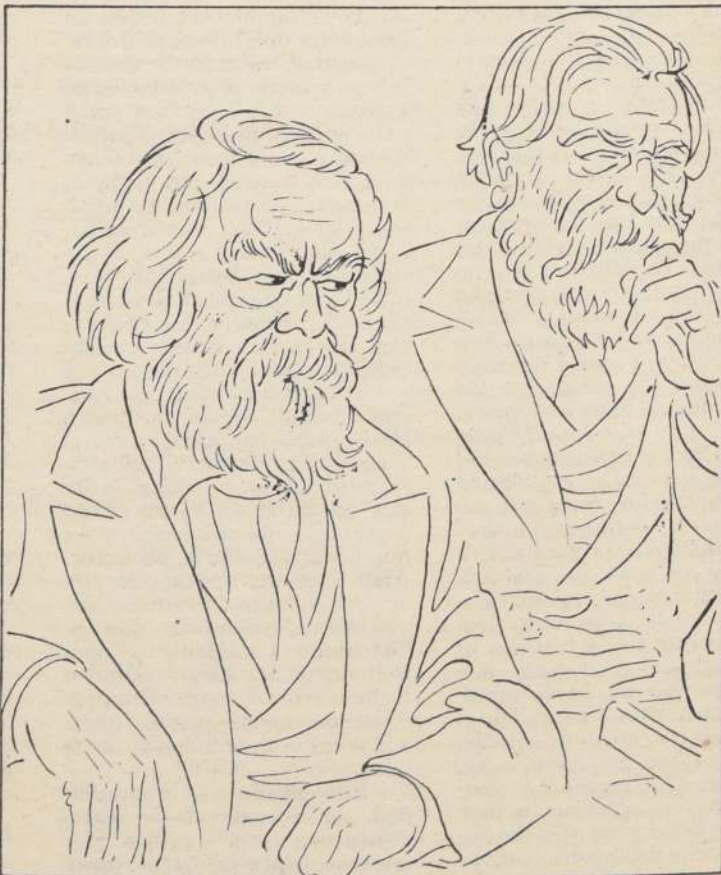
Desde la óptica marxista el individuo es una mera idealidad. Lo verdaderamente real es la sociedad, ella es la única per-

sona, tal como lo enseñaba Hegel, el maestro de Marx en filosofía. No pueden caber dudas acerca de que un hombre que se identifica con la sociedad no puede ser sujeto de derechos. Para que esto fuera posible, debería reunirse, al menos, dos condiciones: constituir una unidad autónoma y tener libertad para determinar su conducta. Pero es indudable que un hombre que es sociedad, no reúne ni una ni otra: no es una unidad autónoma, porque la verdadera unidad, el verdadero todo es la sociedad, y carece de libertad.

En segundo lugar, la concepción marxista del derecho aparece claramente como positivista, es decir, como negadora de la existencia de cualquier instancia jurídica que no surja de las decisiones del poder estatal, determinado éste, a su vez, por las relaciones de producción económica. La función del derecho, según palabras de Marx, es "sancionar lo que existe". Por el contrario, la función que se atribuye a los derechos humanos es, casualmente, la de corregir o mejorar lo que existe: aparecen como criterios de reforma de las estructuras jurídicas consideradas injustas para el hombre.

## JUSTICIA MARXISTA

El marxismo, como todo sistema radicalmente revolucionario, niega la realidad misma del derecho como elemento permanente de la vida social. Es bien sabido que Marx esperaba la extinción total del derecho en la siempre futura sociedad sin clases. En ella, afirma Marx, "podrá rebasarse el estrecho horizonte del derecho burgués y la sociedad podrá escribir en su bandera: de cada uno según su capacidad, a cada uno según sus necesidades".



Marx y Engels

Marx es muy explícito cuando afirma que "por lo que al derecho se refiere, nosotros hemos puesto de relieve, entre muchos otros, la contraposición entre el comunismo y el derecho, tanto el político como el privado y bajo la forma más general de todas, el derecho humano".

## PARAISO SIN DERECHO

Queda por indagar las razones de esta incompatibilidad absoluta entre la sociedad comunista y el derecho. Vittorio Mathieu escribe: "El derecho tiene otra nueva razón para ser antipático al revolucionario: es individualista. Su estructura es tan impersonal y objetiva, como su sujeto individual y singular (...). La mentalidad revolucionaria es colectivista por naturaleza y no por efecto de circunstancias históricas accidentales (...). El colectivismo revolucionario expresa, por lo tanto, el hecho de que el verdadero autor de la revolución es el Todo (...). Por eso el revolucionario es extraño, por una parte, al concepto de responsabilidad personal, y de otra, al de una protección jurídica en tanto que simple individuo".

## REVOLUCION Y DERECHO

Pero el derecho, al menos tal como se le conoce hasta ahora en la historia humana, supone no sólo las nociones de sujeto individual y de responsabilidad personal. Implica, además, una limitación de las conductas sociales de los sujetos, el reparto de bienes escasos y el castigo de quienes violan las normas. Y, evidentemente, todos estos elementos no pueden estar presentes, por principio, en la vida futura que imagina el revolucionario. Para él, el porvenir aparece como necesariamente anárquico y armonioso: sin ningún dominio o autoridad y presidiendo por una espontánea concordia de todos los hombres.

## LA CUCHILLA REVOLUCIONARIA

Ahora bien, si el derecho en general no tiene cabida en el espíritu revolucionario, con mucha más razón no habrán de tenerla los llamados derechos humanos, que se fundan, inevitablemente, más allá de la comunidad de los hombres. Por ello Marx llama a las argumentaciones sobre la igualdad de derechos y la distribución equitativa "anticuadas frases descalificadas" o "vieja letanía democrática".

Una prueba más de lo afirmado es el hecho de que aquellos revolucionarios que, como Thomas Paine, pretendieron reivindicar los derechos del hombre, resultaron sobrepasados por los acontecimientos de la revolución y acabaron con sus huesos en la cárcel o con su cabeza en el cesto de la guillotina. Los auténticos revolucionarios no podían tolerar la absurda pretensión de que el hombre tuviera derechos inviolables frente al poder del Estado, sobre to-



# Selecciones de La Nación

## LA SIESTA

La Jornada Unica, otra novedad despiportante de extranjeros, mató a muchos cultivadores de un rito llamado siesta.

La palabra de origen catalán, pasó a Francia y Estados Unidos. Quiere decir la hora sexta, la hora del cabeceo digestivo ¡Siesta!, palabra fecunda. Sirve para indicar el sueñecito después del puchero y otros sustanciosos platos de ayer, cuando de la siesta pasaban a las once.

Todos nuestros abuelos cabecearon después de almorzar.

En tierras como Brasil, Cuba y otras no sería posible abandonar la siesta. En Sevilla y en verano desafío a cualquiera que se la quite de encima.

Dicen los sevillanos que de una a cuatro de la tarde no transitan por la Plaza de San Fernando más que los perros y los ingleses, dicho sea sin ofender a nadie. Para el caso, la alusión revela la entereza de los súbditos de Su Majestad Británica. En el lenguaje hiperbólico e imaginativo de los sevillanos sería ocioso buscar intenciones agresivas.

—La caló de Zaviye en agosto es tan grande que uzté pega un suspiro y ze frie en el aire como un buñuelo.

(Joaquín Edwards Bello, 7 de junio de 1942)

## CAJITAS DE FOSFOROS

En el Ministerio de Comercio se llevó a efecto una reunión para tratar el problema del fósforo. La reunión fue presidida por el Ministro señor Álvarez Suárez y asistieron el Subsecretario del Ministerio, señor Ricardo Heatley; el presidente de la Compañía Chilena de Fósforos, señor Walter Müller; el gerente P. Zelandier y el Comisario General de Subsistencia y Precios, señor Rafael A. Gumucio.

Se estudió ampliamente el costo de la producción, reposición, materias primas y la situación

general de esa industria con el objeto de resolver —en su oportunidad— el precio futuro de los fósforos en la zona central.

Hubo acuerdo para reunirse el lunes próximo a fin de pronunciarse sobre la política que se adoptará en definitiva en el mencionado problema y conocer los informes que se han solicitado sobre la materia.

(Sin firma, 20 de junio de 1942)

## NO SUFRA

Se dice que el dinero no hace la felicidad. La gordura tampoco. Ser gordo es una desgracia. Las madres se preocupan cuando sus guaguas no exhiben rollos, y las "rellenan" con harinas. Los pobres se indigestan. Como no saben hablar, no pueden protestar, no pueden impedir que se les infle como un globo.

Ser gordo es sufrir.

Ayer quería subir uno a un bus. Era joven pero sus fuerzas flaqueaban. No alcanzaba a darle impulso a su enorme humanidad. Tuvieron que empujarlo, y apenas pasó por entre los fierros. Por la ayuda ajena, se puso rojo, estaba avergonzado. Una vez arriba, no se animó a sentarse: habría ocupado un asiento entero. Miraba hacia todos los lados, con la cabeza gacha, cansado por el esfuerzo que había hecho para subir. Jadeaba. Da-

ba la sensación de que se le iba a escapar el corazón.

No sirve ser gordo. Si es pobre, apenas podrá vestirse. Necesita cinco o seis metros de género para un traje, mientras los flacos son felices con dos y medio o tres. Además, no puede bailar, aunque hay mucho obesos ágiles. Lo cual significa rechazar las invitaciones, tener que quedarse en casa. Tampoco puede correr, brincar, bajarse de un micro sobre corriendo.

No todos los cines tienen butacas para los gordos. Creo que el "Rex" es el único que ha comprendido la tragedia y les ofrece media docena de ellas, en donde por lo general, se sientan dos pololos. Con el calor, ser gordo es un crimen.

(Sin firma, 18 de enero de 1959)

## LA CHILENIDAD DE DON CRESCENTE

Este hondo duelo, esta condolencia unánime, a derecha, a izquierda, de las clases altas y las bajas, dondequiera que se mire, inducen a buscar en la persona del Arzobispo difunto algo más que el eco de una vida ilustre y las líneas de una vasta obra histórica. Otras llenaron misión trascendental y han dejado nobles ejemplos, monumentos de sabiduría y de conducta, sin que a su desaparición se sintiera como el derrumbamiento de un gran muro, emblema y protección de toda la casa.

Cuando un pueblo se conmueve así y una sociedad pierde notas esenciales con el silencio de una sola voz, significa que por ella se expresaban algunos de sus dones y caracteres específicos (...)

Eso había en don Crescente Errázuriz. (Alone, 11 de marzo de 1931)

## HEMINGWAY, EL HOMBRE Y LA LEYENDA

Ernesto Hemingway, que por 30 años ha sido el mejor logro de la literatura norteamericana, es una leyenda que encubre a un hombre extraño y turbado. ¡Pero, qué clase de hombre!

Por cualquier lado que se le enfoque, Hemingway es un personaje fabuloso. Aunque nunca hubiera escrito una línea, dejando aparte algunas de las obras en prosa mejores de nuestra era, su tremendo gusto y afición por las aventuras habrían hecho una leyenda de su vida.

Hemingway comenzó como un pequeño vagabundo. Sin embargo, cuando tenía 27 años, su

carrera vertiginosa hacia la fama le había llevado al lugar que todavía conserva y que lo sitúa como el más destacado escritor norteamericano.

Se ha casado cuatro veces y un grupo de las mujeres más bellas del mundo, incluyendo a Marlene Dietrich, lo llaman "Papá" cariñosamente (sin embargo, sus críticos dicen que idealiza a sus heroínas tan candorosamente como lo haría un colegial).

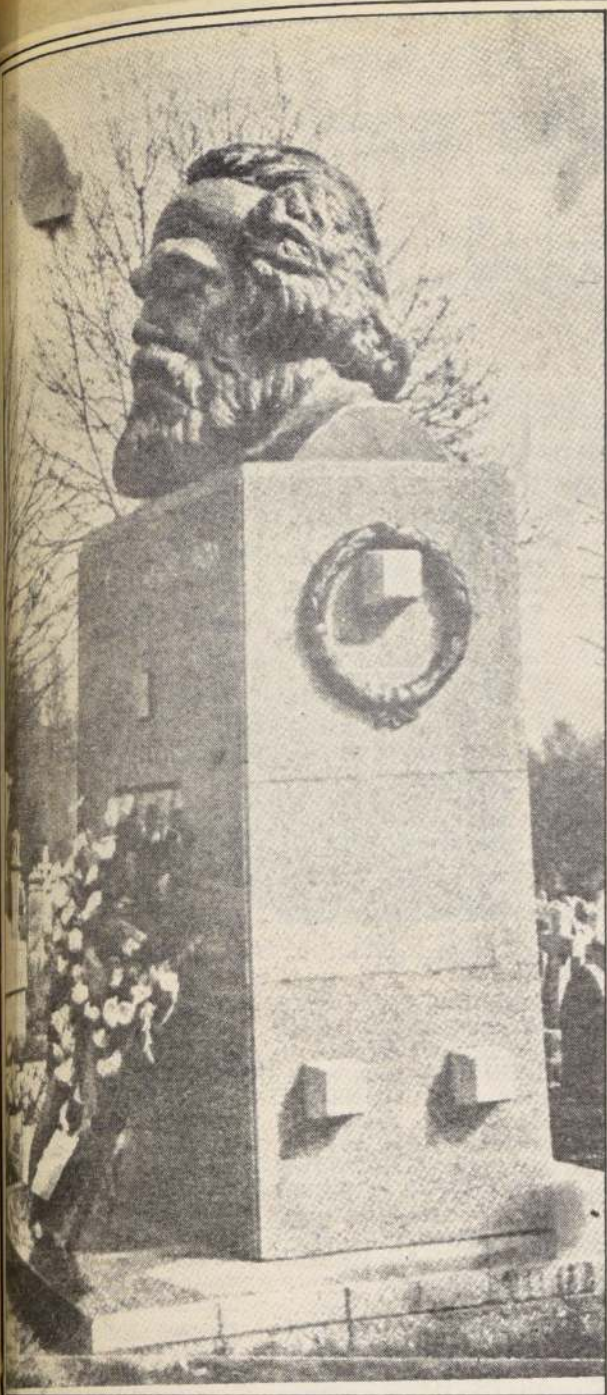
(Por John Grover, Mar. 1954)

## CARTA DE LONDRES: EL FANTASMA DE YORK

En el museo de York viene apareciendo un Ghost (fantasma, espectro, espíritu), cuya figura silenciosa, pausada y ultratúmbica ha sido ya vista en ocasiones diferentes por nueve personas, entre ellas un médico, un abogado y un arquitecto. El fantasma ha sido reconocido por un guarda del museo, mister George Jonas, quien fue el primero en descubrirlo: se trata (dice Jonas) del espíritu de mister Edward Wooler (1880-1924), abogado y anticuario que vivió toda su vida en Darlington. El fantasma viste siempre a lo caballero eduardino: impecable chaqué muy entallado, pantalones de cuadritos blancos y negros, cuello duro, de pajaritas muy alzadas, corbata de grueso nudo adornado con una perla,

y sombrero de copa con reflejos café con leche. Entre los muchos fantasmas que han visitado últimamente las Islas Británicas se considera este de York el más elegante de todos y también el más culto. Da pie para suponer esto último, el hecho de que el fantasma haya elegido para residencia un museo y, dentro del museo, precisamente la biblioteca. Pues es en la biblioteca del museo donde lo descubrió Jonas y donde, asimismo, lo han visto —o lo han visto actuar, aunque no lo hayan visto— hasta ahora ocho personas (con Jonas nueve), como dijimos más arriba.

(Por Esteban Salazar Chapela, especial para La Nación, Marzo 1954)



La tumba de Marx

### LA IDEOLOGIA DEL GULAG

### PRETENSION VANA

Los textos de Carlos Marx son claros e inequívocos en el sentido de su repulsa a la doctrina de los derechos del hombre y, en general, de todo derecho. Este repudio, por otra parte, no es un tópico aislado en la obra de Marx, sino que se repite en varios lugares y en distintas etapas de su vida intelectual.

Ciertas características fundamentales del sistema ideológico marxista —su colectivismo a ultranza, su positivismo jurídico y su exclusión de una noción normativa de la justicia—, hacen imposible elaborar una noción de derechos humanos a partir de los supuestos filosóficos del marxismo.

Cualquier ideología integralmente revolucionaria —sea marxista o no— debe adoptar una posición similar frente al tema de los derechos fundamentales del hombre. En efecto, las categorías jurídicas: persona, responsabilidad, reparto, sanción, deber, etc., no se compadecen con la visión pseudo-revolucionaria de un futuro marxista, sin autoridad y de libertad absoluta. Además, al ser una revolucionaria obra de colectividad toda, no queda lugar para las pretensiones de los sujetos individuales o de las sociedades infra-

políticas, una de cuyas modalidades son los derechos humanos.

Para que sea posible la elaboración de una doctrina acerca de esos derechos, es necesario partir de toda una serie de supuestos filosóficos distintos de los del marxismo; entre ellos podemos enumerar el carácter de persona-sujeto de derechos que reviste el hombre por su propia esencia: la presencia de una instancia valorativa y normativa superior, en esos órdenes, a la legislación positiva; la existencia de conductas humanas libres y la contingencia de la actividad social del hombre, de modo que puedan ser valoradas desde un punto de vista ético-jurídico y varios más, todos ellos completamente ajenos a la cosmovisión marxista.

Resulta totalmente vana, por lo tanto, la pretensión de fundar los derechos humanos en la ideología marxista; es preciso realizar, en este punto, una opción inexcusable: o aceptamos los principios marxistas y renunciamos incondicionalmente a postular la existencia y fundamento de los derechos humanos o, por el contrario, aceptamos la existencia de estos derechos y renunciamos, consecuentemente, a todas aquellas premisas sobre las cuales pretendió Marx sentar las bases de su paraíso sin clases, sin Estado y sin derechos.



# AGENDA

por Edith PHILLIPS



## INSTITUTOS

**INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA.**— Esmeralda 650. **MUSICA.** En el auditorio del instituto, se presenta el martes 22, a las 19 horas, el **QUINTETO DE VIEN- TOS** Pro Arte de la Universidad Católica de Chile, integrado por Hernán Jara, flauta; Daniel Vidal, oboe; Francisco Gouet, clarinete; Mauricio Iba- cache, corno; Pedro Sierra, fa- got; quienes junto a Jaime Do- noso, pianista invitado, in- terpretarán obras de W.A. Mo- zart, H. Villa-Lobos y P. Hinde- mith.

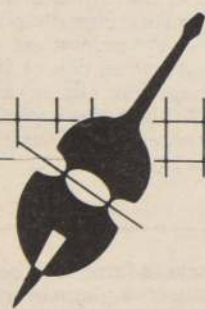
**INSTITUTO CHILENO- NORTEAMERICANO DE CULTURA.**— Moneda 1467. **ARTE. GALERIA EL TU- NEL.** Hasta el 5 de octubre puede ser visitada la estupenda muestra fotográfica "Los Com- padres del Carbón", del artista **LYNCOYAN PARADA.**

**GALERIA SALA NEGRA.** "TRES MUJERES EN LA PINTURA", una bella muestra

colectiva de las artistas **POLA OVALLE, PAULA SILVA y CECILIA LUEJE.**

**MUSICA.**— Mañana 21, fecha que marca la llegada de la **PRIMAVERA**, en el Salón He- len Wessel, a las 19 horas, se ofrece un recital, "Autores de Música Contemporánea": In- terpretando a compositores co- mo David Van Vactor, Aaron Copland, Rosamond Johnson, Richard Rodgers y Oscar Ham- merstein. Actuará en esta opor- tunidad la conocida soprano **CECILIA FRIGERIO**, acom- pañada al piano por Hilda Ca- bezas. La entrada es libre.

**MUSICA DE VANGUAR- DIA.**— El martes 22, a las 19.30 horas, se presenta en la Sala Nueva el **GRUPO DECRETO:** Integrado por R. Troncoso (flauta travesa); E. Pizarro (guitarra electroacústica); O. Vergara (sintetizador y ensamble); E. Sepúlveda (bajo eléctrico), y C. Uribe (percu- sión).



## MUSICA

**TEATRO DE LA UNIVERSIDAD CA- TOLICA,** Sala 2.— Jorge Washington 26, Plaza Nuñoa. El jueves 24 de septiembre, a las 19.15 horas, **MONICA LOPEZ**, una brillante violista de veintitrés años, dará la primera parte de su examen final para licenciarse como Intérprete Musical del Instituto de Música de la Universidad Católica.

En esta oportunidad la violista de- mostrará su dominio de la música de cáma- ra con un programa de sonatas para viola y piano de Bach, Schubert y Hindemith. En estas obras será acompañada al piano por Ximena Ugalde, profesora de la Universi- dad Católica.

La entrada al examen es libre y la segun- da parte, para evaluar su desempeño como solista, se realizará la semana próxima, es- ta vez junto a la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

**SALA AMERICA, BIBLIOTECA NACIONAL.**— Moneda 650. El miércoles 23, a las 19.30 horas, el flautista **ALE- JANDRO LAVANDEROS** y la pianista **BEATRICE BODENHOFER**, ofrecerán un concierto organizado por el Departa- mento de Extensión de la Biblioteca.



Violista Mónica López



## PLASTICA

**PRIMERA BIENAL DE ARTES CHILENO- FRANCES.**— El Instituto Chi- leno-Francés de Cultura ha or- ganizado la "Primera Bienal de Artes Plásticas en la Universi- dad Paris-Santiago".

Muchos se estarán pregun- tando: ¿Cómo ha sido posible realizar tan importante evento con artistas de dos pueblos de culturas tan distintas?, y la res- puesta es muy simple: el puente ha sido **JOSE BALMES**, no- table artista de origen catalán, avicindado en Chile desde muy niño. Su formación artística es netamente nacional, estudió en nuestra Escuela de Bellas Ar- tes y en la actualidad él es pro- fesor de la Universidad de París (UER Arts. Plastiques et Scien- ces de L'Art), y la universidad francesa prácticamente nos lo ha "prestado", con motivo de la presencia excepcional de **JEAN LANCRI**, director de la UER de Artes Plásticas y Ciencias del Arte en la Universidad de París 1.

**JEAN LANCRI**, el dinámico director, desarrollará una inte- resante y gran actividad. Ma- ñana lunes 21, a las 19 horas, dictará una conferencia, que lle- va por título, "IMAGEN, PIN- TURA Y PSICOANALISIS". El martes 22 continúan las charlas, refiriéndose en esta oportunidad al tema "CUADRO Y FUERA DEL CUADRO", y el miércoles 23, el carismático director diserta- rá sobre "K O LA HABITA- CION DE LA METAMORFO- SIS" (Soporte-Texto Imagen Modernidad Postmodernis- mo).

Todas las conferencias se rea- lizarán a las 19 horas en la se- de del instituto, Merced 298, y el viernes 25 en el mismo lugar,



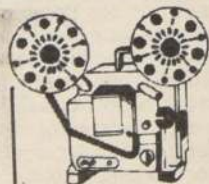
Catálogo Primera Bienal de Artes Plásticas en la Universidad Santiago-Paris.

pero a las 19.30 horas habrá una mesa redonda sobre "LAS ARTES PLASTICAS EN LA UNIVERSIDAD", con la par- ticipación de **GONZALO DIAZ, GILDA HERNAN- DEZ, LEA KLEINER** (Univer- sidad de Chile); **MILAN IVE- LIC, GASPAR GALAZ, EDUARDO VILCHES** (Uni- versidad Católica), y **JOSE BALMES Y JEAN LANCRI** (Universidad de París 1).

La inauguración de esta "PRIMERA BIENAL DE AR- TES PLASTICAS EN LA UNIVERSIDAD", se realizará el jueves 24 de septiembre, a las 18 horas, en la sede del institu- to y a las 20 horas, en la Galería Arte Universidad Católica, An- tonia Lope de Bello 0192.

El objetivo de este encuentro, de este diálogo que empezó a es- bozarse en 1986 cuando el Insti- tuto Francés de Cultura, en

Santiago, realizó una muestra con trabajos de estudiantes de Artes Plásticas de la Universi- dad de París 1 y de las dos uni- versidades chilenas (Departa- mento de Artes Plásticas de la Facultad de Artes de la Universi- dad de Chile y Escuela de Ar- te de la Universidad Católica de Chile) es que signifique un en- quecimiento mutuo y contribu- ya a construir un puente perma- nente, a través del cual, jóvenes artistas tanto franceses como chilenos puedan intercambiar ideas, dar y entregar conoci- mientos y sobre todo estrechar a través del arte, indisolubles lazos de amistad entre los dos países. Sería estupendo que se hiciera realidad el proyecto de que un estudiante chileno y uno francés pudieran obtener, como resultado de este encuentro, un viaje de estudios y que en el futuro las obras y discusiones pu- dieran situarse en París.



## CINE

Continúan en cartelera dos entretenidas películas: "007, SU- NOMBRE ES PELIGRO", un filme norteamericano de mucha acción y esta vez con Timothy Dalton como el nuevo "agen- te". Dalton es un actor galés, muy buenmozo, pero... para muchos, no hay nadie como Se- an Connery, el primer James Bond que protagonizó las fa- mosas novelas de Fleming. El director del filme es John Glen, "engolosinado" con tanta ac- ción en medio de pinceladas ro- mánticas de humor, logra entre- tener al público joven y agotar a los no tan jóvenes.

"LAS BRUJAS DE EASTWICK".— Película del director australiano George Miller, el mismo de "Mad Max". Especial para el especta- dor aficionado a las fuerzas ocultas, a los temas satánicos. La acción transcurre en un paci- fico pueblito de Nueva Ingle- terra, tranquilo lugar que pier- de la paz cuando aparece un extraño personaje, muy rico que adquiere una mansión en

Easwick y empieza a seducir co- mo malo de la cabeza a una viuda y dos separadas, todo es- to con la colaboración de Sal- nás.

Jack Nicholson, encarna al extravagante seductor.

**CINEUC. CINE-ARTE DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE.**— Jorge Washington 26, Sala 2, Plaza Nuñoa. Hoy domingo 20 a las 21.30 horas y mañana lunes 21 a las 19.30 horas, continúa de- sarrollándose el ciclo Sep- tiembre 1987 "4 BERGMAN con la proyección de "ESCE- NAS DE LA VIDA CONYUGAL", película de 1973 dirigida por Ingmar Bergman, con Liv- Ullmann, Erland Josephson y Bibi Andersson en los roles pro- tagónicos. Es una radiografía de la pareja moderna, donde Bergman examina con la ma- nía que le caracteriza, ciertos rasgos de la conducta humana como el egoísmo, la soledad, la angustia, la necesidad y, al mis- mo tiempo, el rechazo del "otro".



En ataques murieron 11 civiles

# Irak acusó a Irán por bombardeo sin descanso a ciudades y pueblos

MANAMA, Bahari, 19 (AP).— Irak acusó hoy a Irán por bombardeos sin descanso en las últimas 24 horas contra ciudades y pueblos iraquíes, afirmando que murieron 11 civiles, después que Irak realizara ataques aéreos contra objetivos petroleros en el golfo donde resultó dañado un cisterna chipriota.

Mientras tanto en Nueva York, un informe confidencial de Naciones Unidas afirmó que Irán e Irak mantienen grandes diferencias sobre el cronograma y la declaración oficial del cese al fuego, pero que en el fondo han aceptado la resolución del Consejo de Seguridad que busca la finalización de la guerra del golfo.

Pero pese a que Irán e Irak han hecho concesiones en sus posiciones, las hostilidades entre ambos países continuaron.

Radio Bagdad, en transmisión escuchada en Chipre, interrumpió su programación regular para informar que 11 civiles murieron y que 33, incluyendo niños y mujeres, resultaron heridos en un bombardeo de la artillería iraní contra áreas residenciales en siete ciudades y pueblos fronterizos.

La radio dijo que el bombardeo, que primero alcanzó a Basra, la segunda ciudad de Irak y su único acceso al golfo, empezó ayer en la mañana y continuaba pasado el mediodía (09:00 GMT de hoy).

Luego se amplió a Sulaymanieh, Khanaqin, Badra, Sirwan, Jawarneh y Khormal, y "ha continuado sin interrupción", informó por radio Bagdad.

Un portavoz militar no identificado.

Ejecutivos de rescate marítimo informaron por su parte que un cohete iraquí alcanzó al cisterna Aktinia de 238.909 toneladas durante la noche.

Los ejecutivos, que han informado con precisión sobre ataques previos, no pudieron determinar el daño sufrido por la nave chipriota.

Dijeron que el Aktinia estaba aparentemente en ruta a la terminal petrolera de la isla Kharg

cuando fue atacado por aviones iraquíes, informó el ejecutivo que pidió no ser identificado.

## INCURSIONES IRAKIES

BAGDAD, Teherán, 19 (DPA).— Irak anunció hoy que su aviación de guerra realizó hoy "destructivas" incursiones contra tres estaciones de bombeo de petróleo en el centro de Irán.

Irán confirmó la información,

señalando que los iraquíes bombardearon dos unidades industriales, matando o hiriendo a numerosos trabajadores y provocando daños no especificados.

Según el comunicado militar iraquí, fue bombardeada una vez la estación de bombeo de Zenah, que lleva petróleo hacia Teherán, y dos veces la de Razan, a 220 kilómetros al oeste de la capital iraní, dejando ambas "en llamas".



Marineros de Omán se preparan para investigar dentro de un barco comercial que creó sospechas al pasar demasiado cerca de un buque supertanque petrolero británico. Al fondo, la fragata inglesa "Andromeda" de la Real Fuerza Naval, que se encuentra en las aguas del Golfo de Omán. (Reuter)

Se reunirá con Reagan

## Nakasone viaja a EE.UU.

TOKIO, 19 (AP).— El Primer Ministro Yasuhiro Nakasone partió hoy para una visita oficial de cuatro días a los Estados Unidos, donde hablará ante la Asamblea General de Naciones Unidas en Nueva York y se reunirá con el Presidente Ronald Reagan en Washington.

Esta visita sería la última que realiza Nakasone a Estados Unidos como Primer Ministro. El 30 de octubre concluye su mandato de cinco años en el gobierno.

Nakasone hablará sobre la paz mundial, incluyendo el problema del Oriente Medio, en la Asamblea General de la ONU, informaron fuentes de la Cancillería.

Esta programado reunirse con Reagan después de su discurso el lunes. Un funcionario de la Cancillería dijo que Nakasone espera analizar con Reagan los problemas del Golfo Pérsico, desarme y las relaciones este-oeste, "pero que no se decidieron temas específicos de análisis para la reunión".

## Notoria ausencia de Gorbachev en festejos populares en Moscú

MOSCU, 19 (Reuter).— El líder del Kremlin, Mikhail Gorbachev, estuvo ausente hoy de las ceremonias realizadas en la Plaza Roja para conmemorar los 840 años de la fundación de Moscú y el próximo aniversario de la revolución bolchevique de 1917.

El alcalde de la capital, Valery Saikin, presidió las ceremonias inaugurales en la Plaza Roja, junto a Boris Yeltein, líder del Partido Comunista de Moscú y miembro sin voto del gobernante Politburó, en el gran mausoleo de granito rojo en honor a Lenin.

"Para nuestros grandes planes necesitamos paz", enfatizó Saikin, sin mencionar el acuerdo norteamericano-soviético alcanzado ayer en Washington para la eliminación de los proyectiles de alcance medio.

La prensa soviética no realizó comentarios inmediatos sobre el acuerdo que sella el primer tratado para abolir toda una clase de armas desde el comienzo de la era nuclear.

Gorbachev, quien se pronunció con optimismo sobre las perspectivas del control armamentista en un artículo publica-

do el jueves en el periódico oficial Pravda, no realizó ninguna aparición pública desde el 7 de agosto, antes del comienzo de sus vacaciones de verano.

Fuentes diplomáticas dijeron esta semana que estimaban que el líder del Kremlin había regre-

sado a Moscú pero ello no fue oficialmente confirmado.

Fuentes soviéticas señalaron antes del festival moscovita que Gorbachev podría participar aunque su presencia no era requerida según el protocolo soviético.

Ante manifestaciones que no se impidieron

## Chile se retiró de un festival latinoamericano

BRASILIA, 19 (EFE).— Chile se retiró del I Festival Latinoamericano de Arte y Cultura que se realiza en la Universidad de Brasilia y condenó las manifestaciones de rechazo y violencia de jóvenes estudiantes contra la delegación chilena, con el aparente apoyo de los directivos del plantel.

La decisión fue anunciada por el embajador chileno, Raúl Schmidt, tras los hechos registrados el viernes en el auditorio de la universidad, donde unos 400 estudiantes impidieron al presidente de la Academia de Letras

de Chile, Roque Esteban Scarpa, celebrar una conferencia sobre la vida y obra del poeta Pablo Neruda.

Scarpa no logró hacer su presentación y su coche fue apedreado, al igual que los de la comisión diplomática que lo acompañaban.

Durante los desórdenes, el asesor cultural de la embajada de Chile en Brasilia, William Patrikson, llamó a los manifestantes "fascistas" y sostuvo un fuerte enfrentamiento verbal con el rector.



Osbén estaría a punto de fichar en el Cali

## Cargado de ofertas regresó Cobreloa

■ Eduardo Gómez también iría al cuadro donde actualmente juega Jorge Aravena, en tanto que Juan Carlos Letelier y Sergio Díaz están en la mira de Independiente de Medellín

Con muchas ofertas para sus jugadores regresó anoche a Santiago el plantel de Cobreloa, que participa en las semifinales de la Copa Libertadores de América.

Los jugadores más apetecidos, especialmente por los clubes colombianos, son el portero Mario Osbén y el delantero Juan Carlos Letelier, además del defensa Eduardo Gómez y el volante Sergio Díaz.

Independiente de Medellín, a través del dirigente Humberto Betancourt, ya estableció contactos con Letelier, quien se mostró muy interesado por la posibilidad de jugar fuera del país. "En realidad hay cierto acuerdo económico con los colombianos y confieso que me gustaría actuar en el extranjero. Sin embargo, prefiero no adelantarme a nada, ya que también sigue latente la opción de un club francés que hace

tiempo quiere comprar mi pase".

Por su parte, el portero Mario Osbén, de descolante actuación frente a América en el partido del viernes, también reconoció que su próximo destino podría ser Colombia, jugando en el Cali al lado de Jorge Aravena. "Esta mañana (ayer) muchos periodistas me preguntaron en Bogotá qué había de cierto sobre la posibilidad de jugar en el Cali. Parece que a los dirigentes de ese club les gustó mi performance y quieren llevarme a sus filas. De verdad, a mí me gustaría jugar afuera y voy a pensar mucho junto a mi familia sobre los pasos a seguir".

Con respecto de las posibilidades de Cobreloa a acceder a la final de la Copa Libertadores de América, Osbén afirmó que todo lo que queda es esperar. "Ten por seguro que el miércoles, cuando América enfrente a Barcelona, estaremos todos

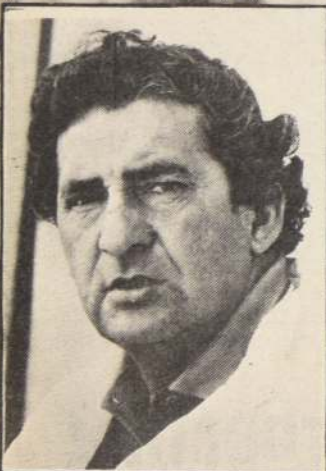
alentando a los ecuatorianos. Si nos toca quedar fuera de carrera, por lo menos tendremos la tranquilidad de que nos brindamos enteros por darle una gran satisfacción al fútbol chileno".

### SIVIERO: "CONFIAMOS EN BARCELONA"

Con su habitual tranquilidad, el técnico loíno Jorge Luis Siviero analizó lo que fue esta incursión por canchas de Ecuador y Colombia. "Creo que cumplimos con las metas trazadas. Cobreloa exhibió un buen fútbol y terminamos invictos una serie tan difícil como la que nos tocó. Ahora sólo cabe aguardar el próximo partido de América y Barcelona. Creo que los ecuatorianos tendrán algo que decir. ¿Si nos pesará el punto perdido en Calama? Eso es relativo. Recuerda que los colombianos también dejaron enredado un punto y esto sólo se definirá por diferencias de goles".



Cansados por el largo viaje pero felices por la actuación lograda en Ecuador y Colombia, regresaron los jugadores de Cobreloa. Hector Puebla, con lesión en la clavícula, es la gran baja de los loínos y podría estar más de un mes fuera de las canchas.



Con Cobreloa en la Copa Libertadores  
El esquema secreto de Luis Ibarra  
Toda la crisis de la "U"

PERSONAJES A FONDO

- Luis Ibarra
- Iván Lendl
- J. Carlos Mora

Revista

**COBRELOA TRIUNFO**

Con todo su  
oficio copero

TODOS LOS LUNES CON SU DIARIO

La Nación

Sergio Díaz:  
el talento que  
no se agota

## Síntesis

### COLO COLO: LOS DOS ARGENTINOS EN LA BANCA.

Como todos los sábados, el cuadro popular realizó una práctica liviana en su estadio de Pedreros. Consistió en un partido suave de babyfútbol. Después se reunieron a almorzar en el hotel Tupahue y quedaron concentrados a la espera del encuentro con Huachipato.

Arturo Salah confirmó el mismo equipo que goleara 5-1 a Palestino, con la excepción de Raúl Ormeño, quien está suspendido por tarjetas amarillas y será reemplazado por Hugo Bello.

En la banca estará como meta reserva el recién adquirido José Daniel Morón. También su compatriota Ricardo Dabrowski, el cual luego de su opaco debut ante Fernández Vial no actuó frente a Palestino por hallarse afectado de una amigdalitis. De modo que los dos trasandinos "entrenarán" el banco de suplentes.

El "Cacique" trabajó duramente en la semana para recuperar terreno en la tabla de posiciones.

**BRASIL Y PARAGUAY FINALISTAS EN FUTBOL DE CINCO.**— Las selecciones de Paraguay y de Brasil se calificaron para disputar la final del II Torneo Internacional de Fútbol de cinco, organizado por la FIFA en Brasilia, tras derrotar a Bélgica y Holanda, respectivamente.

En las semifinales, Paraguay se impuso sobre Bélgica con cobros de pena máxima por 7 a 6, después de finalizar el empate, el tiempo reglamentario (2-2), mientras que Brasil venció por 2 a 1 a los representantes de Holanda.

**FINANCIADA SUB-SEDE DE CONCEPCION.**— CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez A.).— Juan Ignacio Ugarte, secretario de la Federación de fútbol de Chile y co-presidente del comité regional de la sub-sede Concepción, anunció ayer que con los abonos vendidos se tiene financiado el costo operacional del mundial juvenil de fútbol en esta ciudad.

El alto dirigente del balompié nacional se establecerá en Concepción a partir del próximo miércoles 23 a fin de dirigir la organización del grupo dos, donde participarán los seleccionados de Brasil, Nigeria, Italia y Canadá.

Ugarte informó que el presidente de 'FIFA', Joao Havelange, asistirá al partido de Brasil con Italia.

El ex presidente de Fernández Vial se mostró muy optimista en contacto con medios informativos y dijo: "Concepción será, por organización, la mejor sub-sede del Mundial Juvenil. Los abonos están llegando la próxima semana para la entrega correspondiente. Collao está convertido en una 'joya'. La municipalidad cumple con todas las exigencias que le había hecho la FIFA. Vaya para el alcalde y presidente del comité local, Claudio Arteaga, mi reconocimiento".

### VALLADOLID, 0 — LAS PALMAS, 0.

El encuentro correspondiente a la cuarta jornada de la Liga Española de Fútbol, fue disputado en el nuevo estadio José Zorrilla, de Valladolid.

Pese a la constante presión ejercida por los hombres que dirige el técnico chileno Vicente Cantatore, éstos no lograron ganar un partido en el que tuvieron numerosas ocasiones para hacerlo.

VALLADOLID: Fendy, Lemos, Moreno. Hierro, Rubén Bilbao, Torrecilla, Minguella, López (Moya, min. 64), Onésimo, Encicla, (Cabrera, min. 76.) y Peña.

LAS PALMAS: Manolo, Oscar, Maye, Sergio, Javier, (Yoya, min. 78), Julio, Alexis, China, José, Contreras y Andrés (Narciso, min. 72.).



Con 9 jugadores venció 1-0 a Naval

# La "U" tuvo su parada en el Morro

Con gol de Valdir, a los 76', los azules quebraron una racha de cuatro derrotas sucesivas y respondieron a la cábala del cambio de entrenador. Fueron expulsados Pedro Pablo Díaz y Marcelo Silva.

TALCAHUANO, (por Enri-  
Monsalve).— Cuando las  
circunstancias parecían más  
desfavorables y todo hacia prever su  
derrota consecutiva,  
la genialidad de Héctor Hof-  
mann y un oportuno empalme de  
Valdir le significaron a Univer-  
sidad de Chile una victoria tan  
importante como inesperada.  
El 1-0 sobre Naval, en Tal-  
cahuano, resultó premio retro-  
grado para la "U", que había  
perdido todos los meritos en el  
primer lapso, pero que era  
totalmente dominada en la  
segunda mitad. El gol pro-  
dujo a los 76', en la  
segunda etapa. Tres minu-  
tos antes, una torpeza de Pedro  
Pablo Díaz, que aplicó un ma-  
rte a Oscar Herrera, había  
obtenido una tarjeta roja que  
cambió el panorama al  
momento que desde el jueves diri-  
gido por Roberto Reynero, y cuatro  
minutos más tarde, una reac-  
ción de Marcelo Silva, que  
provocó la segunda expul-  
sión. De este modo, los mi-  
nutos finales resultaron angus-  
tos para la defensa visitante,  
que en el único desahogo  
intentó a encontrarse Hof-  
mann y Valdir para inquietar a  
la defensa local.  
El partido se desarrolló en la  
Universidad de Chile, con un  
estadio de juego abierto y con

gran despliegue físico, asumió  
desde temprano la iniciativa y  
llevó a Naval a la impotencia.  
Un remate de Vergara, una  
entrada a fondo de Díaz, y un  
disparo muy recto de Mondaca  
silenciaron a El Morro antes del  
cuarto de hora de juego y de-  
jaron en claro que esta vez no lle-  
gaba a Talcahuano un equipo tí-  
morato. Esa característica se  
mantuvo durante los primeros  
45 minutos. La lesión de Rubén  
Sánchez, que debió ser susti-  
tuido por Carlos González a los  
13', favoreció los planes azules:  
Naval perdió marca en el me-  
diocampo, y en este sector de la  
cancha la superioridad de la  
"U" se hizo ostensible.

Sin la posesión de la pelota, el  
trabajo de Juan Soto, se hizo  
intrascendente, y los tres  
hombres de punta navalinos  
quedaron sin apoyo adecuado.  
La marca de Cisternas sobre  
Garcés, ruda y efectiva, termi-  
nó por reducir a cero los inten-  
tos ofensivos del cuadro local,  
que ni siquiera pudo sacar parti-  
do del viento a favor.

Todo cambió, sin embargo, en  
el segundo lapso.

Mostrando al menos mayor  
movilidad y sentido de desmar-  
cación, Naval logró equilibrar el  
juego primero, y apoderarse del  
control posteriormente. A los  
cinco minutos de la fracción fi-  
nal ya se había acercado cinco

veces a la portería de Villamil,  
en contraste con la apatía ofen-  
siva del lapso anterior. Y esa tó-  
nica se mantenía cuando, suce-  
sivamente, se produjeron la ex-  
pulsión de Díaz, el gol de Val-  
dir, la expulsión de Silva y el fi-  
nal del partido.

## PORMENORES

Cancha: Estadio El Morro.  
Público: 3.916 personas. Re-  
caudación: 618.000. Socios:  
de Naval, 2.313; de la "U",  
42. Arbitro: Sergio Vásquez  
(bien).

NAVAL (0): Canales (7); Fi-  
gueroa (6), Aránguiz (6), Vene-  
gas (6), Fulgieri (5); Sánchez (-),  
Espinoza (6), Soto (5); Herrera  
(6), Garcés (4), y T. Díaz (5). DT:  
Gastón Guevara. Cifuentes  
(SD), Gaete, González y Flores.  
Cambio: 13', González (6) por  
Sánchez.

U. DE CHILE (1): Villamil  
(7); Reyes (6), Cisternas (6),  
Mosquera (6), Reynero (6); Silva  
(4), Rojas (6), Mondaca (6); Hof-  
fens (8), P.P. Díaz (5), y Vergara  
(5). DT: Alberto Quintano.  
BANCA: Mella (AS), Vásquez,  
Valdir, y Toro. CAMBIO: 59',  
Valdir (6) por Vergara.  
GOLES: 76', Valdir.

INCIDENCIAS: Expulsados  
P.P. Díaz ("U"), a los 73', y Sil-  
va ("U"), a los 80'.



Roberto Reynero no logra impedir el remate del centrodelantero Garcés. Finalmente el balón será contenido por el meta Villamil. Atrás miran Mosquera y Cisternas.



Una sólida actuación tuvo la defensa universitaria, para frenar la ofensiva de Naval. En la escena, Garcés intenta dominar la pelota, cercado por Mosquera y Cisternas.

1-1 frente a Lota

## Everton sigue lejos del gol

El conjunto que dirige Gustavo Cortés continúa mostrando incapacidad ofensiva, que lo ha llevado a empatar sus dos últimos encuentros de local.

DEL MAR (por Osbén  
corresponsal).—  
En la misma incapaci-  
dad ofensiva de la fecha ante-  
rior, donde tampoco pudo  
lograr el cerco defensivo de  
Vial, Everton volvió  
a empatar en el camino  
hacia el título como local.

El técnico Wenger se plantó en  
la ordenada, con un es-  
quema básicamente defensivo,  
que nunca renunció a la po-  
sibilidad de inquietar al pór-  
tico local. Así fue co-  
mo una muy buena jugada,  
desde atrás con una  
paseo, se puso en ven-  
ta. El técnico viamario inten-  
ta mantener buenas resultados,  
pero conformarse con la  
segunda conseguida por inter-  
medio de un lanzamiento penal.  
La división de puntos  
previo a la aplicación  
del penal por Lota, y a la inefi-  
cacia de Everton para crear si-  
tuaciones de gol.

PORMENORES  
ARBITRO: Carlos Robles (re-  
gular).  
BANCA: Espinoza (AS), Jaque, Guajardo y J.  
Pérez. CAMBIO: 73', Jaque (6)  
por E. Campos; 77', J. Pérez (-)  
por A. González.

PUBLICO: 4.177

RECAUDACION: \$ 764.900

SOCIOS: Everton, 1.710; Lota,  
castigados.

ARBITRO: Carlos Robles (re-  
gular)

EVERTON (1): Toledo (7); So-  
racce (6), S. Araya (6), M. Ara-  
ya (7), Navarro (6); Rostión (6),  
Lafferte (6), Geofroy (7); Guar-  
da (7), Prieto (6) y Castro (6).  
DT: Gustavo Cortés. BANCA:  
Cortés (AS), Medina, Ceballos y  
R. Pérez. CAMBIOS: 58' J.L.  
Ceballos (5) por Castro; 60' Me-  
dina (5) por Rostión.

LOTA SCHWAGER (1): Mon-  
tes (7); Villablanca (6), Lorca  
(7), Avilés (6), L. Ceballos (6); Ji-  
ménez (6), E. Campos (6), Ri-  
quelme (7); Ponce (7), Bonhome  
(7) y A. González (6). DT: Juan  
Carlos Gangas. BANCA: Espi-  
noza (AS), Jaque, Guajardo y J.  
Pérez. CAMBIO: 73' Jaque (6)  
por E. Campos; 77', J. Pérez (-)  
por A. González.

GOLES: 23', A. González (LS);  
45', Geofroy (E), de penal.

INCIDENCIA: 65', expulsado  
Navarro (E).

2-2 ante Cobresal en Talca

## Rangers se ganó un punto

TALCA (por Hernán Cisternas, correponsal).— Cobresal aprovechó toda su experiencia para manejar un partido, que comenzó siéndole desfavorable en las cifras, pero no así en lo futbolístico. Desde el inicio controló el balón y con una estricta marcación, anuló al mediocampo talquino.

En la etapa final los mineros salieron dispuestos a llevarse los dos puntos que estaban consiguiendo. Enfriaron el juego a través del toque, y llevaron peligrosos contragolpes ofensivos. Rangers consiguió un justo empate gracias al amor propio de sus jugadores, que nunca dejaron de asediar el arco de Acuña. al final, el partido se puso emocionante porque ambos conjuntos buscaron el triunfo, creándose oportunidades de gol en los dos pór-  
ticos. Los minutos finales hicieron olvidar el aburrimiento que mostraron las acciones en varios pasajes, dejando satis-  
fecho al público.

## PORMENORES

RANGERS 2  
COBRESAL 2

CANCHA: Complejo Deportivo Rangers, de Talca.  
PUBLICO: 5.290

RECAUDACION: \$ 1.362.850

SOCIOS: Rangers, 1.485; Cobresal, 4.

ARBITRO: José María Muñoz (regular).

RANGERS (2): Leyton (6); M. Rojas (6), Vargas (7), Hernández  
(7), Ubilla (-); Matamala (6), Pino (5), Solís (6); Baeza (6), Bravo  
(7) y C. Rojas (7). DT: Germán Cornejo. BANCA: Cordero (AS),  
Astorga, Rosales y Cornejo. CAMBIOS: 15' Astorga (7) por  
Ubilla; 46' Cornejo (7) por Pino.

COBRESAL (2): Acuña (6); Osorio (6), Huerta (7), Rivera (7), Je-  
ria (6); Suazo (6), Pedreros (6), J. D. Rojas (7); Salgado (7), Zamo-  
rano (7) Martínez (6). DT: Manuel Rodríguez. BANCA: Acao  
(AS), Quezada, E. Díaz y Soza. CAMBIO: 75' E. Díaz (-) por  
Martínez.

GOLES: 25', Bravo (R); 31', Ribera (C); 39' Salgado (C), de cabe-  
za; 80', Matamala (R), de cabeza.

## Segunda División

COBREANDINO 5  
SAN FELIPE 0

Los Andes (por E. Schnaidt,  
corresponsal).— En un partido  
unilateral, Cobreandino consi-  
guió una espectacular goleada  
en el clásico aconcagüino. En  
todo momento los hombres del  
equipo local fueron superiores,  
dejando clara constancia de ello  
en los cinco, goles marcados, y  
que pudieron ser varios más.

CANCHA: Estadio "Ferro-  
viarios" de Los Andes. PUBLI-  
CO: 2.131. RECAUDACION:  
\$ 323.300. ARBITRO: Manuel  
Zúñiga. GOLES: 30' Arévalo  
(C); 34' Alegría (C); 64' Puga  
(C); 66' Rodríguez (C) y 79' Vá-  
squez (C), de penal. INCIDEN-  
CIAS: 23', expulsado V. Rojas  
(C) y 75', R. González (SF), am-  
bos por juego brusco.

SANTA CRUZ 0  
CURICO 0

SANTA CRUZ (por Ignacio  
Muñoz, corresponsal).— Pese al  
intenso dominio que ejerció du-  
rante los 90', el equipo san-  
tacruceño no pudo doblegar a  
Curicó, que salió con la clara in-  
tención de llevarse un punto. El  
planteamiento de la visita fue  
tan defensivo, que incluso sus-  
tituyó a sus únicos atacantes,  
por dos hombres de contención.  
CANCHA: Estadio Municipal  
de Santa Cruz. PUBLICO:  
1.477. RECAUDACION:  
239.250. SOCIOS: Santa Cruz,  
550; Curicó, 38. ARBITRO: Re-  
né Muñoz (mal). GOLES: no hu-  
bo.



Continúa 12ª fecha en Primera División

# La UC vuelve a sus domingos estelares

■ A las 11.30 juega con Fernández Vial en Santa Laura. En la tarde, sobre la misma cancha, Colo Colo recibe a Huachipato

Santa Laura será el centro de atracción del fútbol capitalino, con una jornada que parte a las 11.30 con la presentación del líder Universidad Católica.

Los cruzados se afirman en una campaña espectacular y al retornar a su horario habitual, enfrentará a un rival duro como Fernández Vial. El conjunto sureño muestra entre sus méritos de visitante una victoria sobre Colo Colo, por lo que se avizora un duelo muy interesante.

Por la tarde, a las 16 horas, Colo Colo lucirá su potencial, luego de una fecha libre y con la expectativa de reeditar en alguna medida la producción vista ante Palestino. El adversario, Huachipato, viene de perder en El Salvador con Cobresal, pero tiene en su formación valores remarcables como para complicar a los albos.

Y los hinchas del Cacique afrontan además un desafío extra, de acuerdo al llamado de sus dirigentes: superar la asistencia de público que logre la UC en la mañana.

El resto de la programación se completa a partir de las 16 horas. En Quillota, San Luis recibirá a un Cobreloa gastado por lides coperas, aunque con el prestigio actualizado. Para los locales, una buena oportunidad

de avanzar en la tabla si los nortinos muestran realmente alguna disminución física.

En Iquique, el dueño de casa pretende olvidar su última derrota con Concepción, a costa de una Unión Española que ha levantado su eficacia y no resulta fácil de ganar en sus desplazamientos fuera de Santiago.

Y en Talcahuano, Concepción hará de local a raíz de que el Estadio Regional ya está en pleno rodaje mundialista. Palestino triunfó recientemente en la zona frente a Lota y es un obstáculo difícil.

## SEGUNDA DIVISION

En tanto, los equipos de segunda división cerrarán un calendario de Fiestas Patrias que ha tenido actividad desde el viernes. Por el grupo norte se consultan los encuentros de Ovalle con Arica, en Ovalle; Quintero con La Serena, en Quintero; Wanderers con Atacama, en Valparaíso y Audax Italiano con Antofagasta en La Florida. Todos, a las 16 horas.

Por el grupos sur se consiguen tres partidos: Dos a las 15.30 horas: Valdivia con Osorno, en Valdivia y Puerto Montt con Iberia, en Puerto Montt. El otro, a las 16 en Rancagua cuando se midan O'Higgins y Magallanes.



Arturo Jauregui espera seguir en su onda goleadora esta tarde cuando Colo Colo enfrente a Huachipato.



Universidad Católica y una ceremonia que ya está haciendo tradicional: el abrazo tras un espectacular triunfo.

## La guía del fútbol

### IQUIQUE UNION ESPAÑOLA

Partido N° 1 de Polla Gol  
CANCHA: Estadio Municipal de Iquique  
DIRECCION: Balmaceda s-n  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Preferencial: \$ 800; laterales: \$ 500; pacífico: \$ 400; galerías \$ 300; socios y niños: \$ 150  
IQUIQUE: Erlich; Estay, González, Cantillana, Poblete; L. Vega, Velásquez, Ramos; Carreño, Delgado y Donoso.  
DT: Ramón Estay  
BANCA: I. Azargado (AS), O. Azargado, Godoy y H. Vega.  
NOVEDADES: El juvenil Poblete ingresa por Domingo Gutiérrez quien fue suspendido por expulsión.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 4 a 1 con Concepción como visita.  
UBICACION: Noveno con 10 puntos  
UNION ESPAÑOLA: Quiroz; Parra, Cornejo, C. Díaz, Clement; Pavez, Elgueta, Silva, Ugarte; J. Rojas y Francino.  
DT: Héctor Pinto  
BANCA: Espinoza (AS), Butt, Ramírez y Neumann  
NOVEDADES: Mantiene la misma formación de fecha anterior.  
ULTIMO RESULTADO: Empatizó a cero con Naval en Talcahuano.  
UBICACION: Decimotercero con 8 puntos.

### U. CATOLICA FERNANDEZ VIAL

Partido N° 3 de Polla Gol  
CANCHA: Estadio Santa Laura  
DIRECCION: Avda. Santa Laura con Huanuco  
HORARIO: 11.30 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 1.000; galería: \$ 400; socios y niños: \$ 200.  
U. CATOLICA: Cornez; Espinoza, Yoma, Abarca, Martínez; Lepe, Vilches, L. Pérez; Romero, Hurtado y Muñoz.  
DT: Ignacio Prieto  
BANCA: F. Díaz (AS), Hörmann, Mardones y Olivares.  
NOVEDADES: Mantiene el mismo equipo de la fecha anterior. La duda es Osvaldo Hurtado quien tiene una molestia en los meniscos.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 3 a 0 a Cobreloa en Santiago.  
UBICACION: Primero con 19 puntos.  
F. VIAL: Olavarria; Villarreal, Figueroa, Carrasco, Pedreros; Sáez, Cisternas, Molina, Marchant; Santander y Zambrano.  
DT: Nelson Acosta  
BANCA: Lergen (AS), H. Pérez, Baudino y Vargas.  
NOVEDADES: Ingresa Sáez desde el primer minuto por Baudino. Zambrano sustituye al castigado Ormeño.  
ULTIMO RESULTADO: Empatizó a cero con Everton en Viña del Mar.  
UBICACION: Noveno con 10 puntos.

### CONCEPCION PALESTINO

Partido N° 4 de Polla Gol  
CANCHA: Estadio "Las Higueras" de Talcahuano  
DIRECCION: Av. Grecia con Iquique  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribunas: \$ 800; generales: \$ 300; niños: \$ 150 y socios: \$ 100  
DEPORTES CONCEPCION: Montilla; Lepe, Gutiérrez, Rodríguez, Lacroix; Cruz, Barraza, Monsalves; Magaña, Cofré y Araya.  
DT: Eduardo de la Barra  
BANCA: Bizama (AS), Castillo, Figueroa y Mercado.  
NOVEDADES: Ingresa Cruz por Mercado.  
ULTIMO RESULTADO: Venció 4 a 1 a Iquique en Concepción.  
UBICACION: Octavo con 11 puntos.  
PALESTINO: Sánchez; Opazo, A. Herrera, R. Toro, A. Guzmán; Dubó, Saldías C. Toro; Román, Fabbiani y Osorio.  
DT: Orlando Aravena  
BANCA: Alvarado (AS), Miranda, V. Castañeda y Salinas.  
NOVEDADES: Vuelve Fabbiani por Wilson Miranda. Aldo Vega sigue lesionado.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 1 a 0 a Lota Schwager en Coronel.  
UBICACION: Segundo con 14 puntos.

### COLO COLO HUACHIPATO

Partido N° 5 de Polla Gol  
CANCHA: Estadio Santa Laura  
DIRECCION: Av. Santa Laura con Huanuco  
HORARIO: 16.00 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribunas, \$ 800; galerías, \$ 300; socios y niños \$ 150.  
COLO COLO: Ramírez; Alarcón, Garrido, O. Rojas, Neculnir; Vera, Bello, Pizarro, Jauregui, Rubio y Saavedra.  
DT: Arturo Salah  
BANCA: Morón (AS), Montenegro, Gutiérrez y Dabrowski.  
NOVEDADES: Ormeño suspendido por tarjetas amarillas, en su lugar ingresa Bello. Morón debuta en la banca.  
ULTIMO RESULTADO: Derrotó 5 a 1 a Palestino.  
UBICACION: Undécimo con 9 puntos  
HUACHIPATO: Zaracho; Ahumada, Ulloa, Barco, M. Pérez; F. Pérez, Enriquez, Marzán; Fuentes, Arriaza y Soto.  
DT: Nelson Gatica  
BANCA: Fierro (AS), Sánchez, J. Rojas y Badilla  
NOVEDADES: Ingresan Barco por Sánchez y Marzán por J. Rojas.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 2 a 1 con Cobresal en El Salvador  
UBICACION: Cuarto con 12 puntos.

### SAN LUIS COBRELOA

Partido fuera de concurso de Polla Gol  
CANCHA: Estadio Municipal de Quillota  
DIRECCION: Bulnes esquina Yungay  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribunas \$ 800; Andes \$ 450; Galería \$ 300; niños \$ 150 y socios \$ 100  
SAN LUIS: Zamora; Vega, Zamelzu, Jélvez, Rodríguez, Leiva, Jorge Pérez, Millar, Baeza, Garrido y Villaruel.  
DT: Antonio Vargas  
BANCA: Sandoval (AS), Juan Pérez, Becker y Figueroa  
NOVEDADES: Baeza y Villaruel reemplazan a Silva y Alvaréz, suspendidos por tarjetas amarillas. Lesionado Huerta y Vila.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 2 a 0 con Naval en Quillota  
UBICACION: Ultimo con 1 punto  
COBRELOA: Fournier; Tabla, C. Rojas, Tello, Arancibia, García, Alarcón, Díaz, Alegría, Retreña y González.  
DT: Jorge Luis Siviero  
BANCA: Berrios (AS), Araya, Letelier y Covarrubias.  
NOVEDADES: Descansan Osobén, Gómez, Escobar, Letelier y Covarrubias. Lesionados Morillo y Puebla.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió con U. Católica 3 a 0  
UBICACION: Cuarto con 1 punto



Hoy puede llevarse "Copa BICE"

# La "U" puntea el "García Huidobro"

El penquista Emilio Villar y la paraguaya Natalia Toledo destacaron durante la primera jornada del Campeonato Interclubes "Guillermo García Huidobro" que se está realizando en la pista de rekortán del Estadio Nacional y que encabeza el equipo de Universidad de Chile con 156 puntos, seguido por Stade Francais y Universidad Católica con 96 y 83 puntos, respectivamente, en disputa por la "Copa BICE".

Villar mejoró el record del torneo al saltar en el tercer intento los 2 metros y 9 centímetros. Posteriormente, pidió la varilla en los 2,13 metros, un centímetro más que la plusmarca nacional, pero no pudo salvar el obstáculo. De igual forma se llevó los aplausos más prolongados de la jornada matinal del atletismo. Esta es la tercera vez que el representante de la Universidad de Concepción logra los 2,09 metros, pudiendo llegar a su estado más óptimo en la fecha del Sudamericano Adulto que se realizará en Sao Paulo entre el 8 y 11 de octubre.

Astaburuaga-Leiva

## Dos corraleros de respeto

José Astaburuaga —"Gran Señor" y Guillermo Leiva en "Ajaco" conformaron la colección ganadora en la serie de caballos que contó con 28 duplas de corraleros participantes en la prueba de apertura del Gran Rodeo de la Patria que se desarrolló con inusitado éxito en la medialuna del club "Gil Letelier".

Los triunfadores de la etapa inicial que sumaron 6 puntos, están impactando en el medio del Gran Santiago, anteriormente habían ganado los campeonatos de TTT y Lampa. Están conver-

Por su parte, la juvenil paraguaya Natalia Toledo, de 15 años de edad, fue la primera atleta extranjera en llegar al país previo al Sudamericano Juvenil que se iniciará el jueves. Natalia venció en el salto largo con 5,36 metros, siendo escoltada por Miriam Martínez, de la Universidad de Concepción, con 5,22. Luego, en los 100 metros planos fue cuarta con 12,74, constituyendo un nuevo record para su país.

Entre los varones sobresalió el velocista Carlos Moreno de Universidad de Chile, quien se llevó el triunfo en los 100 metros superando a Héctor Fernández, del club Sogipa de Brasil. El ganador hizo 10"68 y su escolta 10"75. En los 400 metros nuevamente destacó Cristián Courbis, UC, con 47"03, sin embargo, su triunfo por segunda vez se vio empañado al terminar la carrera con gestos impropios de un atleta universitario, como aconteció durante el torneo "Mario Correa Letelier".

El certamen es el último pre-

parativo para los juveniles y el penúltimo control para los adultos. Por este motivo se ensayó con la posta corta damas que integraron Valeria Tondreau, Soledad Bacarezza, Claudia Herrera y Claudia Riquelme. El cuarteto es una de las medallas seguras en el torneo internacional; sin embargo, ayer los relevos no se vieron bien.

Las dos corredoras de curva (Tondreau y Herrera) lo hicieron dentro de lo esperado, pero en las rectas hay falencias, sobre todo en la final que hizo Claudia Riquelme, quien como no está acostumbrada a correr posta se vio incómoda y falta de cálculo en el recibimiento del bastón. La fórmula ideal sería cambiar a Soledad Bacarezza para que rematara y dejar en el primer relevo a Claudia Riquelme para asegurar un buen lugar en el Sudamericano.

Los resultados de la jornada fueron: 10.000 planos: Teresa Sandoval, "U", 39'39"5; disco: Gloria Martínez, S. Francés, 44,76 metros; bala: Mauricio González, "U", 14,49 metros; 1.500 planos: Gina Toledo, San Fernando, 4'39"95; 100 vallas: Alejandra Martínez, "U", 14"41; 1.500 planos: Gustavo Castillo, S. Francés, 3'56"72; 110 vallas: George Biehl, S. Francés, 14"88; salto largo: Juan Carlos Moeckel, Manquehue, 6,87 metros; jabalina: Rodrigo Zelaya, UC, 63,60 metros; 100 planos: Daysi Salas y Claudia Hoelzel, ambas del Atlético Santiago, 12"42; 400 planos: Graciela Mardones, Lota Schwager, 55"87; 5.000 planos: Omar Aguilar, S. Francés, 14'17"56; posta varones: Universidad de Chile, 41"64; y damas, Atlético Santiago, 47"90.

El torneo continuará hoy desde las 09.00 horas para concluir a las 13.00 horas en el mismo escenario.



La nueva figura en los 400 metros planos es Cristián Courbis, quien nuevamente derrotó a los favoritos, superando ayer a Carlos Morales y Alejandro Kraus.

## Básquetbol de la Dimayor

# San Javier venció a Petrox y ganaron las universidades

Cayeron los punteros del torneo de la Dimayor al cumplirse la novena fecha de la rueda inicial, provocando espectacular vuelco a la tabla de posiciones.

En Puerto Montt, el local Colegio San Javier superó al líder Petrox-UBB de Concepción 74x72, en el alargue, luego de haber finalizado el match igualado a 64, puntos. El primer tiempo fue favorable al elenco dueño de casa 34x33.

Así mismo las universidades tuvieron grata jornada. En Temuco, Universidad Católica superó en áspero match a Unión Deportiva Española 91x87. (49x43). En el gimnasio de Nataniel, en la capital, Universidad de Chile con fuerte dosis de

fortuna superó a Malta Morenita 77x76, cuando Lloyd Terry perdió una bandeja sin explicación favorable al cuadro osornino. Universidad de Concepción en su campo del barrio penquista derrotó a Sportiva Italiana 82x74 (40x33). En Valdivia, otro espectacular juego, el local venció a Liceo de Curicó 90x88. En la Isla Grande de Chiloé, el local Ancud retomó el liderato al vencer a Español de Talca 103x76.

La programación dominical, destaca el match a mediodía en el gimnasio municipal de Puente Alto, entre Unión Española y Malta Morenita. En provincias, Ancud-Petrox y Valdivia-U. Católica.

## Síntesis

**HOCKEY PATIN.**— El equipo de San Miguel venció al de Santiago por 4-2 y se clasificó campeón invicto del XIX Torneo Nacional de Patín Hockey en la serie primera infantil. El campeonato tuvo la participación de seis conjuntos de todo el país. San Miguel llegó al título mediante conquistas de Ricardo Smith (2), Miguel Lora y Julio Luque. Para Santiago anotaron Ricardo Fariña y Cristian Saa.

Otros resultados de la jornada fueron: Universidad Católica 2, Universidad de Santiago 1 y Huachipato 12, El Salvador 1. Las posiciones finales del certamen fueron: 1° San Miguel con 10 puntos; 2° Universidad Católica, con 6; 3° USACH con 4; 4° Huachipato, con 4; 5° San Miguel, con 4; y 6° El Salvador, con 0.

El cuadro campeón fue dirigido por Eduardo Cleveland, jugador internacional chileno que se fue a Italia para integrarse al equipo Eurojet, de ese país.

**CICLISMO.**— El defensor del equipo Pilsener Cristal, Miguel Droguett, se adjudicó los tres días ciclistas "Gran Premio Las Vizcachas", realizado

en fiestas patrias. Cumplida la tercera etapa disputada ayer, la clasificación general entregó el primer lugar a Miguel Droguett con 7 horas, 10 minutos y 2 segundos; el segundo y tercer lugar fue también para Cervecería: Fernando Vera con 7.10.32 y Fredy Aquea, con 7.10.59. En el cuarto lugar se ubicó Manuel Aravena de Cía. de Teléfonos.

La etapa de ayer, consistente en un circuito de 60 kilómetros, la ganó Manuel Aravena de CTC, con un tiempo de 1 hora, 22 minutos y 20 segundos, escoltado por Roberto Muñoz, de Pilsener Cristal y Eduardo Cáceres, Cía de Teléfonos.

También se dispuso una prueba contra reloj por equipos, que fue ganada por el cuarteto de Pilsener Cristal integrada por Droguett, Vera, los hermanos y Lino y Fredy Aquea. El segundo lugar lo ocupó Cía. de Teléfonos con Aravena, Hurtado, Herrera y Berna.

**COPA DE SKI "STEFANO PIROLA"**— Los esquiadores de El Colorado se adjudicaron la copa "Stéfano Pirola", que recuerda al destacado dirigente de Universidad Católica, al vencer por 231 a 290 puntos a los representantes de La Parva.

El Slalom Gigante, en que

consistió la prueba, se desarrolló en dos mangas en la cancha El León.

Los resultados por categorías son los siguientes: A, 1° Maximiliano Ibáñez, de La Parva; 2° Patricio Blachke, de El Colorado y 3° Mauricio Loy, de El Colorado; B, 1° Rodrigo Piwonka, de El Colorado; 2° Gonzalo Romero, de El Colorado; 3° Diego Elton, de La Parva; C, 1° Sebastián Lepeley, de El Colorado; 2° Eddy Jabat, de La Parva; 3° Jorge Campos, de La Parva; D, 1° Juan Luis Piwonka, de El Colorado; 2° Marcos Guarello, de La Parva; 3° Camilo Elton, de La Parva; E, Mauricio Rotella, de El Colorado; 2° Paulo Oppliger, de La Parva; 3° Diego Margozzini, de El Colorado; F, 1° Andrés Figueroa, de La Parva; 2° Juan Pablo Santiago, de El Colorado; 3° Gonzalo Rivas, de El Colorado.

En damas, las vencedoras por categorías fueron: A, 1° Francisca Boher, de La Parva; 2° María José Ibáñez, de La Parva; 3° Teresa Romero, de El Colorado. B, 1° Magdalena Ugarte, de La Parva; 2° Claudia Elton, de La Parva; 3° Javiera Rodríguez, de El Colorado.



# LMUNICIPALIDAD DE LA SERENA

## PROPUESTA PUBLICA

**PROYECTO:** Construcción Alcantarillado varias calles Las Compañías.

**PROGRAMA:** Mejoramiento urbano y equipamiento Comunal.

**FINANCIAMIENTO:** Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo.

**TIPO DE CONTRATO:** Suma alzada, estados de pagos, con o sin anticipo.

**MONTO MAXIMO DISPONIBLE:** \$ 27.000.000.

**OFERTENTES QUE PUEDEN PARTICIPAR:** Ofertantes inscritos en los Registros de Contratistas de Obras Menores del M.O.P., en la especialidad Instalaciones y Obras Sanitarias de Alcantarillado Público.

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 21 al 24 de septiembre de 1987, ambas fechas inclusive en Tesorería Municipal, ubicada en calle A. Prat N° 255, oficina 166, edificios públicos.

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 3.000.- (IVA INCLUIDO).

**APERTURA DE LA PROPUESTA:** El día 7 de octubre de 1987 a las 16.00 horas en el Salón de Ceremonial y Protocolo, calle A. Prat N° 451 2° piso, Edificio Consistorial.



Chilenos en el exterior

## J.J. Fernández, campeón en España

□ Se adjudicó el Master de Tenis Otoñal en Almería

ALMERIA, España.— El joven tenista chileno Jorge Juan Fernández venció por 7-5, 6-7 (7x5) y 6-3 al uruguayo Filippini en la final del torneo Master de otoño de esta ciudad dotado de 10.000 dólares en premios y puntuable para la clasificación del Grand Prix.

La victoria de Fernández se cimentó en sus pocos errores que tuvo y su audacia en subidas constantes a la red, con amplia variedad de golpes.

**MACARENA MIRANDA,** Colombia.— La chilena Macarena Miranda junto a la argentina Tiezzi, tras derrotar 6-1 y 7-5 a las colombianas Adriana Isaza y Lus M. González, disputarán en la tarde de hoy la final de dobles del torneo Satélite de tenis femenino que se juega en la ciudad de Medellín. Deberán enfrentarse a las brasileñas Luciano Tella y Andrea Vieira, quienes en la mañana jugarán la final de singles.

Maratón de boga

## Embarcaciones zozobraron en el río

■ Por el fuerte oleaje entre las islas Sofia y Mocha, se hundieron los botes de 4 que competían en el evento selectivo

VALDIVIA (por A. Piñeda Armstrong, corresponsal).— Debido a las malas condiciones del río y al fuerte oleaje reinante entre isla Sofia e isla Mocha, a 7.120 metros del punto de largada en Niebla, se hundieron los siete botes 4 con, que participaban en la maratón nacional selectiva "La Florida", organizada por la Asociación regional austral de remo.

El fuerte oleaje hizo zozobrar las embarcaciones que comenzaron a llenarse de agua hasta hundirse. El hecho ocurrió alrededor de las 9.30 horas de ayer en medio del río Valdivia.

Todos los tripulantes resultaron ilesos, afortunadamente sin que hubiera heridos ni daños en los botes. Sólo algunos bogadores sufrieron síntomas de enfriamiento.

**ORDEN DE LOS BOTES**  
Hasta el momento del acci-

**GERARDO VACAREZZA,** Barcelona (España), (EFE).— Los argentinos Cristián Miniussi y Roberto Arguello y los mexicanos Francisco Maciel y Fernando Lavalle se han clasificado para la segunda vuelta de la fase previa del Torneo Conde de Godo de tenis, que se inició hoy —ayer— sábado en las pistas del Real Club de Barcelona.

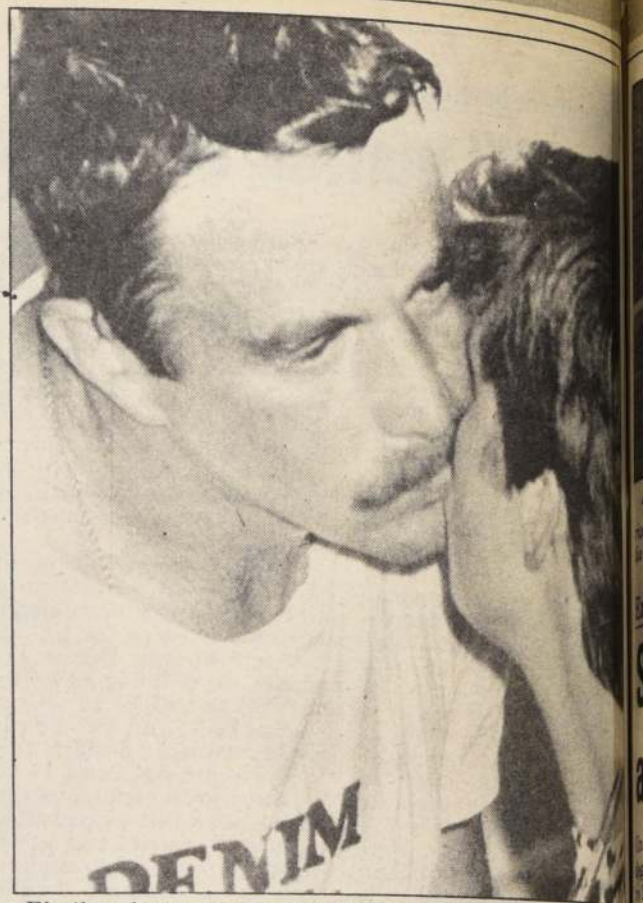
Diferente suerte tuvieron los también argentinos Roberto Azar, que fue eliminado por el español Juan Aguilera, y Javier Frana, ante el sueco Gustavsson, el venezolano Nicolás Pereira cayó ante el sueco Lars WahlGren, igual que el chileno Gerardo Vacarezza y el peruano Carlos Dilaure, apartados de la competición por el argentino Arguello y el mexicano Lavalle, respectivamente.

**IVAN MOROVIC,** Islas Canarias.— El martes se iniciará en esta isla de Las Palmas, la nueva versión del tor-

neo internacional de ajedrez. Evento que se disputará a nueve rondas por sistema suizo, válido para la norma de Gran Maestro (6,5 puntos). Tiene categoría 9 y un "Elo" medio de 2.463 puntos.

En la lista de grandes maestros, figura el chileno Iván Morovic que en la fase del martes tendrá que medirse con el español José García.

**NATACION,** Trujillo, Perú.— En la penúltima jornada del torneo internacional de natación para menores que se desarrolla la Copa Pacifico, la chilena Mariela Contreras se impuso con R. N. en los 200 mts. libre infantil "B" con 2-22-07. Su compatriota Carlos del Río en 200 mts. combinado juvenil "B" con 4-49-89 en juveniles "B". Luego la cuarteta en 4x100 mts. libre juvenil "B" ganaron con 3-45-63. El torneo lo encabeza Perú con 539 unidades, seguido de Chile con 458, luego Ecuador 403 y Colombia 296.



El piloto británico Nigel, en Williams-Honda, fue desalojado de la pole position a última hora ante el mejor tiempo que logró el austriaco Gerhard Berger-Ferrari con un promedio de 201,752 km/h para el Gran Premio de Fórmula Uno que se disputará hoy en Estoril de Portugal. Mansell recibe un beso de su esposa como consuelo (Reuter).

F-1 en Gran Premio Portugal

## Austriaco Gerhard Berger dio la alegría a Ferrari

■ Logró la posición de privilegio a la famosa escudería luego de dos años de fracasados intentos. La pole position no era obtenida desde Brasil en 1985

**ESTORIL, PORTUGAL** (Reuter).— El austriaco Gerhard Berger dio a Ferrari la primera posición de privilegio en más de dos años, al registrar hoy el mejor tiempo en la última práctica para el Gran Premio de Portugal que se correrá hoy por la duodécima fecha del Campeonato Mundial de Fórmula Uno.

Berger cubrió el trabado y exigente circuito de Estoril en un minuto, 17,620 segundos, desplazando del primer lugar de

la grilla de partida al británico Nigel Mansell, con Williams, por sólo 0,3 de segundo, a un promedio de 201,752 kilómetros por hora.

La buena labor de Berger significó para Ferrari la primera "pole position" desde que el italiano Michele Alboreto se impuso en las series de clasificación para el Gran Premio de Brasil en abril de 1985. Es también la primera vez que Berger largará en esa posición.

"Esto no se debe a ningún cambio de último momento, sino al duro esfuerzo del equipo y al largo de toda la temporada para mejorar el rendimiento del auto", dijo Berger. "Estábamos a cuatro segundos de la pole position al comenzar la temporada en Río, pero ahora estamos en la primera fila", dijo Berger.

"Nuestros ingenieros han realizado un trabajo fantástico", agregó. Berger y Mansell, quienes necesitan desesperadamente una victoria para mantener latente sus frágiles esperanzas de alcanzar el campeonato, largarán en primera fila.

Detrás de ellos estarán el francés Alain Prost, con McLaren y el Williams del compatriota de Mansell, el brasileño Nelson Piquet, actual puntero del campeonato. Piquet no intervino en la sesión clasificatoria de hoy.

El brasileño Ayrton Senna, volante de un Lotus, fue el quinto mejor tiempo superando a Alboreto en la segunda posición, al italiano Riccardo Patrese con Brabham y el sueco Stefan Johansson, en el segundo lugar, McLaren.

Santiago de Chile, Domingo 20 de Septiembre de 1987



### PROPUESTA PUBLICA

### I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

DEPARTAMENTO DE FINANZAS

- 1.— **UNIDAD TECNICA:** I. Municipalidad de San Miguel.
- 2.— **MATERIA:** Arriendo de vehículos.
- 3.— **FINANCIAMIENTO:** P.O.J.H. y P.D.P.L.
- 4.— **PARTICIPANTES:** Podrán participar los oferentes que posean vehículos tales como:
  - Furgones
  - Camionetas
  - Camión 3/4
  - Camión Plano
  - Auto
- 5.— **VENTA DE ANTECEDENTES:** Para los días 21 y 22 de Septiembre de 1987, en la Tesorería Municipal, ubicada en Ramón Subercaseaux 1273.
- 6.— **VALOR ANTECEDENTES:** \$ 1.000.- (Un mil pesos).
- 7.— **RECEPCION Y APERTURA:** En el Teatro Municipal ubicado en Gran Avenida N° 3418, a las 12.00 horas del día 25 de Septiembre de 1987.

NELSON MURUA POLANCO  
ALCALDE

San Miguel, Septiembre de 1987



### I. MUNICIPALIDAD DE LA CISTERNA SECRETARIA MUNICIPAL

### PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a Propuesta Pública para el arrendamiento de furgones para uso municipal.

**TIPO DE CONTRATO:** SUMA ALZADA MES A MES

**FINANCIAMIENTO:** FONDOS MUNICIPALES  
**VENTA DE ANTECEDENTES:** En Secretaría Municipal, calle Pedro Aguirre Cerda N° 0161, La Cisterna, a partir del 22 de Septiembre de 1987, en un horario de 8.00 a 13.30 horas.

**VALOR DE LAS BASES:** L 4 U.T.M.

**APERTURA DE PROPUESTA:** Día 29 de septiembre de 1987 a las 12.00 horas en Gabinete Sr. Alcalde, calle Pedro A. Cerda N° 0161, La Cisterna.

GONZALO STEFANI RUIZ  
ALCALDE



Continúa la tensa espera en la residencia de Simón Bolívar

## Operativos en Las Condes en la búsqueda del comandante Carreño

■Dirigente Julio Lagos hizo llamado a los secuestradores en el Día de las Glorias del Ejército

Un vasto operativo en la comuna de Las Condes efectuaron en la mañana de ayer efectivos militares, policiales y de seguridad, en el marco de la búsqueda del teniente coronel Carlos Carreño Barrera, quien hoy cumple 19 días en poder del comando extremista que lo secuestró a la salida de su domicilio.

Al igual como se ha estado realizando en días anteriores, hubo un intenso control vehicular y peatonal, como asimismo se mantuvieron las revisiones domiciliarias.

En tanto, en el domicilio de la familia Carreño Rojas, de calle

Simón Bolívar 8299-K, se mantuvo la angustia en espera de alguna novedad respecto a la situación del oficial.

Por la mañana, el ya habitual ajetreo familiar y ya al mediodía se hizo presente el dirigente del gremio del transporte, Julio Lagos, quien tras llevar la solidaridad de sus representados a la señora Loreto Rojas, dio lectura a un comunicado.

Este señala: "Hoy 19 de septiembre, Día de las Glorias del Ejército chileno, hemos traído la solidaridad de nuestro gremio y de los hombres de trabajo de nuestro país ante tan de-

sagradable situación que en este momento se encuentra tan distinguida familia".

"Hacemos un llamado —agrega— para que se deponga esta actitud que han tenido contra tan alto oficial de nuestro glorioso Ejército chileno. Esperamos que esto tenga un feliz desenlace para bien de la familia y tranquilidad del país".

Por la tarde, la familia recibió la visita de amistades, en tanto que Carlos Carreño hijo concurre al Parque O'Higgins a presenciar la Parada Militar, para lo cual estaba especialmente invitado.



Que se deponga la actitud contra este oficial de nuestro glorioso Ejército", señaló Julio Lagos luego de visitar ayer a la familia Carreño Rojas.

en el centro de la capital

## Se quemó restaurante antes de inaugurarse

Un restaurante-boite y una bodega, ubicados en Concha y Toro y Maturana 5, respectivamente, se quemaron, en gran parte, en la madrugada de ayer. El restaurante debía inaugurarse en el curso del día de hoy y la bodega estaba destinada a guardar repuestos de vehículos motorizados. Con este siniestro, unas quince personas perdieron sin su fuente de tra-

bajo. No hubo lesionados y personal de la Quinta Compañía de Bomberos debió recurrir a sus equipos especiales, para disipar el humo y permitir la entrada a los bomberos al recinto.

No se dio a conocer la identificación de los propietarios de los inmuebles afectados, como tampoco se indicó el monto de los seguros.

resistió a la aprehensión

## Reo fugado fue detenido por conducir sin licencia

VIÑA DEL MAR (Marta Ureta).— Un reo que se había escapado en 1986 estaba siendo buscado por el Juzgado de Quilmes, fue detenido en la mañana de ayer, en la ruta internacional, cuando conducía sin licencia un automóvil robado, una placa adulterada, y en estado de ebriedad.

Al parecer, el delincuente regresaba desde una fiesta en La Calera, donde se comprobó que había estado residiendo, y decidió retornar a Valparaíso mientras se encontraba en estado de intemperancia, ocasión en que fue sorprendido por un control rutinario de tránsito.

Fue puesto a disposición de la Fiscalía Militar de Valparaíso, aumentando los cargos anteriores y las 2 órdenes de aprehensión que existían en su contra, con los delitos de homicidio frustrado a carabineros, porte y tenencia de armas de fuego, robo de vehículo, adulteración de placas, ocultamiento de identidad, conducir sin licencia, y en estado de ebriedad.

200 mil el botín

## Con armas automáticas saltaron panificadora

Un botín de doscientos mil pesos obtuvo dos delincuentes que, cubiertos sus rostros con gorros pasamontañas, irrumpieron en la panificadora "Fren Fzer", de calle Mena 414, a las 23.30 horas del viernes.

calle, en el número 469. Luego de ello, robaron los 200 mil pesos de la caja registradora, suma producto de las ventas del día, dándose a la fuga a pie por la citada arteria, en dirección al poniente.

Pese a un operativo efectuado por personal de la Duodécima Comisaría de Carabineros, no se logró la detención de los delincuentes. Tampoco los asaltados pudieron proporcionar datos de las características físicas de los sujetos.

### Síntesis

#### Incendio en garage destruye 4 vehículos

TALCA, (por Hernán Cisternas).— Cuatro vehículos resultaron totalmente destruidos por el fuego como consecuencia de un incendio registrado en la tarde de ayer, en el barrio oriente de esta ciudad.

El incendio, cuyo origen radicó en un cortocircuito, afectó al taller mecánico de pintura y desabolladuras de propiedad de Juan Tapia, y al inmueble de Aliro Sepúlveda, en calle 2 Sur 2123, a la altura de 14 Oriente.

#### Tres suicidios originados por embriaguez

Tres personas se suicidaron en las últimas horas en la Región Metropolitana, producto del exceso del alcohol.

El primer caso se registró en la comuna de Las Condes, donde fue hallado el cadáver de Luis Alberto Videla Cortés, 57 años, que se hallaba en su domicilio de Nevado de Pequeños 9030.

Por otro lado, en la mañana de ayer, fue hallado el cadáver de Arnoldo Hernán Lagos Fuentes, 21 años, quien se ahorcó colgándose de la rama de un árbol en su domicilio de calle Germán Riesco 1283.

Finalmente, en el kilómetro 14 de la Ruta 5 Norte fue encontrado el cadáver de José Elías Aguayo Vega, quien se colgó de un árbol luego de beber todo el día, en distintos lugares.

#### Anciana muere en un asilo

La policía investiga la muerte de una anciana de un asilo ubicada en calle Artemio Gutiérrez N° 2329, de la comuna de San Miguel ocurrida en la madrugada de ayer.

El caso al que concurre la Brigada de Homicidios de Investigaciones fue conocido cuando cuidadores del asilo dieron cuenta a carabineros de San Joaquín, la muerte de la anciana identificada como Zulema del Carmen Ogaza Maturana, de 77 años.

La occisa fue encontrada en su habitación en el suelo y con un golpe en la cabeza que debe determinarse si fue éste producto de una caída o golpe con algún objeto contundente.

#### Banda de menores asesinó a un trabajador

Un grupo de menores de entre 14 y 15 años, encabezados por un delincuente de 25, asesinaron a un obrero con el propósito de robarle las pocas pertenencias que portaba.

El hecho quedó en descubierto luego que se presentara al retén Yerbas Buenas, de Linares, Hugo de la Fuente Leal dando cuenta.

Los efectivos policiales se constituyeron en el lugar comprobado la veracidad de la denuncia e identificando a la víctima como Víctor Antonio González Troncoso, de 65 años, quien tenía su domicilio en las cercanías.

El grupo era encabezado por Adolfo Antonio González López, de 25 años; e integrado por los menores Rubén Darío González Troncoso, de 13 años; José Elías Antonio González, de 15; Pedro Troncoso Espinoza, de 13, y Belisario Esteban Sepúlveda Urrutia, de 14 años.

#### Matan a cliente en fonda temucana

Un desconocido, de aproximadamente 25 años, fue ultimado con armas cortantes en el interior de una ramada ubicada en el sector Pueblo Nuevo, en Temuco.

La información policial establece que pasadas las 2 de la madrugada de ayer, los clientes del lugar encontraron el cadáver que presentaba una profunda herida en el cuello.

## Taxi cayó a la línea ferroviaria

VIÑA DEL MAR (Marta Ureta).— Un taxi colectivo que atiende el recorrido entre Valparaíso y la vecina comuna de Villa Alemana, cayó a las 7 horas de ayer, sobre la línea férrea, a la altura del Club de Yates de Recreo, obstruyendo por algunas horas el tránsito ferroviario y destruyendo a su paso 10 metros de la baranda del muro de contención.

El vehículo, patente FX - 22-03, era conducido por Héctor Ponce Suárez, 24 años, quien manejaba en normal estado de temperancia y se dirigía en dirección de poniente a oriente por la primera pista de la Avenida España.

Por causas que se investigan, el chofer perdió el control del taxi colectivo, resultando ileso. El único pasajero, Manuel Núñez Pulgar, de 35 años, resultó con lesiones leves, según el informe emitido por el médico de turno de la asistencia pública de Viña del Mar.

## Incendio en industria Cholguán

YUNGAY.— Totalmente destruido resultó el Laboratorio Técnico de la empresa maderera "Cholguán S.A.", ubicada en la localidad del mismo nombre, 8 kilómetros al sur de esta localidad.

Las llamas, cuyo origen se investiga, comenzaron a las 19.00 horas de ayer en el citado departamento que quedó totalmente destruido y se extendieron —luego— a la subestación eléctrica de la sección Soudrinier, dejándola con daños parciales.

Según informó el subgerente de la empresa maderas prensadas, Fernando Pérez-Campo Sáez, la industria estaba inactiva por un periodo de mantenimiento. No hubo lesionados, existiendo seguros comprometidos.



# Hípica

## Tropiezos en Blanco Encalada

### "Ricordate di Me" se olvidó al final

1ª Carrera RADIAR: fue cargada en la curva.

2ª Carrera ALBUFEIRA: fue cargada al partir. PASSING SNOB: fue cortada su línea de carrera a 500 mts. de la meta. REHOVOT: zigzagó en la curva.

3ª Carrera MANDANTE: fue cargada a 100 mts. de la meta. PIERROU: se asustó de las puertas al partir.

7ª Carrera CIMARRERA: se encajonó en la curva y se abrió en tierra derecha.

8ª Carrera MOZO SIMPATICO: fue cargada a la altura de los 1.300 y 200 mts. de la meta. TRES

POR SIETE: fue cargada en la curva. EMIR: fue cargada a 200 mts. de la meta. PRAY: fue cargada en la curva. RAMITA: fue abierta a 100 mts. corridas corriendo encajonada.

9ª Carrera ESCAPINO: fue cargado a la altura de los 1.400 mts. se encajonó y se iba de punta en los últimos mts. MADRID: corrió encajonado en tierra derecha.

10ª Carrera LENOSA: saltó ha-

cía afuera al partir y fue abierta en la curva. MILIMAY: se encajonó a 150 mts. de la meta: PIMPIROLA: se desacomodó desestribándose un pie al partir. RUBICANA: fue cargada al partir. TANTEADA: fue abierta en la curva y a 300 mts. de la meta.

11ª Carrera ABROMADA: fue cargada en la curva. PIWI: fue cargado al partir y abierta a 400 mts. de la meta. PROFIT: se cargaba,

COMISIONADA: fue cargada a 100 mts. de la meta. FUGA GRIS: fue cargada en la curva. A QUE NO: se encajonó de los 300 a 150 mts. de la meta. SARATOGA PRINCESS: su jinete se golpeó un pie en el partidor y se encajonó los últimos mts.

12ª Carrera REINA FABIOLA: partió mal. QUITATE: se quebró la huasca en tierra derecha. DANGER LOVE: fue cargada a 100 mts. de la meta. POLIGALA: saltó hacia afuera al partir y se abría.

13ª Carrera CANYENHUE: fue huasqueado a 100 mts. de la meta. MACHITO: corrió encajonado en

las primeras distancias. RENEGADO: fue cargado en la curva y se iba de punta en las partes bajas de la pista. RAND: distanció al último lugar por no ratificar su reglamentariamente. APOGEO: levantó la cabeza al partir y fue abierta a 200 mts. de la meta. PICK: se topó en el partidor al corriendo desestribado de un pie en los primeros mts.

14ª Carrera PILIN: fue abierta al partir y cargado a 400 mts. de la meta. QUE REINA: zigzagó en los 1.000 mts. REY SOLO: se cargó en la curva.

## Club Hípico

Domingo 20 de septiembre de 1987

### 1ª CARRERA.— 1.200 metros a las 13.30 horas.— IND. 7 al 2. HANDICAP. (1ª TRIPLE N° 1). TRIFECTA-QUINELA.

2141 P. Melej	8-5	1 Carta Nueva	55 E. Silva	16
1993 R. Adasme	13-6	2 Casma Star	55 José Alarcón	13
2141 E. Beuzenberg	4-6	3 Cyclone	55 J. Berrios	11
2141 E. Leiva	4-11	4 Chaca	55 J. Verdugo	5
2159 A. Carreño	8-10h	5 Más	54 J. Castillo	9
2009 G. Peralta	12-11h	6 Reginald	55 O. Escobar	8
2141 A. González	4-4	7 Abonado	54 H. Berrios	1
2105 C. Tapia	8-10	8 Meloncito	54 Jr. Soto	15
1993 E. Inda S.	8-7	9 Antonia	53 R. Jacquez	6
2141 G. Peralta	11-10	10 B. Gorda	53 S. Zúñiga	4
2063 P. Ulloa	4v-6v	11 Pacifista	53 S. Soto	14
2141 M. Velarde	10-9	12 Piedemonte	52 Jn. Soto	3
2100 A. Zamorano	8h-5	13 Batiente	51 R. Chamorro	12
2100 E. Carreño	7-4	14 Radiar	51 C. Rojas	7
2096 S. Escalante	6-13	15 Sanseverino	51 L.A. Santos	10
2068 R. Quiroz	10h	16 Reina Roja	50 O. Valenzuela	2

### 2ª CARRERA.— 1.200 metros a las 14.00 horas.— CONDICIONAL. PR. OMISION. (2ª TRIPLE N° 1). TRIFECTA-QUINELA.

2101 R. Leighton	6-11	1 Albufeira	53 F. Díaz	16
R. Serrano		2 Asentada	53 P. Vega	13
2100 O. González	8h	3 Aurora	54 I. Manríquez	11
P. Melej		4 Black Label	53 C. Rojas	5
1975 V. Romo	10	5 Camelia	53 L.A. Santos	9
2030 F. Pinochet	14h-6	6 D. Silver	53 C. Delgado	8
2076 J. Melero	Rodó-13h	7 Doña	53 J. Berrios	1
2101 P. Melej	13-3	8 Ecóloga	53 R. Miranda	15
1972 J. Melero	2-6	9 Ina	53 G. Barrera	6
2104 P. Bagú	3-3	10 Keterry	53 P. Cerón	4
2101 A. López	9-2	11 P. Snob	53 S. Vázquez	14
2026 C. Bagú	6-7	12 Rehovot	53 N.N.	
2017 R. Maggi W.	7-11h	13 S. Mission	53 J. Tobar	12
2030 P. Baeza	3-8	14 Sublimación	53 L. Marín	7
1742 G. Melej	rodó	15 Turdestana	53 J. Orellana	10
2028 A.M. Santos	9	16 Ventiscada	53 J. Pailamilla	2

### 3ª CARRERA.— 2.000 metros a las 14.25 horas.— IND. 38 E INFS. HANDICAP. PISTA COM. 1 Y 2 (3ª TRIPLE N° 1). TRIFECTA-QUINELA (1ª ETAPA POLLON DE ORO).

1969 V. Romo	4h-1	1 Peroné	56 J. Berrios	5
1969 M. Medina	1-3	2 Bodegón	55 P. Cerón	9
2109 C. Tapia	6v-7	3 Llaverizo	54 O. Escobar	8
2109 A. López	6h-6	4 Melindre	53 J. Orellana	1
2081 A. Bagú	3h	5 Naskra	53 L. Muñoz	6
2027 O. González	2-4	6 Mandante	51 B. Barrera	4
2059 O. Martínez	1v-1v	7 Paso al Rey	50 M. Vergara	3
2102 P. Bagú	5h-3	8 Paco Camino	48 L. Marín	7
2143 G. Silva	2-5	9 Pierrou	48 J. Pailamilla	2

### 4ª CARRERA.— 600 metros a las 14.50 horas.— IND. 7 al 1. HANDICAP. PR. CARRERA DE ESPECTACULO. (2ª ETAPA POLLON DE ORO). TRIFECTA-QUINELA.

2100 R. Jaque	13h-9	1 Qué Bárbara	56 F. García	13
2100 G. Peralta	12-2	2 Sisadora	55 O. Escobar	11
1289 R. Jaque	5-5	3 First Class	55 C. Rojas	5
2096 E. Inda S.	16-9	4 Porotita	54 M. Mor	9
2105 M. Velarde	7-5	5 Gallito Cantor	54 N.N.	8
2025 V. Romo	5-14	6 Cornetillo	53 L. Ramos	1
1983 C. Sierra	13-8	7 Flotando	53 L. Corvalán	6
2157 J.L. Melero	7-11-13h	8 Maragrita	52 L. Toro	4
2041 R. Jaque	9h	9 Mira Ríos	53 C. Galleguillos	14
324 O.L. Silva S.	12h	10 Mocito Rosado	53 J. Alarcón	3
1624 E. Leiva	4-9	11 Brindis	52 H. Olivárez	12
1835 G. Avila	11h	12 Más Que Buena	52 R. Arrue	7
1566 S. Escalante	9-10	13 Copetina	51 L. Rojas	10
2157 A. Quiroz	14h-14h	14 Happy Vivi	49 H. Reyes	2

### 5ª CARRERA.— 2.000 metros a las 15.15 horas.— CLASICO. GRUPO I. PESO REGLAMENTO. PR. CLUB HIPICO DE SANTIAGO. TRIFECTA, EXACTA. 3ª ETAPA DEL "POLLON DE ORO".

1557 P. Medina	1-1h	1 Grosor	61 G. Barrera	1
1913 C. García	3h-3	2 Dragón II	61 L. Muñoz	5
2109 W. Robles	6h-1	3 Iberio	61 N.N.	6
2109 P. Guzmán	17-2	4 Kalimán	59 M. Aranda	4
1913 A. López	1-1	5 Naskur	59 J. Barraza	3
1973 G. Silva	2-1	6 Estocada	56 S. Vázquez	2

### 6ª CARRERA.— 600 metros a las 15.45 horas.— HANDICAP. INDICE 13 AL 8. TRIFECTA. PR. CARRERAS ESPECTACULO. QUINELA. 4ª ETAPA DEL "POLLON DE ORO".

2105 A. López	5-4	1 Golden Street	56 R. Miranda	13
1940 O. Martínez	11h	2 Prolafrán	56 J. Ubillo	11
2105 J. Walker	13-12	3 Gloria del Mar	55 F. Carvajal	5
2152 E. Ziji	10	4 Guardia de H.	55 M. Mor	9
2142 R. Jaque	8-9	5 Platea	55 F. García	8
2021 J. Castro L.	15h	6 Jabonada	54 C. Ubillo	1
2134 S. Escalante	15h	7 Pavarotti	54 L.S. Santos	6
2043 J. Heresi	9h	8 Soltero	54 E. Guzmán	4
2154 R. Jaque	10-3	9 Alcalde	53 Ch. Rojas	14
2058 P. Campos	10v	10 Pilen	53 H. Mena	3
2084 M. Velarde	11-2	11 Quitapiédras	52 J. Soto	12
2096 E. Inda R.	12-2	12 Sublevada	52 C. Delgado	7
1518 J. Melero	12-13	13 Broker	51 J. Alarcón	10
761 D. Contreras	16h	14 Sacrilégio	51 J. Pailamilla	2

### 7ª CARRERA.— 1.200 metros a las 16.15 horas.— CONDICIONAL HEMBRAS 3 AÑOS NO GANADORAS. TRIFECTA. QUINELA. 5ª ETAPA DEL "POLLON DE ORO".

2069 J.L. Melero	7h	1 Arcana	53 L. Ramos	16
1339 D. Bernal	3	2 Atención	53 F. Díaz	13
C. Muñoz		3 Bien Viva	53 J. Soto	11
1567 A. Bullezu M.	5-2	4 Breña	53 G. Barrera	5
2026 S. Fuentes P.	2	5 Cimarrera	53 R. Pérez	9
1975 V. Romo	11-5	6 Chifladita	53 J. Pailamilla	8
2158 J. Silva	7-10h	7 Dominical	55 E. Silva	1
2069 J. Heresi	11h	8 Happy Lora	53 C. Paredes	15
1914 P. Bagú	8h-11	9 Juana	53 S. Soto	6
2069 J. Melero	8h-13h	10 Landrea	53 J. Berrios	4
2087 O. González	13h-6	11 Malaquera	53 I. Manríquez	14
2104 E. Inda R.	4	12 Millapa	53 L. Marín	3
2104 F. Solar	10-7	13 Pareina	53 R. Miranda	12
P. Baeza		14 Pirapora	53 H. Olivárez	7
2030 A. López	2-2	15 Traumática	53 S. Vázquez	10
1739 A. Breque	10	16 Tururu	53 L. Muñoz	2

### 8ª CARRERA.— 1.600 metros a las 16.45 horas.— HANDICAP. INDICE: 14 AL 6. TRIFECTA. QUINELA. 6ª ETAPA DEL "POLLON DE ORO".

2167 O. Martínez	7h-8h	1 Abogado	55 H. Berrios	16
2093 O. Silva	2-3	2 M. Simpatico	56 F. Díaz	13
1789 J. Cavieres	5-2h	3 Será Linda	56 E. Silva	11
2093 F. Solar	6-13	4 Tres por Siete	56 C. Verdugo	5
2078 R. Quiroz	5h-9h	5 Gentilhorse	56 J. Castillo	9
1881 R. Serrano	8-5	6 Genuino	55 J. Berrios	8
2153 G. Peralta	7-8	7 Enrisha	54 S. Zúñiga	1
2168 O. Martínez	4h-5h	8 Sachalin	53 D. Salinas	15
2093 A.E. Martínez	4-8	9 Montalto	53 J. Pailamilla	6
2141 A. López	3-3	10 Tabacalero	53 F. Carvajal	4
1863 E. Pinochet	10h	11 Banderillero	52 M. Vergara	14
2137 J.C. Pichara	7h	12 Rey Santo	51 J.C. Silva	3
2114 R. Serrano	2-9	13 Abacot	50 C. Delgado	12
2154 J. Heresi	7-7	14 Emir	50 L. Marín	7
2068 C. Tapia	6h	15 Milochy	50 A. Tapia	10
2114 A. Valdés	10-5	16 Pray	50 I. Manríquez	2
2100 J.L. Melero	5h-1	17 Set Off	50 R. Chamorro	18
2100 E. Inda S.	3-7	18 Ramita	48 N.N.	17

### 9ª Carrera.— 1.500 Mts.— A las 17.15 Hrs.— CLASICO.— DE REGLAMENTO.— PR. CARRERAS DEL 20.— (7ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y EXACTA.—

1872 J. Cavieres A.	2-2	1 Galaico	61 F. Díaz	5
1994 P. Melej	3-2	2 Picaporte	61 J. Barraza	1
1971 R. Lorca	1-3	3 Señorío	61 S. Azócar	6
2061 A. Bullezu M.	2v-4v	4 W. Aguin	61 G. Barrera	4
2109 A. López	1-3	5 Triomphe	56 R. Miranda	3
2090 A. López	3-6	6 Escapino	52 J. Verdugo	7
2090 D. Bernal	1-14	7 Madrid	52 R. Pérez	2

### 10ª Carrera.— 1.600 Mts.— A las 17.45 Hrs.— CONDICIONAL.— (8ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.—

2031 A. Bagú	1-12	1 Bruma	53 E. Silva	13
1930 F. Olave	7h-3h	2 Catacumbas	53 G. Pinto	11
2031 W. Robles	9-13	3 C. España	53 N. N.	5
1801 S. Fuentes P.	10-7	4 Javiera	53 R. Pérez	9
2145 R. Serrano	7h-7	5 Leñosa	53 L. Marín	8
1914 J. Melero	3-1	6 Marinata	53 F. Díaz	1
2148 R. Jaque	11h-8	7 Milimay	53 C. Delgado	15
2001 C. Muñoz	4v-1v	8 Mistake	53 J. Castillo	6
2031 A. Yunusic	5-6	9 Pimpriola	53 R. Chamorro	4
2145 P. Ulloa	4-8	10 Q. Sigue	53 Jr. Soto	14
2087 E. Leiva	4-1	11 Rubicana	53 G. Barrera	3
2075 H. Espinoza	2-5h	12 Sefardi	53 L.A. Santos	12
2031 P. Baeza	5h-15	13 Shapur	53 S. Vázquez	7
2031 D. Bernal	3-14	14 Tanteada	53 L. Muñoz	10
1956 P. Melero	8-12h	15 V. Park	53 C. Rojas	2

### 11ª Carrera.— 1.200 Mts.— A las 18.15 Hrs.— IND.— 10 AL 8.— HAND.— (9ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.—

2111 R. Serrano	8-5	1 Abromada	55 P. Vega	16
2141 G. Peralta	2-2	2 Caminillo	55 O. Escobar	13
2111 L. Santos	7-4	3 Magaña	55 J. Castillo	11
1916 B. Vergara	11-5	4 Nahuelhuen	55 L. Corvalán	5
2111 M. A. Velarde	9h-8	5 Pi Wi	55 M. Santos	9
2124 F. Martin	3v-4v	6 Profit	55 J. Ubillo	8
2114 A. Bagú	6-6	7 Comisionada	54 L. Marín	1
2154 F. Solar	6	8 Cr. Vielle	54 R. Miranda	15
2098 R. Allen	10h-5	9 F. Gris	54 L. Muñoz	6
1936 J. Inda M.	8h-10h	10 Malula	54 E. Silva	4
2125 J. L. Melero	4h-6h	11 Parlamanta.	54 L. Toro	14
2154 E. Cortez	7-4	12 A Que No	53 R. Jacquez	3
2154 J. Melero	7-11	13 M. Pastor	53 J. Berrios	12
2154 L. Severino	11-9	14 Regalón	53 C. Verdugo	7
2154 G. Melej	10-10	15 S. Princess	53 F. Carvajal	10
2084 P. Polanco	12h-5	16 S. Maria	53 P. Muñoz	2

### 12ª Carrera.— 1.400 Mts.— A las 18.45 Hrs.— IND.— 25 AL 19.— HAND.— (10ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA-QUINELA.— P. COMB. N° 1 Y 2.—

2086 C. Muñoz	7	1 R. Fabiola	56 H. Berrios	13
2108 P. Inda C.	1-11	2 Quitate	55 R. Miranda	11
2095 O. Martínez	5-11	3 Troyanus	55 D. Salinas	5
2090 J. Cavieres	11-15	4 W. Dancer	55 R. Pérez	9

### 13ª Carrera.— 1.200 Mts.— A las 19.15 Hrs.— IND.— 11.— HAND.— (11ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA-QUINELA.— 1ª TR. N° 2.—

2123 G. Sarmiento	7v-4v	1 Bailada	55 R. Pérez	
2152 R. Serrano	7-1	2 Canyenhue	55 P. Vega	
2098 F. Castro C.	4-1	3 Machito	55 J. Castillo	
2152 P. Melej	1-3	4 Mansa	55 R. Berrios	
1920 F. Solar	12-7	5 Nipana	55 N. N.	
2099 A. Bullezu M.	7-8	6 Renegociado	55 F. Díaz	
2114 A. López	3-7	7 Benefactora	54 S. Vázquez	
1997 L. Urbina	13h-4	8 Climático	54 J. Berrios	
1981 J. Heresi	17h-11	9 Ranquico	54 E. Guzmán	
2115 E. Leiva	12-7	10 Apogeo	53 R. Chamorro	
1522 A. Bullezu M.	16-10	11 Computador	53 M. Vergara	
2152 A. Carreño	2-12	12 Rand	53 C. Verdugo	
2152 O. Silva	14-6	13 Brunela	52 M. Santos	
2098 O. González	10-3	14 Congratulada	52 C. Rojas	
2154 P. Polanco	6-2	15 Gigantina	52 G. Barrera	
2154 G. Melej	7-5	16 Pick	51 L. Toro	

### 14ª Carrera.— 1.400 Mts.— A las 19.45 Hrs.— IND.— 10.— HAND.— (1ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECT



Shapur marcó 47 4/5 en 800

# Apontes de selección

1.200 Metros  
 O. Escobar en 1.21  
 L. Marin en 1.17 con  
 V. Barrera en 1.21 con 12

1.000 Metros  
 L. Marin en 1.02  
 J. Barrera en 1.03 3/5 con  
 L. Marin en 1.04 1/5 con

800 Metros  
 J. Barrera en 49  
 J. Alarcón en  
 M. Aranda en 49  
 G. Barrera en 48  
 J. Barrera en 50 4/5  
 M. Aranda en 50 3/5  
 F. Díaz en 48 2/5  
 M. Aranda en 48 2/5  
 S. Zúñiga en 50 2/5  
 E. Silva en 49 1/5  
 P. Santos en 50  
 S. Vázquez en 47 4/5  
 O. Escobar en 49 4/5

700 Metros  
 L. Muñoz en 42 3/5  
 C. Paredes en 42  
 J. Berrios en 42 4/5  
 G. Barrera en 43  
 C. Paredes en 43  
 L. Muñoz en 43  
 C. Paredes en 43  
 M. Aranda en 43  
 F. Díaz en 43

600 Metros  
 L. Rojas en 36  
 P. Cerón en 36  
 M. Aranda en 36 3/5  
 E. Cisternas en 39  
 C. Delgado en 35 4/5  
 E. Silva en 36 3/5  
 A. Tapia en 36 3/5  
 J. Mora en 35

500 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

400 Metros  
 J. Berrios en 23 3/5  
 G. Barrera en 24  
 F. Díaz en 24

300 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

200 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

100 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

50 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

25 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

12.5 Metros  
 C. Delgado en 31  
 P. Cerón en 31 3/5  
 R. Chamorro en 30  
 R. Miranda en 31  
 L. Toro en 30  
 A. Miranda en 30

GALLITO CANTOR, R. Vergara en 23 2/5  
 WORLDWISE, F. Carvajal en 23 4/5  
 NECK, R. Jacquez en 23 3/5  
 CIERRA ESPAÑA, R. Miranda en 23 3/5  
 LA MINUKA, P. Muñoz en 23

400 Metros (partidor)

SYLVESTER, M. Vergara en 23 4/5  
 PICAPORTE, J. Barraza en 23 4/5  
 BLACK LABEL, C. Rojas en 24 2/5  
 GALAICO, F. Díaz en 24 1/5  
 400 metros, partididor  
 WILD DANCER, R. Pérez en 23 1-5  
 MALULA, C. Maldonado en 24 3-5  
 CHANTAJERO, A. Miranda en 24 3-5

500 metros  
 ESCAPINO, J. Orellana en 29  
 RASTROJO, P. Muñoz en 29  
 TRIOMPHE, S. Zúñiga en 30

600 metros  
 TACO, J. Pérez en 36 3-5  
 RAMITA, G. Lizama en 37 4-5  
 MILLAPA, L. Marin en 38

700 metros  
 DESQUITE, G. Lizama en 44  
 TRES POR SIETE, G. Lizama en 45 2-5

800 metros  
 ESMALTE, F. Díaz en 50  
 Chicle, R. Pérez en 50  
 REMATADO, P. Santos en 48 3-5  
 MASCOTE, L. Marin en 51 2-5  
 REPORTAJE, R. Pérez en 51 3-5  
 MOINILLON, L. Marin en 50 2-5

1.000 metros  
 SPEZIA, C. Maldonado en 1.03  
 TRAPITO, G. Pezoa en 1.03 2-5  
 KATERINO, J. Silva en 1.02 4-5  
 TABLERO, L. Muñoz en 1.02 2-5

1.200 metros  
 JUNTERA, L. Muñoz en 1.15 4-5  
 SENSATO, L. Muñoz en 1.16 2-5  
 MOUNTBATTEN, E. Guzmán en 1.17 3-5  
 DENEUVE, E. Guzmán en 1.16 3-5



GROSOR es el candidato de la mayoría en el clásico "Club Hípico de Santiago", Grupo I, carrera central de la cartilla de hoy en el reducto de Blanco Encalada.

Programa dieciochero en Blanco Encalada

## Grosor es el principal invitado

Una atractiva programación se cumplirá hoy desde las 13.30 horas en el Club Hípico, cartelera especial organizada por las autoridades de Blanco Encalada y la Municipalidad de Santiago. Juegos recreativos, cuecas y tonadas serán el eje de lo extrahípico, mientras que lo propiamente del turf alcanzará su mayor vuelo a través del clásico "Club Hípico de Santiago", preferentemente, y del premio "Carreras del 20".

El primero de estos estelares es un reglamentario, Grupo I, dotado de \$3.500.000 de recompensa para el vencedor de sus dos kilómetros, carrera en la que se comprometieron seis especialistas.

Se largará a las 15.15 horas. GROSOR, 61, Gustavo Barrera. Es el campeón, el mejor caballo chileno en la actualidad y por tal motivo es el favorito de todo el mundo para ganar esta competencia. Tres éxitos consecutivos lo respaldan, además de extraordinarios coitejos. No debe perder.

DRAGON II, 61, Luis Muñoz. Tercero de Inconcluso en la arena y después tercero de Naskur en el pasto, a 13.1 4 cuerpos del vencedor. Excelente monta, buenos ejercicios.

IBERIO, N.N., 61. Superó por medio cuerpo a Kalimán en handicap de 1.600 metros y antes fue sexto de Giovanni en la arena. Llega sin problemas a los 2 kilómetros.

KALIMAN, 59, Marcos Aranda. Después de casi seis meses reapareció con un segundo de Iberio en handicap. Con esa presentación quedó puesto.

NASKUR, 59, Juan Barrera. Atraviesa por un excelente momento. Viene de ganar a Platini 1.1 4 cuerpo en reglamentario

de 2.400 metros.

ESTOCADA, 56, Sergio Vázquez. Aventajó por 6.1 2 cuerpos a Jadita en reglamentario reservado a las hembras. Es una de las mejores yeguas del Club y en la Copa de Oro fue tercera de Par ten. La contra del favorito.

"CARRERAS DEL 20"

Siete son los animadores del premio "Carreras del 20", cita de 1.500 metros en la que GALAICO es el gran favorito. El defensor del Matancilla escoltó a Señorío en su más reciente actuación y precisamente el hijo de Dorileo es el principal escollo que deberá salvar en su intento de conseguir la victoria.

A él se agregan los potrillos MADRID y ESCAPINO, además de los conocidos Picaporte, Triomphe y WHAT AGAIN que se vislumbra como la contra de los favoritos.

## LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	L. U. NOTICIAS	LA SFRUINDA	LA TERCERA	R. SANTIAGO	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. Hípico	SUB.BANDERA	EL CLUB
1ª	Batiente Reginald	Pacifista Abonado	Radian Abonado	Cyclone Pacifista	Reginald Abonado	Abonado C. Nueva	Abonado Cyclone	Reginald Batiente	Abonado C. Nueva	Cyclone Antonia	Cyclone Abonado
2ª	Pas. Snob Keterry	Pas. Snob Keterry	Pas. Snob Doña	Pas. Snob Keterry	Ina Pas. Snob	Keterry Pas. Snob	Doña Pas. Snob	Keterry Doña	Pas. Snob Ketty	Keterry Doña	Keterry Pas. Snob
3ª	Mandante Peroné	Peroné Mandante	P. Camino Pierrou	Pierrou Mandante	Naskra Pierrou	Mandante P. Camino	Paco Camino Mandante	Mandante Bodegón	Bodegón Mandante	Mandante Bodegón	Bodegón Mandante
4ª	Sisadora F. Class	Sisadora F. Class	G. Cantor Sisadora	Sisadora G. Cantor	G. Cantor M. Q. Buena	F. Class Sisadora	Sisadora G. Cantor	M. Q. Buena Cornetillo	Sisadora Hap. Vivi	G. Cantor Sisadora	G. Cantor Sisadora
5ª	Grosor Naskur	Grosor Naskur	Grosor Naskur	Grosor Estocada	Grosor Estocada	Grosor Estocada	Grosor Naskur	Grosor Estocada	Grosor Estocada	Grosor Iberio	Grosor Dragón II
6ª	Soltero Sublevada	Alcalde Soltero	G. Street Quitapied.	Sublevada Alcalde	Sacrilégio Go. Street	G. Street Alcalde	G. Street Alcalde	Sublevada Alcalde	Alcalde Sublevada	Platea G. del Mar	Alcalde Sublevada
7ª	Breña Cimarrera	Cimarrera Traumática	Traumática Breña	Cimarrera Tururu	Cimarrera Breña	Breña Traumática	Traumática Atención	Breña Traumática	Cimarrera Traumática	Cimarrera Juana	Breña Cimarrera
8ª	Será Linda M. Simpático	Será Linda Tabacalero	Genuino Set Off	Será Linda M. Simpático	Será Linda Montalto	M. Simpático Tabacalero	Set Off Genuino	T. por Siete Smir	M. Simpático Será Linda	Sachalin Banderil.	M. Simpático Tabacalero
9ª	Galaico Señorío	Galaico Señorío	Galaico Señorío	Galaico Madrid	Galaico Señorío	Galaico W. Again	Galaico Señorío	Galaico W. Again	Galaico Señorío	Galaico Escapino	Triomphe Galaico
10ª	Pimpirola Javiera	Tanteada Pimpirola	Tanteada Javiera	Tanteada Javiera	Javiera Rubicana	Pimpirola Rubicana	Tanteada Shapur	Marineta Sefardi	Tanteada Rubicana	Marineta Bruma	Rubicana Marinata
11ª	Caminillo C. Vielle	A que No Caminillo	Caminillo Fuga Gris	Caminillo Comision.	Parlamen. Malula	Caminillo A que No	Caminillo Sol. Maria	A que No Nahuelhuén	Caminillo A que No	Nahuelhuén S. Princess	A que No Caminillo
12ª	Precoz G. Brother	Tambora G. Brother	Precoz Primord.	W. Dancer Primord.	Precoz Tambora	W. Dancer Tambora	Primordial Precoz	Shogún Precoz	Shogún G. Brother	Precoz Tambora	Precoz Quilate
13ª	Rand Nipana	Bailada Benefact.	Renegoc. Gigantina	Machito Rand	Brunela Pick	Gigantina Mansa	Gigantina Renegoc.	Gigantina Benefact.	Gigantina Mansa	Pick Machito	Machito Rand
14ª	Q. Reina Lucio	Lucio Probanza	Burlone Pilin	Lucio Burlone	Qué Reina Lucio	Lucio Probanza	Pilin Burlone	Lucio R. di Me	Lucio Q. Reina	Poseidón Lucio	Lucio R. di Me
15ª	Nobruk Titano	Biondina Sylvester	Nobruk Sylvester	Nobruk Titano	Sylvester Biondina	Nobruk Mandada	Nobruk Sylvester	Nobruk Neck	Nobruk Mandada	Nobruk Biondina	Sylvester Gar. Pum
16ª	Apicultura Rastrojo	Par Inglés Proud	Chiporrito Valladolid	Doquier Apicultura	Valladolid Macarao	Chiporrito Proud	Proud Chiporrito	Chiporrito Gol. Hand	Proud Irineo	Valladolid Proud	Gol. Hand Par Inglés
17ª	Quieta Escucha	Quieta Escucha	Tamal Game Rabetita	Morio Crápula	Quieta Crápula	Rabetita Tamal Game	Tamal Game Crápula	Ganchero Rabetita	Tamal Game Crápula	Quieta Crápula	Quieta Crápula



# Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera.— 1.200 mts. índice 12 al 9.

1º (6) <b>HARD GOLD</b> , 53, por Sharp Eyd Quillo y Harad Chrome del stud "Panamá"	Bol.	Pag.
jinete Pedro Cerón	\$ 5,40	
2º (8) Rosa Náutica, 52 G. Pinto	5,40	
3º (5) Christopher, 53 O. López	3,50	
4º (3) Salón, 53 C. Ubillo	Descto.	
5º (13) Domahue, 51 J. R. Castillo	4,10	
6º (2) Ganga, 54 F. García	6,90	
7º (15) Kanadi, 51 M. Olguin	7,50	
8º (9) Set Class, 53 L. A. Santos	Descto.	
9º (16) Plinius, 51 H. Burgos	63,50	
10º (10) Profit, 52 S. Suárez	24,50	
11º (14) Explicita, 51 D. Medina	Descto.	
12º (12) Disciplinada, 51 J. Castillo	14,10	
13º (7) Malvisca, 52 C. Trejos	15,40	
14º (1) Flaca, 54 J. Vergara	32,60	
15º (11) Bailonguero, 51 J. Berrios	14,50	

Ganada por pzo. el 3º a 1 cpo., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a 3/4 cpo., el 6º a 2.3/4 cpos. Tiempo: 1.14. No corrió (4) Last Brother. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 5,40, \$ 1,90, \$ 1,80, \$ 1,60 Quinela: \$ 2,220. Comb.: 6 con 8. Trifecta: \$ 16,080. Comb.: 6 con 8 y 3, 4, 5, 9, 14.

2ª Carrera. 1.500 mts. para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (13) <b>RELINDO</b> , 56 por Moineau y Brujería del stud "Huingan"	Bol.	Pag.
jinete Gabriel Pardo	\$ 9,80	
2º (14) Tio Chichin, 56 J. Vergara	30,10	
3º (5) Escapó, 56 F. Díaz	2,50	
4º (9) Nochero, 56 J. Turrieta	2,80	
5º (1) Bravucón, 64 L. A. Santos	31,10	
6º (10) Polymelón, 56 M. Mor	45,20	
7º (4) Encantado, 56 R. Miranda	15,50	
8º (8) Mediacam, 52 I. Manríquez	6,40	
9º (6) Grillero, 56 J. Amestelly	14,80	
10º (11) Postulante, 52 R. Cerón	67,20	
11º (12) Preceptor, 52 A. Miranda	32,90	
12º (3) Don Juan, 56 M. Santos	10,40	
13º (2) Chipping, 56 Carlos Barrera	81,50	
14º (7) Masacrólogo, 56 H. Berrios	15,00	

Ganada.— Por 3.1/4 cpos. el 3º a 1 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpos., el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.33.45. Corrieron todos. Prep. Patricio Baeza. Div. \$ 9,80, \$ 2,70, \$ 4,50, \$ 1,50. Quinela: \$ 32,990. Comb.: 14 con 13. Trifecta: \$ 131,320. Comb.: 13 con 14 y 5.

3ª Carrera.— 1.600 metros. Índice 43 e inferiores.

1º (7) <b>REY RAPIDO</b> 51 por King Green y Embalada del stud "Haras Paulina"	Bol.	Pag.
jinete José Castillo	\$ 2,20	
2º (2) Visible 56 R. Chamorro	5,30	
3º (1) Troquel 56 P. Cerón	6,70	
4º (5) Air Dart 53 F. Díaz	6,70	
5º (4) General 54 O. Escobar	4,90	
6º (6) Rey Blanco 52 C. Rojas	7,10	
7º (8) Swami 51 J. Castillo	9,30	
8º (3) Bianco 55 O. López	22,30	

Ganada por 1.1 x cpo.; el 3º a 3.3 x; el 4º a pzo.; el 5º a 2 cpos. y el 6º a 3 x cpo. Tpo. 1.36.3. Corrieron todos. Prep. Cristián Muñoz. Div. \$ 2,20; \$ 1,40; \$ 1,70. Quinela: \$ 490. Comb. 7 con 2. Trifecta: \$ 5,880. Comb. 7 con 2 y 1. Div. Triple Inicial: al primer lugar con 114 vales \$ 12,540 cu; al 2º lugar con 50 vales \$ 7,190 cu.

4ª Carrera.— 1.200 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

1º (11) <b>GERENTE CUSCO</b> , 56 por Gallantsky y Baclara del stud "Huracán"	Bol.	Pag.
jinete Héctor Berrios	\$ 5,90	
2º (16) Single Dancer 56 S. Azócar	9,40	
3º (7) Doberman 52 D. Medina	2,00	
4º (13) Manolo 56 R. Chamorro	3,30	
5º (5) Chavetito 56 J. C. Silva	7,30	
6º (10) Galletero 52 J. Eguren	26,60	
7º (3) Blue Sky 52 R. Arrué	53,80	
8º (4) Consorcio 52 I. Manríquez	13,80	
9º (9) Estoy Furioso 56 O. López	23,70	
10º (14) Ritorno 56 M. Santos	100,00	
11º (1) Aluvión 56 J. Vergara	65,90	
12º (8) Dogma 56 J. R. Castillo	66,60	
13º (15) Shakespeare 52 J. Soto	53,30	
14º (12) Litografía 56 O. Sánchez	82,50	

Ganada por 3 cpos.; el 3º a pzo.; el 4º a 1 = cbza.; el 5º a 3.3 x cpos.; el 6º a 2.1/2 cpos. Tpo. 1.13.2. No corrió (2) Batilolo; (6) Dayan. Prep. Pedro Molina. Div. \$ 5,90; \$ 1,60; \$ 1,90; \$ 1,30. Quinela: \$ 2,760. Comb. 11 con 16. Trifecta: \$ 15,510. Comb. 11 con 16 y 2, 6, 7.

5ª Carrera.— 2.000 Mts. Clásico "Ejército de Chile".

1º (5) <b>SOMBREADERO</b> , 59 por Iram y Saxifraga del stud "San Francisco"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	\$ 1,70
2º (3) Paquirri, 61 F. Díaz	2,90
3º (1) Macanor, 61 J. Turrieta	21,40
4º (2) Minuzzare, 61 D. Salinas	16,60
5º (4) Inconcluso, 59 L. Yañez	8,60
6º (6) Tribunal, 59 S. Vázquez	3,70

Ganada por 2 cpos. el 3º a 3.3-4 cpos. el 5º a 5 cpos. el 6º a cza. Tpo. 2.05.1-5 corrieron todos. Prep. Antonio Bullezu. Div. \$ 1,70 1,10 \$ 1.10 Exacta: \$ 400.- comb.: 5 con 3 Trifecta: \$ 6.290.- comb.: 5 con 3 y 1

6ª Carrera.— 1.300 Mts. para potrancas de 3 años ganadoras de hasta 2 carreras.

1º (5) <b>SET BLUE</b> , 56 por Settlement Day y Just Half del stud "Figurón"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	\$ 1,20
2º (1) Mairaine, 56 P. Cerón	9,50
3º (9) Pollera, 48 I. Manríquez	12,00
4º (11) Tulipan, 52 J. Castillo	36,70
5º (4) Crispada, 48 J. Soto	29,10
6º (5) Francamente, 52 M. Olguin	36,30
7º (8) Massena, 52 G. Pinto	19,40
8º (10) Somaglia, 52 R. Chamorro	12,60
9º (3) Beisha, 52 E. Silva	5,80
10º (7) Lolein, 52 O. Salas	49,50

Ganada por 3.3-4 cpo. el 3º a 10 cpos. el 4º a 5.3-4 cpos. el 5º a 1-2 cza. el 6º a pzo. Tpo. 1.17.4-5 no corrió (6) Highland. Prep.: Jorge Inda M. Div. \$ 1,20 \$ 1,10, \$ 1,70. Quinela: \$ 420 comb. 2, 6 con 1 Trifecta: \$ 2.090. comb.: 2, 6 con 1 y 9.

7ª Carrera.— 1.500 mts. para potrillos de 3 años no ganadores

1º (6) <b>HURRICANE</b> 56 por Saratoga Game y Security del stud "Rio Chagres"	Bol.	Pag.
jinete Elias Silva	\$ 5,90	
2º (11) Salto del Laja 56 M. Santos	5,90	
3º (2) Camerado 56 J. Tobar	5,30	
4º (14) Zurdo 56 J. R. Castillo	5,90	
5º (8) Misantropo 56 S. Azócar	33,60	
6º (4) Son Ale 56 E. Guzmán	42,20	
7º (10) Presburgo 56 S. Vázquez	5,30	
8º (12) Terrier 56 O. López	29,80	

9º (9) Palomino 52 D. Medina	23,90
10º (3) Chillán 56 J. Vergara	40,00
11º (7) Marito Mediano 54 L. A. Santos	123,60
12º (1) Bice 56 G. Barrera	2,90
13º (13) Topo 56 R. Soto	36,70
14º (5) Garrincha 54 H. Reyes	217,00

Ganada por 1.3/4 cpo.; el 3º a 1.3/4 cpo. el 4º a 1.1/2 cpo. el 5º a 4 cpos. y el 6º a 1.3/4 cpo. Tpo. 1.33. Corrieron todos. Prep. Alfredo Bagu. Div. \$ 5,30; 2,10; 2,00; \$ 2,00 Quinela: \$ 2.920. Comb.: 6 con 11. Trifecta: \$ 16.250. Comb.: 6 con 11 y 2

8ª Carrera.— 1.200 mts. CLÁSICO "BARDISTAN".

1º (4) <b>ALUCINADO</b> 54 por Apollo Streak y Lutilia del stud "Brisca"	Bol.	Pag.
jinete Sergio Vázquez	\$ 6,50	
2º (10) Atila 49 M. Aranda	1,60	
3º (8) Milk Shake 51 M. Olguin	14,80	
4º (7) Fiumara 52 J. C. Silva	4,40	
5º (11) Saratoga Wind 48 D. Basoalto	30,20	
6º (9) Chacao 50 C. Rojas	17,80	
7º (3) Sacrificio 55 E. Guajardo	32,70	
8º (5) Argón 54 G. Barrera	16,40	
9º (2) Paillahue 59 G. Pardo	6,90	
10º (1) Gallo 60 J. Amestelly	37,90	
Rodó (6) Deleite 51 A. Campos	49,50	

Ganada por 1/2 cpo. el 3º a cza. el 4º a 1.1/4 cpo. el 5º a 1.1/4 cpo. el 6º a 3 cpos. Tpo. 1.12.2 corrieron todos. Prep. Carlos Urbina Div. \$ 6,50: 1,50, 1,20, 1,70, Quinela: \$ 590.— Comb.: 4 con 10 Trifecta: \$ 16.640. Comb.: 4 con 10 y 8

9ª Carrera.— 1.400 Mts.— Índice: 34 al 24

1º (14) <b>CRISTOBAL</b> 49 por Damascus Silver y Cristianne del Stud "Panamá"	Bol.	Pag.
jinete Rafael Chamorro	\$ 2,20	
2º (12) Aperto 49 O. Salas	10,80	
3º (8) Arroyito 52 J. C. Silva	23,20	
4º (1) Rory 58 F. Díaz	4,40	
5º (4) Cardalero 53 O. Sánchez	Desc.	
6º (6) Gran Danny 53 J. R. Castillo	7,40	
7º (11) Antivero 48 C. Trejos	Desc.	
8º (10) Reading 51 C. Rojas	33,60	
9º (5) Donostierra 53 L. A. Santos	19,30	
10º (7) Stock 53 H. Berrios	5,00	
11º (2) Probada 56 G. Barrera	4,70	

Ganada por 1.3/4 cpo.; el 3º a 1.1/4 cpo. el 4º a nar. el 5º a 3.3/4 cpo. el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 1.25. 115 no corrieron (3) Chino (9) Invierno (13) Atari Prep. Hernán Miranda Div. \$ 2,20 \$ 1,60 \$ 4,10 \$ 1. Quinela: \$ 2.080.- comb.: 3, 4, 9, 11, 13, 14 con 12. Trifecta: \$ 66.260.- comb.: 3, 4, 9, 11, 13, 14 con 12 y 8

10ª Carrera.— 1.300 metros para potrancas de 3 años ganadoras de hasta 2 carreras.

1º (1) <b>MONCLOA</b> 56 por Musketeer y Quilla del Stud "Bambino"	Pag.	Bol.
jinete Sergio Azócar	\$ 6,50	
2º (3) Carita Tostada 52 L. Muñoz	1,80	
3º (9) Miss Della 52 M. Santos	5,70	
4º (2) Tia Tuca 56 S. Vázquez	5,30	
5º (5) Doña Ana Luisa 52 J. Tobar	6,70	
6º (6) Galil 52 J. R. Castillo	40,70	
7º (10) Pequita 52 M. Olguin	22,60	
8º (11) Reina Nieves 52 J. C. Silva	31,00	
9º (12) Super Venta 48 J. Soto	26,00	
10º (7) Junquillita 50 L. A. Santos	26,70	
11º (8) Margera 52 P. Durán	44,20	
12º (4) Charamba 52 J. Berrios	56,90	

Ganada por 2 3/4 cpos.; el 3º a 5 cpos. el 4º a 2 cpos. el 5º a 1/2 cza. el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.18. 4/5 corrieron todas Prep. Robinson Muñoz Div. \$ 6,50 \$ 1,60 \$ 1,30 \$ 1,60. Quinela: 660.- comb.: 1 con 3. Trifecta: \$ 7.750.- comb.: 1 con 3 y 9.

11ª Carrera.— 2.000 metros. Índice 32 e inferiores.

1º (1) <b>AKELARRE</b> , 59 por Laurentis y Mágica del stud "Teo"	Bol.	Pag.
jinete Héctor Berrios	\$ 6,00	
2º (8) Que Farrero 50 R. Chamorro	8,30	
3º (6) Corsario Negro 51 M. Santos	5,60	
4º (7) Monte Bajo 51 S. Azócar	6,30	
5º (9) Esponjado 49 J. Pailamilla	11,80	
6º (4) Buen Muchacho 52 L. Marin	8,10	
7º (3) Rey Ruco 55 V. Rojas	5,10	
8º (2) Snow Awake 58 O. Escobar	9,30	
9º (5) Don Fausto 52 S. Vázquez	3,30	

Ganada por 8 cpos.; el 3º a 1/2 cbza.; EL 4º a 3.1/4 cpos.; el 5º a 1.1/4 cpos y el 6º a 1/2 cbza. Tpo. 2.06.2/5. No corrió (10) Protection. Prep. Pedro Molina. Div. \$ 6,00; \$ 2,60; \$ 2,80. Quinela: \$ 4.020. Comb. 1 con 8. Trifecta: \$ 36.370. Comb. 1 con 8 y 6.

12ª Carrera.— 1.200 metros. Índice 17 al 13.

1º (16) <b>TAMARUGO GAME</b> 51 por Saratoga Game y Tamarinda del stud "Isla Torina"	Bol.	Pag.
jinete Juan Berrios	\$ 7,10	
2º (7) Montego Bay 53 G. Barrera	8,40	
3º (15) Message 51 R. Chamorro	8,00	
4º (6) Charlador 54 H. Berrios	30,40	
5º (1) Espinel 55 J. Amestelly	14,30	
6º (12) Rancho 52 C. Rojas	10,70	
7º (9) Set Sun 53 J. R. Castillo	9,50	
8º (11) Ilustración 52 C. Maldonado	7,50	
9º (4) Troyan Horse 55 V. Barrera	15,40	
10º (10) Sucesivo 53 J. Turrieta	24,40	
11º (14) Grand Clever 51 M. Olguin	8,80	
12º (13) Supresora 52 R. Miranda	36,00	
13º (8) Ruente 53 S. Azócar	4,50	
14º (2) Huaso 55 H. López	9,40	
15º (3) Quintal 50 J. C. Silva corral con Huaso	23,70	
16º (5) Caudillo 54 P. Cerón	23,70	

Ganada por 2.1/4 cpos.; el 3º a 2.3/4 cpos.; el 4º a 4 cpos.; el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.12.3/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Molina. Div. \$ 7,10; \$ 2,40; \$ 2,30; \$ 2,60. Quinela: \$ 2.620. Comb. 7 con 16. Trifecta: \$ 80.790. Comb. 16 con 7 y 15.

13ª Carrera.— 1.200 mts. para potrillos de 3 años.

1º (11) <b>RAUDO GAME</b> , 54 por Saratoga, Game y Velocidad del stud "Santa Clara"	Bol.	Pag.
jinete Luis A. Santos	\$ 6,30	
2º (6) Exquisito, 56 R. Miranda	4,20	
3º (2) Casino, 52 J. Soto	23,10	
4º (9) Pascualero, 56 P. Cerón	11,30	
5º (10) Pimpollo, 56 M. Santos	9,30	
6º (7) Harry, 56 S. Vázquez	4,60	
7º (8) Miguelo, 56 O. Salas	4,60	
8º (12) Sobreseguro, 52 D. Medina	22,00	
9º (3) Chambo, 56 G. Barrera	5,60	
10º (13) Sonido, 52 H. Alvarez	61,30	
11º (1) Al Seco, 56 H. Burgos	61,00	
12º (5) Don Simón, 54 M. Figueroa	13,90	
13º (14) Tabaquín, 56 E. Guzmán	130,10	

## Sombreadero

# Y ahora a Lima

SOMBREADERO confirmó sus extraordinarios progresos al concretar su cuarto éxito consecutivo en la pista de La Palma. El defensor de las sedes del stud "San Francisco" superó por cuerpos a Paquirri en el premio "Ejército de Chile". El pupilo de Antonio Bullezu afianzó sus deseos de concurrir al internacional de Monterrico (18 de mayo) con una maciza demostración de su batina. El hijo de Iram y Saxifraga contó con la rección de Gustavo Barrera, látigo que no tuvo culta alguna para concretar la quinta ganancia en hilo en el reducido de Plaza Chacabuco.

Sombreadero atraviesa por un momento insuperable y el único contrincante que le queda, punzó más arriba, es el campeón Grosor.

En el homenaje al Ejército de Chile tercero en bó Manacor, a 3 3/4 cuerpos y completó la tabladu nuzzare a cinco largos.

Aprontando para "Gran Criterium"

## Dorticós impuso su se

DORTICOS concluyó en la arena del Club Hípico parativos en largo para participar en el clásico "Gran Criterium", el próximo sábado en el Hipódromo Chile. El pupilo de Jorge Inda Meyer cubrió dos kilómetros en Blanco y lo hizo en 2.08.3/5 montado por Sergio Azócar. Para los 200 metros estableció un registro de 14.25.

El flamante vencedor de la última versión de la "Palma Potrillos" es uno de los favoritos en la carrera que constituye la primera etapa de la Triple Corona Palmeña.

14º (4) Debut, 52 R. Arrué	
15º (15) Torquemada, 56 C. Herrera	
16º (16) Trapiche Viejo, 56 S. Azócar	

Ganada por 3/4 cpo., el 3º a 1.3/4 cpo., el 4º a cza., el 5º a 1.3/4 cpo. 6º a cza. Tiempo: 1.14. Corrieron todos. Prep. Jorge Vázquez. Div. \$ 6,30, \$ 2,30, \$ 1,80, \$ 5,50 Quinela: \$ 900. Comb.: 11 con 6 y 2. Trifecta: \$ 63.390. Comb.: 11 con 6 y 2.

14ª Carrera.— 1.400 mts. Índice 23 al 14 al 1º.

1º (10) <b>CACHARPEADO</b> , 50 por Court Dancer y Cartelera del stud "Aladino"	Bol.	Pag.
jinete Juan C. Silva	\$ 6,50	
2º (3) Set Music, 57 P. Cerón	1,80	
3º (14) Maipollán, 48 H. López	5,70	
4º (13) Yako, 49 O. Salas	5,30	
5º (8) Gran Full, 51 R. Miranda	6,70	
6º (2) Bubú, 56 J. Amestelly	40,70	
7º (5) Pitufar, 56 H. Mena	22,60	
8º (12) Otrora, 49 C. Rojas	31,00	
9º (11) Mosquetón, 50 J. Vergara	26,00	
10º (1) Boringuen, 57 J. Ubillo	26,70	
11º (6) Pin pin, 51 D. Medina	44,20	
12º (4) Murat, 56 S. Vázquez	56,90	
13º (7) Bomvallet, 54 M. Vergara		
14º (9) Mirto, 51 L. Toro		

Ganada, Por 1/2 cpo., el 3º a 1 cpo., el 4º a 2.1/2 cpos., el 5º a 1/4 cpo. 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.26. Corrieron todos. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 13,40 \$ 3,50 \$ 3,00 \$ 2,40. Quinela: \$ 5.790.— Comb.: 10 con 11. Trifecta: \$ 195.830.— Comb.: 10 con 3 y 14. TRIPLE DE DESQUITE: al primer lugar con 25 vales \$ 90.340 a cu., al segundo lugar con 8 vales \$ 6.890, a cu. SEXTA DEL CHILE: 1 vale con 5 aciertos \$ 629.160.— POZO PARA LA PROXIMA REUNION: \$ 3.000.000 para los 6 aciertos.

15ª Carrera.— 1.200 Mts.— Índice 24 al 18.—



La Nación 27



## Servicios

### ITINERARIO DE TRENES

#### SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
9.00	Concepción (2)	Aut. Expreso	Diario
12.00	Concepción (1), (2)	Aut. Salón	Diario
14.00	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
15.00	Chillán	Aut. Expreso	Diario
17.30	Concepción (1), (2)	Aut. Salón	Diario
19.30	P. Montt (3)	T. Rápido	Diario
20.30	P. Montt (4)	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción (5), (6)	Aut. Salón	Diario

- (1) Lleva clase económica.
- (2) Combina en Chillán con bus a Concepción.
- (3) Lleva dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica y "autofren". Combina en Mariquina con bus a Valdivia, y en Osorno con bus a Puerto Montt.
- (4) Lleva coches de 1º y 2º clase, y comedor. Dormitorio y autofren a Temuco. Combina en Mariquina con bus a Valdivia.
- (5) Lleva dormitorio.
- (6) Lleva clase económica. Combina en Chillán a Concepción, en bus.

#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción (5), (6)	Aut. Salón	Diario
8.15	P. Montt (1)	T. Expreso	Diario
9.00	P. Montt (2)	T. Rápido	Diario
13.30	Chillán	Aut. Expreso	Diario
14.20	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
16.45	Concepción (4)	Aut. Expreso	Diario
18.30	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
20.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
22.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario

- (1) Trae coches 1º y 2º clase y comedor. Dormitorio y autofren de Temuco. Combinación en bus de Valdivia.
- (2) Trae dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica, "autofren". Sector: Puerto Montt, Osorno y Valdivia-Mariquina, en bus.
- (3) Trae clase económica. Sector: Concepción-Chillán, en bus.
- (4) Trae combinación bus de Concepción.
- (5) Trae dormitorio.
- (6) Trae clase económica. Sector: Concepción-Chillán, en bus.

INFORMACIONES Y VENTAS DE PASAJES: Of. Central (Alameda 853; 330745-761818. Estación Central: 32157-91662. Metro Esc. Militar: 2282983. RESERVAS TELEFONICAS: 91882-91825-95199-95401-95718; de 07.00 a 22.30 hrs.

### PUZZLE



### SOLUCION



### MOVIMIENTO DE AVIONES



#### DOMINGO

#### AEROPUERTO COMODORO ARTURO MERINO BENITEZ

#### MOVIMIENTO INTERNACIONAL

##### LLEGAN:

PROCEDENCIAS	VUELO	COMPANIAS	HORA
Montreal, N. York, Miami	161	LAN Chile	08.10
Los Angeles, Miami, Bs. Aires	023	Eastern	10.23
Bs. Aires	080	Avianca	10.35
Frankfurt, Bs. Aires	520	Lufthansa	11.15
Copenhague, Lisboa, Río Montevideo	965	SAS	11.20
N. York, Miami, Bs. Aires	453	Panam	12.05
Río, Sao Paulo	173	LAN Chile	13.00
Asunción	502	Paraguayas	13.20
Miami, Caracas, Bogotá, Lima	695	Aeroperú	13.30
Frankfurt, Lisboa, Caracas	932	Viasa	15.00
Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Bogotá	080	Avianca	16.50
Bs. Aires	696	Aeroperú	19.35
Bs. Aires	210	PANAM	20.20
Montevideo, Bs. Aires	160	LAN Chile	21.05
Río de Janeiro, Sao Paulo	111	LADECO	21.05
Mendoza	201	LADECO	23.20

##### SALEN:

HORA	COMPANIAS	VUELO	DESTINOS
09.00	LADECO	110	Asunción, Sao Paulo, Río de Janeiro
09.00	LAN Chile	170	Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid
09.30	LAN Chile	133	Isla de Pascua, Papeete
10.00	LADECO	310	Arica, Bogotá, Miami
10.05	LAN Chile	161	Bs. Aires, Montevideo
11.25	Avianca	080	Bogotá
12.15	SAS	965	Montevideo, Río, Lisboa, Copenhague
14.20	Aeroperú	695	Bs. Aires
14.30	Paraguayas	502	Asunción, Sta. Cruz, Lima
14.50	Lufthansa	520	Bs. Aires, Frankfurt
17.40	Avianca	083	Bs. Aires, Montevideo
17.55	Panam	454	Bs. Aires, Miami, N. York
18.40	Eastern	010	Bs. Aires, Miami, N. York
20.25	Aeroperú	696	Lima, Guayaquil, Panamá, Miami
21.15	LADECO	200	Mendoza
22.00	Panam	210	Los Angeles, San Francisco
22.30	LAN Chile	160	Miami, N. York, Montreal

#### MOVIMIENTO NACIONAL

##### LLEGAN:

PROCEDENCIA	VUELO	COMPANIAS	HORA
Pta. Arenas, Pto. Montt	070	LADECO	13.10
Arica, Iquique	095	LAN Chile	14.40
Arica, Iquique, Antofagasta	061	LADECO	15.55
Pta. Arenas, Pto. Montt, Concepción	084	LAN Chile	17.15
Calama, Antofagasta	023	LADECO	20.25
Calama, Antofagasta	063	LAN Chile	20.40
Concepción	020	LAN Chile	20.50
Temuco, Concepción	010	LADECO	21.35

##### SALEN:

HORA	COMPANIA	VUELO	DESTINO
08.00	LAN Chile	094	Iquique, Arica
08.10	LADECO	060	Antofagasta, Iquique, Arica
08.45	LAN Chile	085	Puerto Montt, Pta. Arenas
10.00	LADECO	310	Arica
15.00	LADECO	022	Antofagasta, Calama
15.45	LAN Chile	062	Antofagasta, Calama
17.45	LADECO	011	Concepción, Temuco
18.00	LADECO	071	Pto. Montt, Pta. Arenas
18.45	LAN Chile	021	Concepción

### TURNOS DE FARMACIAS

#### SECTOR METROPOLITANO CENTRAL

NACIONAL, Avda. Ramón Freire 1204; IMPERIAL, 5 de Abril 4101; SCOTT, Avda. Matta 1399; SANTOS, Exposición 14; AMERICA, Arturo Prat 1401; SANTOS, Ahumada 125; AHUMADA, Huérfanos 896; GUZMAN, San Antonio 581.

#### SECTOR NORTE

Pío Nono, Avda. Santa María, Carretera Panamericana Norte, comunas Conchalí, Quilicura, Colina

COLON, Diego Silva 1232; DOMINICA, Recoleta 483; LA EMERGENCIA N° 2, Salomón Sack 857; LAR N° 2, Avda. Independencia 1175; MAXIFARM, Avda. Independencia 3216; QUILICURA, José Francisco Vergara 202, Quilicura.

#### SECTOR SUDORIENTE

Comunas Puente Alto, Pirque, San José de Maipo, La Florida, La Granja, La Pintana, San Ramón

GRUPO "A": PEIPE, Balmaceda 315, Puente Alto. GRUPO "B": LA GRANJA N° 4, Vicuña Mackenna 9108; ESPAÑA, Santa Rosa 7959; MACUL FLORIDA, Avda. La Florida 7515.

#### SECTOR OCCIDENTE

Comunas Renca, Pudahuel, Cerro Navia, Lo Prado, Quinta Normal, Santiago Oeste

GRUPO "B": NUEVA CARRASCAL, Carrascal 4594; ROOSEVELT, Estados Unidos 1221; CARLA N° 3, Condell 1307, Pobl. San Genaro; CERRO NAVIA, José Joaquín Pérez 7051; BLANQUEADO, San Pablo 5125; VALDIVIA, Catedral 1990; AHUMADA L 6, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 3153; ROXANA, San Pablo 2399.

#### CUARTO SECTOR

Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao

GRUPO "B": LORENA, Isabel la Católica 6113; ANDRADE, Avda. Providencia 2580; CORDILLERA, Los Militares 6900; UNIVERSO, Avda. Apoquindo 5879; LYON, Avda. Ricardo Lyon 395; TABANCURA N° 1, Avda. Vitacura 7580; ORIENTE N° 1, Avda. Apoquindo 8026; MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050; ANDRADE OMNIUM, Avda. Apoquindo 4876; GIL N° 3, Estoril 108; UNIVERSAL N° 1, Avda. Vitacura 5480.

#### QUINTO SECTOR

Avda. Irarrázaval, Bilbao, Avda. Bustamante, La Reina, Macul. GRUPO "B": MALIBU, Avda. Irarrázaval 1534; AGRICOLA, Camino Agrícola 2461; ANDREA, Avda. J. P. Alessandri 4727; LOS OLMOS, Avda. J. P. Alessandri 2594; PENALOEN, Río Claro 1451; BRIX, El Aguilucho 3572; VALU, Avda. Larrain 6743; SANTOS, Las Carretas 2383; LA QUINTRALA, Aguas Claras 1605; LAS DALIAS, Ramón Cruz 2365; MARTINO, Avda. Grecia 451.

#### COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA

SAN JOSE, San Ignacio 4202; MAGALLANES, Gran Avenida José Miguel Carrera 10782; SAN LUIS, Pirámide 395; JAZMIN, Gran Avenida José Miguel Carrera 6494; CRISTIAN RODRIGO, Gran Avenida José Miguel Carrera 8041.

#### COMUNA DE SAN BERNARDO

DEL INDIO, Eyzaguirre 339; SU FARMACIA, Calle Larga 200.

#### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera 3052; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Avda. Las Condes 6737; ANDRADE, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 2902; GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999; AHUMADA, Avda. Vitacura 4224; FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Ramón Freire 2475, Maipú.

### ASTROSUERTE



**ARIES** (21 de marzo al 21 de abril) Proyectos nuevos y originales que inicie por estos días van a mejorar su imagen pública. Sorpresas bastante alentadoras. Estimulos verbales de su cónyuge. Hoy: Aciertos sociales.



**TAURO** (22 de abril al 21 de mayo) Una forma diferente de cumplir sus quehaceres de rutina pueden convertirse en mayores ingresos. Evite a las personas intrigantes. Hoy: compartirá espasmos que le harán feliz.



**GEMINIS** (22 de mayo al 21 de junio) Numerosas oportunidades románticas para los solteros. Tareas con público facilitarán el desarrollo de su creatividad. Alegrías junto a su esposa(o). Hoy: satisfacciones familiares.



**CANCER** (22 de junio al 21 de julio) Semana favorable para poner orden en asuntos de oficina y hogar pendientes. Ideas o acciones de familiares serán estimulantes para Uds. Hoy: reuniones con personas de su agrado.



**LEO** (22 de julio al 21 de agosto) Oportunidades para ampliarse a condición de no escuchar argumentos falsos de personas menos relevantes. Muchas circunstancias favorecerán el romance. Hoy: espasmos felices.



**VIRGO** (22 de agosto al 22 de septiembre) Familiares permitirán activar ciertos negocios o hacer algunos ahorros. Desplazamientos y comunicaciones muy buenos para su economía. Hoy: puede recibir novedad alentadora.



**LIBRA** (23 de septiembre al 22 de octubre) Deberá ser más diplomático(o) con familiar enredado(a) por estos días. Notará una mayor energía que se traducirá en realizaciones inmediatas. Hoy: alegrías en planos íntimos.



**ESCORPION** (23 de octubre al 21 de noviembre) Aumentarán las oportunidades en el sector económico. Mostrando uno de sus talentos escondidos podrá hacer más dinero. Familiares le respaldarán. Hoy: agradecidos con amistades íntimas.



**SAGITARIO** (22 de noviembre al 21 de diciembre) Amistades influirán negativamente en asuntos de plata. Oportunidades insospechadas a través de viajes y visitas. Crece su optimismo. Hoy: facilidades para destacarse.



**CAPRICORNIO** (22 de diciembre al 19 de enero) Las amistades empeñadas y las intelectuales serán más beneficiosas que las influencias y del sexo contrario. Avances en el sector profesional. Hoy: propiciado el romance.



**ACUARIO** (20 de enero al 18 de febrero) Persona de Aries gravitará con más fuerza durante la semana. Adelantos en metas distantes aplicando una mayor agresividad positiva. Hoy: alegrías para esposos compatibles.



**PISCIS** (19 de febrero al 20 de marzo) Cultivando las buenas emociones incrementará su vitalidad orgánica por estos días. Problemas de negocios matrimoniales o asociados se resuelven positivamente. Hoy: Viajes largos positivos.



10 de septiembre

# Circos para todos los gustos y bolsillos

Cada año, con la llegada de las celebraciones patrias, comienzan a levantarse las tradicionales carpas multicolores que en su interior ofrecen múltiples entretenimientos para grandes y chicos... y este año no fue la excepción

Los delfines de Miami

## Flipper y Sissy en acción

"Todos los momentos de la actuación de los delfines son importantes, pero el más importante para mí es el salto que hace hacia la escalera, y desde ahí a cuatro metros, y ahí saca un pescado de mi boca", declara Nancy Hoyos, entrenadora, 27 años y domadora de Flipper y Sissy.

"Si él llegara a fallar simplemente se lo tiro a la mano. Hace días atrás tenía problemas con el agua, estaba muy oscura, y Flipper no calculaba bien y me alcanzó a tirarlo, abrí rápidamente y alcancé, afortunadamente, a darme cuenta y a reaccionar cerrando su boca".

—¿Cómo se ha portado esta vez en Santiago?

—Bien, no hemos tenido ma-

**DIRECCION:** Alameda con General Velásquez (vereda suro-riente)  
**PROPIETARIO:** Miami Circo Acuario  
**HORARIO:** Lunes a viernes, 17.15-19.30. Sábados y domingos, 11.30; 15; 17.15; 19.30; 21.30.  
**PRECIOS:** Palco \$ 1.000; Preferencia \$ 800; Platea \$ 600, Galería \$ 400.  
**CAPACIDAD:** 4 mil personas.  
**MEDIDA DE LA PISTA:** 10x10 y 9x9.  
**SHOW:** Delfines Flipper y Sissy, trapecistas, péndulo de la muerte. Pelo aéreo (dos niñas se cuelgan desde lo alto de sus cabellos), magia grande, trapecios triples, bicicletas y monociclos, malabares. Paso aéreo, pulsadas triples, y payasos.  
**Funciones hasta 4 de octubre.**

yores problemas. El frío se está solucionando con el calentador de agua. La alimentación ha sido la adecuada (20 kilos de pescado diario 4 cada uno) y todo ha estado super aseado".

—¿No les agota el tener que hacer entre 25 y 30 funciones semanales?

"Si, esto es realmente muy exigido para ellos. Los delfines son famosos por sus saltos, pero, en realidad, a ellos les cuesta tremendamente por su volumen y peso. Para eso le damos muchas vitaminas diariamente, para sus ojos, para el frío, para su piel y para sus músculos".



Joaquín Maluenda, el "Tachuela grande", explicando las atracciones que ofrece un espectáculo realizado sólo por artistas nacionales.

"Los Tachuelas"

## Precios al alcance de todos

**DIRECCION:** Alameda con General Velásquez (vereda surponiente).  
**PROPIETARIO:** Los Tachuelas  
**HORARIO:** Lunes a viernes: 16.00 - 19.00. Sábados y domingos: 11.00; 15.00; 17.00; 19.00; 21.30.  
**PRECIOS:** Platea: \$ 500 (adultos) y \$ 300 (niños). Galería: \$ 300 (adultos) \$ 200 niños.  
**CAPACIDAD:** 2 mil 500 personas  
**MEDIDA DE LA PISTA:** 7,50 x 7,50 y 8 x 8  
**SHOW:** Los Tachuelas, cruz de niños saltadores en cama elástica, motociclista aéreo, alambrista en altura, Superman en el trapecio, Germán Aguirre, el mejor malabarista nacional, caballos ponies, mandriles, monos y 10 payasos comandados por "Pastelito".  
**Funciones hasta el 4 de octubre.**

La gracia de nuestro circo, aparte de lo económico de la entrada, es que está compuesto exclusivamente por artistas nacionales" cuenta Joaquín Maluenda, el popular "Tachuela grande", quien es el jefe de este grupo de circenses chilenos y, además, presidente del Sindicato de Artistas Circenses, "entonces por ética —agrega— tengo que formar esta fuente de trabajo con mis colegas nacionales".

—¿Cuál es el papel que juegan "Los Tachuelas" dentro del espectáculo?

"Es muy parecido a lo que nos conocen los niños a través de la televisión con cascadas, rutinas de salto y baile y tracasadas cómicas. Después pasamos a un diálogo donde mi hermano, Agustín, me echa a perder todo lo que hago, para luego hacer participar más al público. Cerramos con una canción infantil muy conocida por los niños. La segunda parte de la función la termina el "Tachuela Chico" que, montado en una moto de acrobacia, se sube a diez metros de altura, con dos niñas que van sobre la moto haciendo piruetas".

Texas Tony Caluga

## La unión hace la fuerza

**DIRECCION:** Alameda con Brasil  
**PROPIETARIO:** Abraham Lillo, Yolanda Gárate, Frankford y  
**HORARIO:** Lunes a viernes: 15.30, 17.30, 19.45. Sábados y domingos: 11.30, 15.30, 17.30, 19.45.  
**PRECIOS:** Preferencial: \$ 500 (adultos) y \$ 250 (niños) Galería: \$ 150 (adultos) y \$ 150 (niños)  
**CAPACIDAD:** Mil 500 personas  
**MEDIDA DE LA PISTA:** 5 x 5

**SHOW:** Leones, caballos, pony, capitán Marex, monos, osos, jayes, trapecistas, alambristas, perros comediantes y bomberos, dirigidos por Tony Caluga y la rutina de Caluga Junior.  
**Funciones hasta 12 de octubre.**

un tanto marginados de la intersección de los circos, Alameda con General Velásquez, y en un espacio bastante reducido para poder desplegar su capacidad. La explicación a esto, la entrega el propio Caluga Junior: "Prodin es

una empresa que cuenta con grandes capitales y se tomó los tres locales de Velásquez, cediéndole uno a los Maluenda (Los Tachuelas), a nosotros no nos quisieron ceder nada porque saben que le hacemos competencia, entonces quedó este

único local vacante. Mi papá (Tony Caluga) decidió unirse a cuatro circos: la empresa Texas ya había trabajado con él, la señora Yolanda puso la carpa que está nuevecita, el material de iluminación, sillas y actuación la entrega el tony Caluga; y la empresa Frankford, que es toda una familia, tiene a todos los animales y los números típicamente circenses".

—¿Cómo contrarrestarán la desventaja que les significa estar "aislados"?

"Estamos seguros de que la gente que realmente aprecia los circos se inclinará por nosotros porque somos los únicos que tenemos a los clásicos animales: leones, jaguar, pony, monos y osos. Además, nuestros números son muy completos en cuanto a vestimenta y calidad".

- Colecciones de Verano
- La moda en el mundo
- Accesorios: cinturones, sombreros, carteras



SI USTED ESTA RELACIONADO EN RUBROS AFINES, NO DEJE PASAR ESTA EXCELENTE OPORTUNIDAD PARA PUBLICAR SU AVISO PUBLICITARIO.

PARA MAYORES INFORMES, COMUNIQUESE CON EL DEPARTAMENTO DE VENTAS:  
FONO: 6982222 ANEXOS: 222 - 214

PUBLICA: 10 DE OCTUBRE  
CIERRE: 23 DE SEPTIEMBRE



Revista **verónica**

todos los sábados  
con su DIARIO

La Nación

En Revista

**verónica**

Especial  
moda

UNA COMPLETA EDICION ESPECIAL DEDICADA A LA MODA. ESTA PREPARANDO REVISTA "VERONICA" PARA EL SABADO 10 DE OCTUBRE



# Espectáculos

## Teleprogramas



**Canal 5**

- 17.50 SINTONIA MUSICAL.
- 18.00 HOLA NIÑOS. Programa infantil.
- 18.10 METEORO SUBMARINO. Aventuras.
- 18.30 PIPIRIPAO '87. Espacio infantil.
- 18.50 EL MONSTRUO MILTON. Dibujos animados.
- 19.15 FANTASMA.
- 19.30 LA HADA CHAPPIE. Dibujos animados.
- 20.00 ROBERTO NICOLINI. ¿Qué significó para ti la visita del Papa a Chile? Eso y mucho más queremos saber a través de tu composición. Qué esperas para enviar la tuya...
- 20.10 SANKUOAKI.
- 20.45 "CAPITAN FUTURO. Dibujos animados.
- 21.30 MAESTRO CANTO. "El Hombre y la Tierra". Análisis desde una perspectiva etnomusical y antropológica del campesino chileno.
- 22.30 HOY EN FRANCIA. Artes y tecnología desde el país de la "Ciudad Luz".
- 22.45 UN MENSAJE PARA EL NUEVO DIA. Comentario cristiano.
- 22.50 CONTEMPLANDO CON PLACER LA CIUDAD DE DONGXUAN. Aspectos históricos y turísticos de esta ciudad. Su gente y sus formas de vida.



**Canal 7**

- 09.00 SANTA MISA.
- 10.00 DIBUJOS ANIMADOS. G.I. JOE, Thundercasts, M.A.S.K., Rambo.
- 11.40 CACHUREOS. Programa infantil conducido por MARCELO.
- 12.30 MI PEQUEÑO PONY Y SUS AMIGOS. Dibujos animados.
- 13.00 JEM. Dibujos animados.
- 13.30 MAGNESTOCOPIO MUSICAL. Con la conducción de Rodolfo Roth.
- 15.00 BLANCO Y NEGRO. Comedia.
- 15.30 TARZAN. Aventuras.
- 16.00 CHIPS PATRULLA MOTORIZADA. Serie policial.
- 16.40 LARGOMETRAJE. "EL ULTIMO GRUMETE" con Gonzalo Meza y Domingo Tessier. En Valparaíso, un joven decide embarcarse "de pavo" en el B. Escuela Esmeralda, para ir a Punta Arenas a buscar a su hermano mayor, que hace 10 años que no regresa a casa.
- 18.30 EL JAPPENING CON JA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "Por siempre joven" con Tom Cruise, Graig T.
- 23.30 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional; la jornada hípica del fin de semana.



- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 THOR: EL DIOS DEL RAYO. Dibujos animados.
- 18.30 CONCIERTO. "Encantamiento de Viernes Santo de Parsifal" de R. Wagner, "Obertura de Tannhauser" de R. Wagner, y "Pacífic 231" de A. Honegger.
- 19.30 LA AVENTURA DEL ARTE MODERNO. "El arte en cuestión". Documento francés que muestra los diferentes elementos que componen la forma de expresión artística, poniendo en escena el drama social y político de la sociedad.
- 20.00 HOY EN FRANCIA. "La danza".
- 20.30 ASI ES HOLLYWOOD. "Esta es Raquel".
- 21.00 TEATRO. "Como en Santiago de D. Barros Grez; con Sonia Viveros, Patricio Achurra, Lucy Salgado, Nelson Brodt. Graciosa comedia costumbrista ambientada a fines de siglo pasado, donde se muestra a una familia de clase media provinciana arribista, que sin conocer fielmente los vaivenes sociales santiaguinos, vive pendiente de ellos, intentando asimilarlos para vivir una vida ficticia en el pueblo.



**Canal 11**

- 08.45 VISIONES DEL MUNDO. Documental.
- 09.00 AUTOMOVILISMO FORMULA UNO. Desde el Circuito de Estoril, Portugal.
- 11.30 CIERRE.
- 13.30 CARTA DE AJUSTE.
- 13.45 VISIONES DEL MUNDO. Documental.
- 14.00 TENIS INTERNACIONAL.
- 15.45 RUGBY INTERNACIONAL. Desde el Stade Français, el partido entre la Selección Chilena v s Club Universitario de Buenos Aires.
- 17.15 ESQUI CARNAVAL DE INVIERNO '87. Las actividades más importantes de este evento que se realiza durante una semana en el complejo de El Colorado-Farellones.
- 18.00 COMPACTO FORMULA UNO.
- 19.15 La historia de los Campeonatos Mundiales de Fútbol Juvenil.
- 19.30 SEPTIMO ARTE. Conduce Luz Maria Vargas.
- 20.15 SORTEO GATO MILLON.
- 20.30 PANORAMA. Noticias.
- 21.30 DOMINGOS ESPECIALES. "Chile y su Música".
- 22.30 PLATEA NUMERADA.



**Canal 13**

- 08.15 SERVICIO RELIGIOSO.
- 09.00 TELEDUC. Compromiso aplicada; Chile, cine de cultura; No solo de Club oreja, pestada y...
- 10.45 CREACIONES. "Mano de obra".
- 12.00 HE MAN Y LOS DEL UNIVERSO.
- 12.30 EL MUNDO DEL SOR ROSA. Español.
- 14.00 LA ISLA DE LA PAZ.
- 15.20 MAS MUSICA. "Andrea Tessa. Hora de la rama; Greatful. D... Lobos; Sindrome; E... Clandestinas; Upa; Kill the Cat; Suzanne Leo Sawyer; El... entre otros.
- 17.00 SHOW DE BILL. "Decisión de D...".
- 17.30 LA TRAVIATA. G. Verdi en directo Teatro Municipal; zada por June An... soprano, en el papel de ta, el tenor italiano no Prior como Alfr... baritono francés R... sis como Germont.
- 22.00 TELETRUCE. Noticias.
- 23.00 DOMINGO EN NOCHE. "Luna de Con Ryan O'Neal y O'Neal.
- 01.00 LA CIUDAD TURBULENTA.

## Cines y teatros

### CINES

- ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 Hrs. "Semilla de inocencia" y "Galaxina" (18) \$ 140.
- ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 11.30 hrs. "Marido erótico" y "Relaciones de mujeres". (21) \$ 200.
- APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560). 16 y 22 hrs. "Viuda negra". (18) \$ 350.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Aventuras en Shangai". (18) \$ 300.
- BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Halcón" y "De vuelta al colegio". (TE) \$ 200.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Rocky III", "Rambo II" y "La cárcel más loca del mundo". (18) \$ 150.
- CENTRAL 1. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Terciopelo azul". (18) \$ 300.
- CENTRAL 2. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Pecado a los 15 años". (21) \$ 300.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (38194) Desde las 11.30 hrs. "La mujer de la tierra caliente". (21) \$ 250.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 13 hrs. "Una pasión irresistible", "Relaciones prohibidas" y "El diablo en el cuerpo". (21) \$ 170.
- CITY Agustinas 1022 (6966687). Desde las 14.30 Hrs. "Totalmente salvaje". (21) \$ 200.
- CONTINENTAL P. Pza. Bulnes 57 (6960375) Desde las 11 Hrs. "El niño y el papa". (TE) \$ 170.
- DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11.30 hrs. "El nombre de la rosa". (18) \$ 300.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19.30 y 22 Hrs. "Proyecto secreto-simio". (TE) \$ 350 y \$ 400.
- ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 hrs. "Entre nosotras". (18) \$ 350 Estud. \$ 300.
- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Locade-

- mia de policía III" y "Locademia de policía IV". (TE) \$ 230.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Desaparecido en acción II, el regreso". (18) \$ 300.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 10.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas". (TE) \$ 250.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Las brujas de Eastwick". (18) \$ 300.
- IMPERIO. Estado 235. (397960). Desde las 11 hrs. "Cocodrilo Dundee". (TE) \$ 300.
- KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 11 hrs. "Pelotón". (18) \$ 200.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 15.30 19.15 y 22 hrs. "007, su nombre es peligro". (TE) \$ 350 y \$ 400.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156). 16.30 19 y 22 hrs. "Días de radio". (TE) \$ 350 y \$ 400.
- LIDO. Huérfanos 690 (330797). Desde las 11.15 hrs. "007, mi nombre es peligro". (TE) \$ 300.
- LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas". (TE) \$ 280, 16.45 19.15 y 21.45 hrs. "Las brujas de Eastwick". (19)350 y \$ 400.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Lady Drácula", "Apasionados" y "El imperio ninja". (21) \$ 130.
- MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Mi primera experiencia", "Extrañas experiencias sexuales" y "Extraños deseos carnales". (21) \$ 150.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14 hrs. "El regreso de los muertos vivientes", "Mauricio mi amor" y "Howard, el superhéroe". (18) \$ 130.
- MONTECARLO. Huérfanos 963 (398488). Desde las 12.45 hrs. "El super Ninja". (21) \$ 300.
- NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Relaciones prohibidas", "Laura, la fiebre del placer" y "Pasión sin límites". (21) \$ 180.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 11 hrs. "El caballo del orgullo". (TE). 15.30, 18.30 y

- 21.30 hrs. "Orwell 1984" (18) \$ 250 Estud. \$ 170.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (TE) \$ 280, 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "Terciopelo azul". (18) \$ 280 y \$ 400.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30 19.15 y 22 hrs. "007, mi nombre es peligro". (TE) \$ 350 y \$ 400.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "Halcón" y "De vuelta al colegio". (TE) \$ 230.
- PRAT. San diego 2119 (5550754). Desde las 14 hrs. "Rocky II", "Top Gun, pasión y gloria" y "Campamento infernal". (21) \$ 120.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16 y 22 hrs. "Mis Mary". (18) \$ 350.
- REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 11.15 hrs. "Misión: salvar la Tierra" y "E.T.". (Men.) \$ 230.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.30 hrs. "El guerrero americano". (14) \$ 300.
- REX 2. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.15 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer". (21) \$ 300.
- REX 3. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Pecados de familia". (21) \$ 250.
- RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 13 hrs. "Fiebre de amor" y "Ya nunca más". (TE) \$ 180.
- RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10 hrs. "Un amor para dos mujeres", "Betty Blue, 37,2° por la mañana" y "Amor extraño amor". (21) \$ 150.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "El universitario virgen", "16 años" y "Vacaciones separadas". (21) \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 hrs. "El nombre de la rosa". (18) \$ 350 y \$ 400.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 19.45 y 21.30 Hrs. "El guerrero americano". (14) \$ 350 y \$ 400.
- SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 14, 16, 19 y 21.30 Hrs. "Proyecto secreto-simio" (TE) \$ 300.

- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 Hrs "Nueve semanas y media" (21) \$ 200.
- AUTOCINE VIZCACHAS Camino El Volcán (8500931) Desde las 19.30 Hrs. "King Kong II" (14) \$ 250.
- TEATROS
- ABRIL Huérfanos 786 (335932) 19.30 Hrs. "Los compadritos" de R. Cossa \$ 1.000 Estud. \$ 400.
- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs "Los hermanos queridos" de C. Gorostiza \$ 700 Estud. \$ 150.
- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6989350) 19 hrs. "Un día como hoy" de Ryoung \$ 600 Estud. \$ 350.
- APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 19.30 Hrs. "La familia de Marta Mardones" de F. Cuadra \$ 1.000 Estud. \$ 400.
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6989039) 18 hrs. "Tartufo" de Moliere. \$ 500 Estud. \$ 150.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 17 y 19.30 hrs. "Su lado flaco" de René Hurtado. \$ 1.200 Estud. \$ 400.
- EL CONVENTILLO 1 Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "El avaro" de Moliere \$ 1.000 Estud. \$ 500.
- EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) 19.15 hrs. "Infarto civilizado" de E. A. Whithead \$ 800 Estud. \$ 400.
- GALPON DE LOS LEONES Los Leones 238 (2311099) 19.00 Hrs. "Federico García Lorca, canto a tu presencia". Creación colectiva \$ 600 Estud. \$ 200.
- MUNICIPAL. Agustinas 794 (712900) 18 hrs. "La traviata". Opera de G. Verdi. \$ 1.000 hasta \$ 11.000.
- TAJAMAR Torres de Tamar, torre C (2235811) 17.30 Hrs. "La visita del inspector" \$ 400 Estud. \$ 200.
- UC. 1 J. Washington 26 (465652) 17.30 hrs. "Las tres hermanas" de A. Chejov. \$ 1.000 Estud. \$ 400.
- UC. 2 J. Washington 26 (465652) 17.30 hrs. "Esperando la carroza" de J. Langsner. \$ 1.000 Estud. \$ 400.

### SHOW, REVISTAS Y CAFE CONCERT

- CALIFORNIA Irarrázaval (2230976) 20 y 22 Hrs. "Los mayores II" \$ 1.200, \$ 600 y \$ 600.
- HUMORESQUE San Ignacio (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Residencial Putendo". \$ 1.000 y \$ 600.
- PICARESQUE. Recoleta (776883). 20.30 y 22.30 Hrs. "Más vale pelear en la cama". \$ 1.000 y \$ 600.
- PROVIDENCIA. M. Montt (42867) 19 hrs. "Con la vida puesta" con Coco Liza. \$ 900 P. Alta \$ 500.

### CIRCOS

- LOS DELFINES DE MIA Alameda y G. Velásquez (11.30, 15, 17.15, 19.30 Hrs. Las gracias de Sissy \$ 1.000, \$ 800 y \$ 400.
- MAGNUM Alameda y Goyenechea (11.45, 15.15, 17.15, 21.45 Hrs. Palomas, malabaristas \$ 800 y \$ 350.
- LOS TACHUELAS Alameda Velásquez 11.30, 14.30, 19.30 y 21.30 Hrs. Payasos, tuciclistas. Desde \$ 200.

### INFANTILES

- CAMARA NEGRA Alameda Bello 0126 (2515681) 11.30 y 16 hrs. "Las aventuras de Rito". Clas. Equus y Rito. \$ 250.
- GALPON DE LOS LEONES Leones 238 (2311099) 19.00 hrs. "Viaje a la familia". C. Olmos. \$ 300.
- INST. CULT. BCO. DE ALAMEDA Alameda 123 (392749) y 16 hrs. "Rumi y el río". Urrutia. 200.
- LAS BUTACAS San Antonio 156. 12 y 16 hrs. "Pánico". Remolino. \$ 250.
- UC. J. Washington 26 (465652) 11.30 hrs. "Computación generacional" de R. V... \$ 300 Niños \$ 150.



Para estrenarla en 1989, con Plácido Domingo

## Astor Piazzolla compone una ópera basada en vida de Carlos Gardel



El bandoneonista y compositor argentino Astor Piazzolla reconoció que habló con Plácido Domingo sobre la ópera que está componiendo sobre Gardel y que será estrenada por la Orquesta de Filadelfia.

NUEVA YORK, 19 (AP).— El bandoneonista y compositor argentino Astor Piazzolla está componiendo una ópera sobre la vida del legendario cantor de tango Carlos Gardel para estrenarla en 1989 en la ópera de Filadelfia, posiblemente con Plácido Domingo en el papel protagonista.

En una entrevista exclusiva con la revista "Rolling Stone", Piazzolla reveló, además, que ha grabado esta semana dos conciertos para bandoneón y orquesta con la orquesta de St. Lukes dirigida por su compatriota Lalo Schiffrin, un compositor de música de películas y televisión y ex músico de jazz, radicado en los Estados Unidos desde los años

sesenta. El 5 de noviembre se estrenará en esta ciudad "Pasión y poder", un drama musical basado en tres historias del fallecido escritor uruguayo Luis Borges, con música de Piazzolla. El disco con los tres conciertos será lanzado al mercado norteamericano antes del fin de año, dijo el artista.

Piazzolla reveló que el libreto de la ópera sobre Gardel ha sido encargado al escritor francés Philippe, con quien él trabajó en los últimos meses en Nueva York.

Es un plan monstruo. Yo sé que este proyecto con Plácido Domingo hace tres años en cuando actuamos juntos. Yo soy hombre, si no soy yo no haré nadie", afirmó el compositor argentino.

La vida de Gardel (1890-1935), fallecido trágicamente en un accidente de aviación en Medellín, Colombia, ha sido llevada al cine e incluso al teatro, pero nunca había sido teatro una ópera.

La obra, dijo Piazzolla, será estrenada por la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, luego será llevada al centro Kennedy en Washington y finalmente será llevada a Broadway.

El año próximo, agregó, se dedicará a trabajar a tiempo completo en la ópera en Argentina alternando con giras por el exterior de ese país al frente de su quinteto.

En París, en los próximos meses, supervisará los ensayos de su ópera "Maria Buenos Aires", que será estrenada en 50 funciones en Europa y luego presentada en Hamburgo, Amsterdam, y otras ciudades europeas.

Anticipó que en abril de 1988 actuará en el Carnegie Hall, anticipando una gira por la Unión Soviética, Japón y otros países tras su regreso a la Argentina.

En esa sala, Piazzolla actuará con Schiffrin, quien nuevamente dirigirá la orquesta en los conciertos para bandoneón, y al frente de su quinteto de tango.

Finalmente, Piazzolla indicó que el astro de rock Sting "ha pedido los derechos de todos los discos para distribuirlos en los Estados Unidos y el resto del mundo". En el último año, han salido ya tres discos de Piazzolla en el mercado norteamericano.

Hoy, a las 17.30 horas en TV 13

## Reportaje a Verdi en la transmisión de 'La Traviata'

Con el tenor japonés Taro Ichihara y la soprano norteamericana June Anderson será la función de hoy, en el Teatro Municipal, de la ópera "La Traviata", de Giuseppe Verdi, que Canal 13 transmitirá en directo a partir de las 17.30 horas, incluyendo un breve reportaje a la vida y obra del compositor italiano.

Este penúltimo título lírico de la temporada es un melodrama de Verdi, sobre un libreto de Francesco Maria Piave, basado en la novela de Alejandro Dumas hijo "La Dama de las Camelias".

Tercera y última pieza de la "trilogía popular" (Rigoletto, El Trovador y La Traviata), esta obra verdiana es quizás la más rica de penetración psicológica en todo el teatro romántico. "La Traviata" refleja fielmente la novela francesa, pero cambia los nombres de los protagonistas pues Dumas había partido de un caso real.

De nuevo como en "Rigoletto" y en "El Trovador", la figura del protagonista domina sobre todas las demás, pero esta vez no sólo se trata de una elección artística, en parte era también una nota autobiográfica. La compañera de Verdi, Giuseppina Strapponi, se hallaba realmente enferma de gravedad y el compositor, que ya una vez se había quedado viudo, temía muchísimo por su vida. Incluso por lo que se refiere a las conveniencias sociales y las preocupaciones morales de Germont, podría relacionarse con las maledicciones que habían circulado acerca de la Strapponi, quien antes de unirse a Verdi (con quien se casó después de muchos años de vida en común) había sido amiga del empresario Merelli, de quien tuvo un hijo.

Grandes Eventos... en directo desde el Teatro Municipal

# La Traviata

La Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile, invita a usted y familia a ver y oír desde una ubicación de privilegio, y subtitulada en español, la inmortal ópera de Giuseppe Verdi, **La Traviata**. Con la destacada actuación de la soprano norteamericana **June Anderson**.



Conducción: Jorge Dahm  
Entrevistas: María Teresa Serrano  
Comentarios: Andrés Rodríguez y Antonio Lizana.  
Dirección T.V.: Fernando Leighton



CORPORACION DE TELEVISION UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE



ESTA TARDE • 17:30 HRS. • CANAL 13



# La Nación



"Felicitaciones, una vez más, Presidente", le dijo ayer el Ministro de Defensa, Patricio Carvajal, al Primer Mandatario, en La Moneda, de regreso del desfile con el cual fue conmemorado el Día de las Glorias del Ejército.



El Club de Huasos "Gil Letelier" inundó de folclor la elipse del Parque O'Higgins al brindar un esquinazo en honor al Presidente de la República, durante la Parada Militar 1987.

## S.E. presidió Día de Glorias del Ejército



El Presidente de la República, la Primera Dama y los integrantes de la Junta de Gobierno tomaron chicha en cacho ofrecida por los huasos del Gil Letelier, quienes se acercaron al estrado principal en un gesto de gran chilenidad.

# ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN